

蒙兀兒史記

結一宦主人自題

篆

史

兀

記

兕

## 孟序

元史自五百年來爲一朝正史。然以其在漢土。傳祚不永。一切制度文物。又與漢土歷代不甚沿襲。故在漢人不推爲至隆極盛之朝。而在全球棣通之世。則泰西所震聳於東方民族者。視蒙古在漢唐諸大朝之上。元朝之於蒙古。乃其統轄漢族之一區。全蒙統治之域。逾此甚遠。漢人作元史。就近處所見言之。自漢族以外。蒙古本部已不求甚解。又安知其功烈之所屆。視并包漢族之偉大。有倍蓰以上者耶。夫蒙古已盛極於太祖。而元之爲元。非太祖所知。抑并非太宗定宗憲宗歷世所知。世祖欲承漢俗以御漢宇。乃始建號中統。繼改至元。於至元八年。始命其國號曰元。以此號令於漢族。初不必行於蒙古本部。况乎其各自恢擴之太祖後諸大藩也。當時中原遺老。奉世祖爲儒教大宗師。是其籠絡之效。一時

尊道學。用文儒。蓋與清之順康雍乾同其作用。子孫不善繼之。漢人羣起亡元。光復舊物。遠在歐洲。被并強國之先。此亦見惟漢族之治理。尤難甚遠於恆軌。而與爲町畦。與爲柄鑿。久恃其束縛其馳驟之力也。太祖四斡耳朵。皆置於和林。嗣是四世。四出征討。歸駐於此。然和林竟無都會之名。至世祖稱開平爲上都。燕爲大都。此與改元建號。皆爲塗飾漢人耳目。後定行省之制。和林爲嶺北行省。不敢以京都等名加之。而斡耳朵之設。則遠及歐洲。有金白斡耳朶之別。迨稱元之朝。已覆。而印度方入於蒙。又擴至金斡耳朶。白斡耳朶之外。但除漢土。奄有亞洲。又包北方之歐陸。幅幘之廣。尙爲亘古所無。若帖木兒乘勝向明。不遽道死。明之取元。未可謂莫予毒也。至明中葉。餘威漸替。而小王子且中興於蒙古本部。世世與明對峙。至於今。種族不變。僅就明修元史。以概蒙古。豈惟

掩蒙古之聲績。抑亦誣元之本根矣。敬山先生修正元史。意本與邵陽魏氏以來。不滿於舊史之草率者相同。然所見蒙古之眞史材。則非昔人所及。毅然作蒙兀兒史。不稱元史。蒙兀之名。取吾國著在史文之最早。蒙兀兒之名。又合之蒙人自撰祕史之本音。務求蒙古在歷史中固有之分際。不因明代僅承受其漢族之一隅。自隘而遂隘及蒙古也。至史之爲書。六代以前。史家多以一心經緯史實。以鑄一代之史。唐以後。惟歐陽新五代爲然。先生此書。所得固多出於舊史。然其參訂舊史。以綜合新材。無一字不由審訂其地時日而後下筆。故敘述皆設身處地。作者心入史中。使讀者亦不自謂身落史後。較之心不與全史浹。而以其翦截餽飭之文。詔後人。不免孟子所謂以其昏昏使人昭昭矣。元史所修可補之全量。未逮完具。然得一篇亦爲至寶。况已成此巨帙乎。若天假先

生以遐齡。賡續此事。當若何爲功於史學。當年助草立之業者。爲  
叔子正叔。先生旣逝。海內猶有望於正叔。不幸正叔又早世。國人  
絕望。惟寶此舊已印行之十四冊。計得一千二百十五葉。其中已  
有先印八冊時所刊。後改定增刊。遂致兩見者數篇。印本日稀。求  
者日亟。競覓之於藏弄之家。坊肆居間。索值至百餘金。應者無難  
色。或有不可價售者。則百計以法書名畫以易之。蓋視等宋元祕  
笈矣。久之。並訛傳原版已毀。故無續印之本。益堅世人覓索之念。  
余與先生有舊。與先生諸嗣君無一不稔。一再函問先生季子公  
覆。乃知公覆已於數年來整理版刻。並於先生已續刊而未印者。  
已寫樣而未刊者。已定稿而未寫樣者。一一補寫補刊。又去其前  
印後印之經改而複者。尙得二千二百餘葉。較之以前行世之書。  
略增一倍。公覆能成父兄之志。能存先生一家之學。並屬爲此事。

叙其經過。以告海內。原書除自定例言外。並無他人片跋。知先生原不假隔膜之推許爲重。惟此次舉世想望幾絕。而忽得此逾望之事。應爲一世志幸。因稍及天下所以想望之故。非敢於先生之書。輕爲贊一辭也。先生早以詞章名世。有自刻集。有選刻鄉先輩總集。晚成此書。則非復片段之記誦。興到之揮灑。其於史業上繼歐陽。下此安足數哉。今國之人。多學於歐西者。爭與西方史學家討求蒙兀故烈。讀先生書。當知取材尙非今日所難。但無精思妙筆。如先生者。何由鈎貫而成傳信之作。則是書固治蒙兀史之正鵠。而亦恐攀望而不可及焉矣。

民國二十三年三月孟森謹識。





凡例

一本書起訖。不囿有元一代。故不曰元史。而曰蒙兀兒史。

一蒙兀尙質。不諱君后之名。祕史成於太宗十二年。且大會時進呈之官書。而於太宗直稱幹歌歹合罕。於太祖之母訶額倫太宗之母孛兒帖。均直稱其名。蒙兀源流亦然。本書諸大汗本紀標題。不稱廟號而稱名。猶祕史例也。獨成言思可汗不稱帖木真亦依祕史

一元史以六皇后攝政時事附於太宗本紀。今以夫死從子。改編於古余克可汗本紀前。亦通鑑書帝在房陵之例也。幹亦刺海迷失可敦無嗣位之子。其攝政時事。仍附古余克可汗本紀後。一郾王在位僅五十餘日。且在童年。又未踰年改元。元史類編削寧宗本紀。退附文宗本紀後。是也。若明宗。則踰年卽位。在位已半載。有奇。類編亦削附泰定帝本紀後。則文宗弑逆之臯不箸。

今仍依元史作和世疎可汗本紀。別以皇太子阿速吉八事附於也孫鐵木兒可汗本紀後。而圖帖睦爾汗前後兩行篡弑之辜乃昭然矣。

一忙豁侖紐察脫必察安。卽蒙兀祕史所紀成吉思汗時逸事。不特史錄未載。卽西域書亦多未詳。今一一潤色。散入紀傳。

一蒙兀名物。例以華文代北言。然一名合數字成文。各有意義。不可增損。祕史譯音代字最審正。本書謹遵用之。祕史無者。乃取之元史及親征錄。史錄一名前後互異者定取其一史錄無者。旁采之元明人箸述。

必華書一切俱無。始不得已而擇取近代譯述之史文。每一名物。全書前後一貫。以省讀者心目之力。若清朝殿本遼金元三史。改譯訛誤。蓋無取焉。如乃顏之父本名阿朮魯對譯當作阿珠爾乃作阿穆爾緣所據之明北監本元史朮字已脫成木字故也此類甚多

一蒙兀色目人最重氏族。而氏族莫祥於祕史。本書紀傳。凡氏族

有可考者。必於當篇詳考其源流。非不憚煩。徒以蒙兀色目人同名者多。不如此。則易混淆也。

一元自海都之亂。西北三藩與中朝隔絕。宗室諸王不登屬籍。至順閒作經世大典帝繫篇。第就當時可考者載之。然譌謬漏略。不可究詰。元史宗室世系表本之。倉卒成書。未能糾正。鄒氏代過校刻魏氏元史新編。加之考證。得什之五六。勤矣。然仍有所未盡。今既加補正。又得幹魯速人所箸蒙兀泉譜。列拙赤後王世系表。綦詳。若察阿歹旭烈兀二王。有傳位之世次表。而世系未載。則取獨逸人元代疆域圖所附世系表補之。視元史舊表加詳數倍矣。

一蒙兀兵力所及。橫跨亞細亞歐羅巴兩大州。間接及於阿弗利迦。元史於東道地理則附肇州於廣甯之下。上都虛列路名。嶺

北僅詳省治。西北三藩地入附錄。洪氏鈞魏氏源各有補釋。稍足彌前史之闕。但魏氏身未出長城一步。其所斟訂。不外舊籍。洪氏所據。皆百年前之西書。其時泰西人游歷西域者固多。而足跡至外蒙兀關東三省者尙少。故其說地。東略而西詳。鄙人從事關東五年。往來蒙兀草地數四。又因前清光緒閒脩會典。爲黑龍江輿圖局主任。測繪所及。旁涉奉天吉林內外蒙古及幹魯速屬鮮卑兒亞毗連之地。故於蒙兀初起用兵。及東道諸王分地。一山一水。皆能知其古地。今名分注紀傳中。大足補洪魏二家之闕誤。若李侍郎文田元祕史注之誤。更不辨自明矣。一成吉思汗先世之系。祕史最詳。然與西域人辣施特兒哀丁所撰蒙兀全史。及撒難薛禪所撰蒙兀源流。互有出入。今參攷異同。定爲一說。其閒疑似。加注釋之。

一元史譌謬漏逸。前人辨之詳矣。然自錢氏大昕以至李氏文田。參考斟補。不出華籍華圖。至洪氏鈞元史譯文證補出。始知西域人泰西人書足補元史者不少。惜洪先生未及手自校刊。行世之本。有目無書者。列傳九篇。蒙兀部族考一篇。今次第搜集。補其闕目。不知於洪書詳略是非何如也。

一洪氏自謂補傳悉本多桑。然取多桑書原本校之。始覺洪書於西域及木刺夷巴黑塔諸傳刪節過甚。或譯義有違反處。今所重編多所補正。

一多桑書於西北三藩。詳於旭烈兀後王。略於拙赤後王。若察阿歹後王。則諸西書並略。洪氏所補察阿歹諸王傳。自云雜采西人所譯西域人著述而成。然仍有目無書也。予友周君少如

秉

清前留學法蘭西時。寄贈米利堅乞未亞可丁博士所撰蒙兀

史三巨冊。其閒述拙赤後王之事。較多桑書特詳。謂之幹魯速部之蒙兀史。占全書三之一。命第三子孝實譯出。今所編拙赤

諸王傳。悉本之。其書成於西一九〇三年即清朝光緒二十九年其人曾游歷幹魯速及鮮卑兒亞別有游記一巨冊考蒙兀風俗最詳亦占全書二分之一

一洪氏帖木兒補傳。自謂本東羅馬書沈布政曾植見其稿。謂未全也。鄙人并未見洪稿。茲所補帖木兒傳。則命第四子孝宦於英吉利人所編史家之歷史中抽譯。而以明史稿等書補證之。

一西北三藩。闕繫世界大局。元史不詳其事實。故中國讀史者不知蒙兀當時兵力之偉。將來希望之遠也。中統以後。三藩幾離中央而獨立。各自為政。揆之史法。當作三世家。今雖分作若干列傳。然其每藩之事。首尾貫穿。未便依時代分析。雜廁諸傳中。故仍各以類次。使讀者易於省覽。以待它日修史者改正焉。

目錄

蒙兀兒史記卷首

武進屠 寄篋

本紀十有八卷

列傳一百二十九卷

表十有二卷

志一卷

本紀第一

卷第一

世紀

本紀第二上

卷第二

成吉思汗

本紀第二下

卷第三

成吉思汗

本紀第三

卷第四

斡歌歹汗

本紀第四

卷第五

古余克汗

本紀第五

卷第六

蒙格汗

本紀第六<sub>上</sub>

卷第七

忽必烈汗

本紀第六<sub>下</sub>

卷第八

忽必烈汗

本紀第七

卷第九

鐵穆耳汗



本紀第八

卷第十

海山汗

本紀第九

卷第十一

愛育黎拔力八達汗

本紀第十

卷第十二

碩德八剌汗

本紀第十一

卷第十三

也孫鐵木兒汗

本紀第十二

卷第十四

和世疎汗

本紀第十三

卷第十五

圖帖睦爾汗

鄜王懿璘質班

本紀第十四上

卷第十六

妥懽帖睦爾汗

本紀第十四下

卷第十七

妥懽帖睦爾汗

本紀第十五

卷第十八

後紀

列傳第一

卷第十九

后妃

成吉思汗諸后妃

孛兒帖大可敦

忽魯渾以下附

忽闌可敦

古兒別速以下附

也遂可敦

也速干以下

附 公主可敦

斡歌歹汗諸后妃

巴兒忽真大可敦

昂灰二可敦

乞里吉忽帖尼三可敦 脫列克捏乃蠻眞六可

敦 業里吉納妃子

古余克汗諸后妃 幹亦刺海迷失三可敦 乃蠻眞

可敦 禾忽母

拖雷妃莎兒合黑塔泥可敦

蒙格汗諸后妃 豁里刺思可敦 忽都黑台可敦

也速兒可敦 出卑三可敦 明里忽都可敦

忽必烈汗諸后妃 帖古倫大可敦 察必可敦喃必

可敦附塔刺可敦奴罕可敦附巴牙兀眞可敦闊闊

倫以下附

眞金太子闊闊妃眞可敦安達迷失妃子

鐵穆耳汗諸后妃 失憐荅里可敦 卜魯罕可敦

荅刺麻八刺妃荅已可敦

海山汗諸后妃 眞哥可敦 速哥失里可敦 完者

歹可敦 亦乞列思妃子 和世疎汗母 唐兀妃子 圖

帖睦爾汗母

愛育黎拔力八達汗諸后妃 阿納失舍里可敦 荅

里麻失里可敦 安里兀都思不花母

碩德八刺汗諸后妃 速哥八刺可敦 牙八忽都魯

可敦 朶兒只班可敦

晉王甘麻刺妃普顏怯里迷失 歿後追尊刪之拜拜海妃子忽上海妃子同

也孫鐵木兒汗諸后妃 八不罕可敦 亦憐眞八刺

可敦 速哥八刺可敦 卜顏怯里迷失可敦 失

烈帖木兒可敦 鐵你可敦 必罕可敦 速哥荅

里可敦 撒荅巴刺可敦 乃蠻真氏汗姊 宵壽公主女

和世疎汗諸后 按出罕可敦 月魯沙可敦 不顏

忽都可敦 八不沙可敦 乃蠻真氏亦 宵壽公主女 野蘇可敦

脫忽思可敦 邁來迪可敦

圖帖睦爾汗不荅失里可敦

鄜王妃荅里也迷失可敦

妥懽帖睦爾汗諸后 荅納失里可敦 伯忽顏都可

敦 完者忽都可敦 木納失里可敦以下附

列傳第二 卷第二十

王罕 你勒合 札合敢不

札木合

列傳第三 卷第二十一

乃蠻塔陽罕 不亦魯黑 古出魯克 抄思 別的因

列傳第四

卷第二十二

成吉思諸弟

拙赤合撒兒

也吉格

勢都兒

松兒

合赤溫

阿勒歹

帖

木格斡赤斤

塔察兒 遼王脫脫

別勒

古台

別克帖兒 不花

蒼阿

里台

列傳第五

卷第二十三

德薛禪

阿勒赤

不禿

鎖兒哈

札兀兒臣

忽憐

阿失

列傳第六

卷第二十四

豁兒赤兀孫

帖卜騰格里

列傳第七

卷第二十五

抄兀兒

乞失里黑

列傳第八

卷第二十六

主兒扯苔客台 合答

忽亦勒 苔兒博羅歡 伯都

列傳第九

卷第二十七

木合黎亭 別里哥帖木兒霸突魯 相威速渾察 乃燕碩德

只 塔塔兒台朶爾直班 帶孫乃 禿滿帶不 忽魯忽都合忙哥

列傳第十

卷第二十八

孛斡兒出孛樂台 玉者帖木兒 阿魯圖

孛羅忽勒 古出赤察兒 闊闊出塔刺海 完者鐵木兒 也先鐵木兒

黑失

赤老溫沈伯花 察刺阿刺罕 脫帖穆耳 班月

列傳第十一

卷第二十九

者勒蔑 也孫帖顏 不花 察兀兒孩

忽必來 忽都思合勒濕

者別 曷思麥里

速別額台 兀良合台

列傳第十二

卷第三十

**忙哥帖木兒**

**脫哈帖木兒**

**昔班** 土幹耳 那孩

列傳第十三

卷第三十一

耶律留哥 薛闍 善哥 收國奴 永安

蒲鮮萬奴 王滄



列傳第十四

卷第三十二

察阿歹諸王

木阿秃干  
哥(窩耳軋那)

不里  
阿魯忽刺旭烈兀

也速蒙  
聶古伯

篤先  
怯伯 薦來帖木兒

列傳第十五

卷第三十三

拖雷

末哥 不者克 牙忽都

列傳第十六

卷第三十四

拙赤

幹魯朶

列傳第十七

卷第三十五

巴秃

別兒哥

列傳第十八

卷第三十六

汪古畏兀二駙馬郎

阿刺忽失的吉

楊忽里

闕里吉思  
馬札罕 尤  
阿魯難 秃

巴而朮阿而忒的斤

木兒哈赤的斤帖木兒補花紐林

列傳第十九

卷第三十七

漠北三大汗諸子

斡歌歹汗子

合失

闊端

蒙哥都

別帖木兒

只必帖木兒

荆王

也速也

闊出

失烈門

喇察兒

脫

合丹

滅里

古余克汗子

忽察

腦

禾忽

南平王

魯

蒙格汗子

班秃

阿速歹

玉龍荅失

撒里蠻

郟衛

王徹

列傳第二十

卷第三十八

合赤溫

札刺台

塔出

吾也而

拔不忽

列傳第二十一

卷第三十九

**忽秃忽**

張拔都世澤撒里把阿秃兒

**逸的察罕**

木花里威塔出韓家訥李楨

列傳第二十二

卷第四十

阿兒孩合撒兒 巴刺扯兒必 巴刺幹羅納兒台

不只兒

不魯罕合 勒札忽林失

失魯孩那顏 麥里

許孫

紹古兒 忽都虎

附 亦魯該 巴歹 阿 忽難 豁兒 豁孫 迭該 古出 古兒

勒 翁古兒 古出 闊 者台 多 豁 合刺察兒 余 魯 察合安

豁阿 闊可搠思 木格 速亦客秃 冢率 荅亦兒 兀

都台 掌吉 翁吉闌合勒 札合抹羅 蔑格禿 合苔安

苔勒都兒罕 倒溫 塔馬赤 薛赤兀兒 幹刺兒

古列堅合苔古 輕吉牙歹 阿赤黑 合列堅 朶羅勒

歹等十人

列傳第二十三 卷第四十一

阿只乃者迭兒 忽刺出 懷都

孛堅忽都

純只海大達立 咬住 奚加解 帖古迭兒

忒木台行省奧魯赤

列傳第二十四 卷第四十二

阿只吉

出伯

列傳第二十五

卷第四十三

者卜客 李昌國即邦瑞

客列亦速哥 忽蘭 天德子思 唐慶

列傳第二十六

卷第四十四

脫欒 伯八 八刺 不蘭奚

塔察兒 密里察而 宋都帶 伯里閣不花

撒吉思不花 明安荅兒

列傳第二十七

卷第四十五

塔塔統阿 玉笏迷失 力渾迷失 篤繇

哈喇亦哈赤北魯 月兒思蠻 阿的迷 失帖木兒 阿

岳璘帖木兒 哈喇普華 撒吉思 阿的迷 失帖木兒 阿

蘭都大

寫云赤篤忽磷八儋 哈珊 臘眞 亦輦眞 老章

孟速思 阿失帖木兒

昔班 幹羅思密 咬住

列傳第二十八

卷第四十六

阿刺淺 阿里罕

牙刺洼赤 馬思忽惕 阿里別

塔本 阿刺乞失 鐵木兒 哈的迷失 迭

列傳第二十九

卷第四十七

昔里鈴部 愛魯 脫力世官

按竺邇 徹里 國安 步魯合 月舉連 赤海牙 寶

奧屯大哥 貞 奧屯世英

列傳第三十

卷第四十八

耶律楚材 鑄 希亮

客亦列鎮海

粘合重山 南合 王德真

列傳第三十一

卷第四十九

耶律阿海 秃花 秃滿 荅兒 忙古帶 吳信

耶律捏兒哥 買奴

王珣 榮祖

石抹也先 查刺 庫祿滿

石抹明安 咸得不

石抹孛迭兒 石抹海柱 世昌

列傳第三十二

卷第五十

忙哥撒兒 脫歡 伯荅沙

字魯合也先不花亦憐真秃忽魯按攤蒼失蠻

列傳第三十三

卷第五十一

劉嶷

元振夾谷忙古帶蕭札刺兒狗

張柔

弘彥鞏彥暉弘略耿福賈輔王庭玉喬惟忠楊彥珍何伯祥

列傳第三十四

卷第五十二

嚴實

忠濟趙天錫忠嗣岳存忠範劉通王玉汝張晉亨王齊榮顯

信亨閻珍畢叔賢

張榮

邦傑劉斌宏張迪也速貴劉鼎邦憲咳

列傳第三十五

卷第五十三

邱順

淡璿澤

郝和尙

李昱

王珍

文幹楊傑梁楨



梁瑛 天翔

孟德

列傳第三十六

卷第五十四

史天倪

楫祥權

王守道

元亨耀律樞木

石天應

佐中拔都

田安琬

史攸哈喇廣

李守賢

守正毅

劉守亨

安伯溫世安

石珪

天祿進

伯興祐

劉蘇順

列傳第三十七

卷第五十五

董俊

文炳文忠

士元珍

士選中

文蔚簡

文用良

士廉恭

文直毅

列傳第三十八

卷第五十六

趙迪

椿齡

趙瑑

秉溫

秉正

王善 慶瑞

王玉 忱

王義

何實

杜豐 思明 思忠 思敬

列傳第三十九

卷第五十七

闊闊不花 忒木勒哥 塔海帖木兒

按札兒

肖乃台 孛羅 不里合拔都 蒙古不花 石高山

列傳第四十

卷第五十八

闊兒古思

阿兒渾 尼佛普慈

列傳第四十一

卷第五十九

郭寶玉 德海侃

兀刺赤張榮

賈塔刺渾 薛塔刺海

列傳第四十二

卷第六十

趙柔 晟

鮮卑仲吉 準誠

袁湘

段直

聶珪 靳和

周獻臣 梁成 王兆 劉會

列傳第四十三

卷第六十一

卷第六十一

王楫

楊惟中

劉敏

趙璧

列傳第四十四

卷第六十二

張子良懋

趙祥

匡才國政

列傳第四十五

卷第六十三

洪福源茶丘 萬 君祥 波立兒 韓進

王縉阿刺帖木兒 兀愛

列傳第四十六

卷第六十四

汪世顯 忠臣 德臣 良臣 惟正 惟和

李庭玉 王鈞

列傳第四十七

卷第六十五

紐璘 也速帶兒 拜延八都魯 火奪都拜延 探馬赤

蒙兀速哥

也罕的斤 且只兒

石抹按只 不老 完顏石住 趙匣刺 張萬家奴

列傳第四十八

卷第六十六

李壇

王文統

列傳第四十九

卷第六十七

旭烈兀

列傳第五十

卷第六十八

阿八哈

列傳第五十一

卷第六十九

脫黑脫

列第五十二

卷第七十

阿魯渾

列傳第五十三

卷第七十一

乞合都

八的

列傳第五十四

卷第七十二

合贊

列傳第五十五

卷第七十三

阿不賽因

列傳第五十六

卷第七十四

阿里不哥 昔里吉

海都

列傳第五十七

卷第七十五

乃顏

哈丹 老的 也不干

列傳第五十八

卷第七十六

忽必烈汗諸子

皇太子真金

安西王忙哥刺 阿難荅

北安王那木罕

雲南王忽哥亦 也先帖木兒

愛牙赤大王

西平王奧魯赤 帖木兒不花 老的 阿忒里納失里

寧王闊闊出

鎮南王脫歡 老章 蠻子 孛羅不花 義王和尙 大聖

忽都帖木兒王

列傳第五十九

卷第七十七

中葉以後諸汗皇子

鐵穆耳汗皇太子德壽

愛育黎拔力八達汗皇子安王兀都思不花

也孫鐵木兒汗皇子晉王八的麻亦兒間卜 小薛太

子允丹



圖帖睦爾汗皇太子阿剌忒納荅刺 燕帖古思太子

太平訥太子

列傳第六十

卷第七十八

史天澤

江格

李伯裕

張全思忠

鄭溫

孔銓

鄭

列傳第六十一

卷第七十九

廉希憲

商挺

趙良弼

列傳第六十二

卷第八十

賽典赤瞻思丁

納速刺丁

顏察兒

忽伯顏

烈鳥馬

葉仙伯

列傳第六十三

卷第八十一

高智耀

睿

納麟

斡耳朶赤

劉容

列傳第六十四

卷第八十二

楊大淵 文安

劉整 垓 沙全

列傳第六十五

卷第八十三

劉秉忠 秉恕

張文謙

竇默

姚樞 煒 楊果

列傳第六十六

卷第八十四

郝經 苟宗道 月里麻思 廉希賢 張羽

列傳第六十七

卷第八十五

宋子貞

張德輝

趙炳

李德輝

馬亨

列傳第六十八

卷第八十六

許衡

師敬

王恂

耶律有尚

列傳第六十九

卷第八十七

安童

石天麟

李元

完澤

列傳第七十

卷第八十八

陳祐

思謙

天祥

列傳第七十一

卷第八十九

張雄飛

高鳴

姚天福

列傳第七十二

卷第九十

丞相伯顏

相嘉失里 伯 勗實帶 忒木台兒 塔里赤

帖木兒不花 謁只里 焦德裕 失里

宵玉 齊秉節 孟祺 祉 王守信

列傳第七十三

卷第九十一

阿朮

卜憐吉歹也速 朮 斡可歹 隋世昌 相兀速 重喜 脫歡

列傳第七十四

卷第九十二

阿里海牙

貫只哥 阿老瓦 丁小雲 石海涯

阿必察 張榮寶

亦思馬因 張泰亨

解汝楫 朱國寶 郭昂嘉 王均

列傳第七十五

卷第九十三

阿塔海

阿刺罕 也速台兒 察罕

忙兀台 李兒速

列傳第七十六

卷第九十四

鄭鼎 制宜 昂霄 程介福

張禧 弘綱

張興祖

呂德

列傳第七十七

卷第九十五

張弘範

李恆 世安 虎益 劉用世

列傳第七十八

卷第九十六

昂吉兒

完者都

也的迷失 趙伯成

哈喇鯁

列傳第七十九

卷第九十七

甘麻刺

荅刺麻八刺

列傳第八十

卷第九十八

唆都 百家奴

來阿八赤 昔都兒 末赤

樊楫 李天祐

高元長 唐琮 張均

列傳第八十一

卷第九十九

劉國傑 王通 傑

李庭

蔡珍

張洪

季廷璋

列傳第八十二

卷第一百

李進

劉恩

綦公直

忙古台

列傳第八十三

卷第一百有一

史弼

亦黑迷失

高興

列傳第八十四

卷第一百有二

土土哈

牀兀兒

乞合

伯帖木兒

孛蘭奚

合刺江

荅荅呵兒

阿荅赤

伯荅兒

玉哇失

阿兒思蘭拔都兒  
刺拔都兒  
徹捏古

明安

暗伯 亦璘真班

列傳第八十五

卷第百有三

劉好禮

劉哈喇八都魯

列傳第八十六

卷第百有四

崔斌

崔彧

劉宣

張斯立 秦長卿 楊居寬

列傳第八十七

卷第百有五

阿合馬



淮王帖木兒不花

梁王把布剌瓦爾密

列傳第八十八

卷第百有六

阿合馬

盧世榮

桑哥

列傳第八十九

卷第百有七

張惠

張昉

楊湜

何榮祖

馬紹

葉季

李淦

郝彬

列傳第九十

卷第百有八

張庭珍 庭瑞

張立道

李克恭 稷

梁曾

李衍 蕭泰登

列傳第九十一

卷第百有十

李治

劉肅

王鶚 孟攀鱗

王磐

李旭

徐世隆

列傳第九十二

卷第百有十

趙阿哥潘 重喜

段實 光 功 寶

楊漢英 嘉貞

列傳第九十三

卷第百十一

夏貴

呂文煥 師 夔

陳奕 巖

管如德 周金 馬成龍

朱煥 霽

列傳第九十四

卷第百十二

范文虎

吳祐

安民

繼武

楚鼎

王積翁

都中

蒲壽庚

列傳第九十五

卷第一百十三

朱清

虎

旭

張瑄

文龍

天麟

羅璧

黃頭

咬童

列傳第九十六

卷第一百十四

不忽木

回回

巉巉

秃忽魯

堅童

列傳第九十七

卷第一百十五

徹里

燕只吉台太赤之孫

千奴

玉里伯里巴牙兀氏和尚之子

列傳第九十八

卷第一百十六

哈喇哈孫

囊加歹 忙兀的斤 鐵連

列傳第九十九

卷第一百十七

愛薛 也里牙 腆合 馬薛里吉里

馬可保羅

列傳第一百

卷第一百十八

安藏 迦魯納 荅思 大乘都

阿魯渾薩理 岳柱

潔實彌爾

唐仁祖

燕只不花

脫烈海牙

普顏

列傳第百有一

卷第百十九

虎都鐵木祿 塔海

拜降

鐵哥朮

奕赫抵雅爾丁

回回

瞻思

列傳第百有二

卷第百二十

鄧文 原槃

虞集 范梈 楊載 謝端

柳貫

黃潛

歐陽玄

貢師泰 周琦

列傳第百有三

卷第百二十一

乞台普濟 也兒吉尼 釐日 曲樞

亦納脫脫 兒阿沙不花 鐵木兒塔識 帖睦爾 玉樞虎

列傳第百有四

卷第百二十二

鐵木迭兒 鐵失

拜住 王貞

列傳第百有五

卷第百二十三

幹羅 康里氏 博羅不花 慶童

闊里吉思 燕只吉台氏 汪家奴 脫朶兒

列傳第百有六

卷第百二十四

賀勝

楊朶兒只

蕭拜住

列傳第百有七

卷第百二十五

脫脫

太不花

賀唯一

列傳第百有八

卷第百二十六

燕鐵木兒

伯顏 阿禮海牙 也速台兒

列傳第百有九

卷第百二十七

別兒怯不花

鐵木兒塔識 朶兒只



列傳第百有十

卷第百二十八

伽乃鐵哥

荅失蠻

合兒魯兀氏

巴里合察罕

列傳第百十一

卷第百二十九

荅失八都魯

孛羅帖木兒

老的沙

察罕帖木兒

擴廓帖木兒

關保

張昶

關關 蔡子英

魏賽因 李思齊

劉

禮則

列傳第百十二

卷第百三十

楊完者

曾華

陳有定

宗海

羅良金子隆

陳端孫王翰

迭里彌實

藍

列傳第百十三

卷第百三十一

秦不華

李黼

星吉

褚不華

余闕

德臣

福童

李宗可

韓建等

伯顏不花的斤

大聖奴

海魯丁

蔡誠

張廣

陳受

列傳第百十四

卷第百三十二

〔搠兒馬罕〕

〔怯的不花〕

列傳第百十五

卷第百三十三

游顯

賈居正

列傳第百十六

卷第百三十四

高麗

列傳第百十七

卷第百三十五

何瑋

張珪

趙世延

野峻台

列傳第百十八

卷第百三十六

王思廉

尙文

王約

張昇

列傳第百十九

卷第百三十七

李孟

賀勝

楊朶兒只

蕭拜住

列傳第百有七

卷第百二十五

脫脫

太不花

賀唯一

列傳第百有八

卷第百二十六

燕鐵木兒

伯顏 阿禮海牙 也速台兒

列傳第百有九

卷第百二十七

別兒怯不花 鐵木兒塔識 朶兒只

列傳第百有十

卷第百二十八

伽乃鐵哥

荅失蠻 合兒魯兀氏 巴里合察罕

列傳第百十一

卷第百二十九

荅失八都魯 孛羅帖木兒 老的沙

察罕帖木兒

擴廓帖木兒 李保保 關保 張昶 關關 蔡子英 魏養因 李思齊 劉

禮則

列傳第百十二

卷第百三十

楊完者 曾華

陳有定

宗海 羅良 金子隆 王翰 蕭寅 蓋

列傳第百十三

卷第百三十一

秦不華

李黼

星吉

褚不華

余闕

德臣

福童

李宗可

韓建等

伯顏不花的斤

大聖奴

海魯丁

蔡誠

張廣

陳受

列傳第百十四

卷第百二十二

〔捌兒馬罕〕

〔怯的不花〕

列傳第百十五

卷第百二十三

游顯

賈居正

列傳第百十六

卷第百三十四

高麗

列傳第一百七

卷第三百二十五

何瑋

張珪

趙世延

野峻台

列傳第一百十八

卷第三百二十六

王思廉

尙文

王約

張昇

列傳第一百十九

卷第三百二十七

李孟

吳直方 萊

列傳第二百二十

卷第三百二十八

**劉因**

**吳澄**

列傳第二百二十一

卷第三百二十九

**合兒班荅**

列傳第二百二十二

卷第四百十

**駙馬帖木兒**

列傳第二百二十三

卷第四百十一

帖木兒

列傳第二百二十四

卷第四百十二

**巴別兒**



列傳第百二十五上

卷第百四十三

西域

列傳第百二十五中

卷第百四十四

西域

列傳第百二十五下

卷第百四十五

西域

列傳第百二十六

卷第百四十六

木刺夷

列傳第百二十七

卷第百四十七

巴黑塔

表第一上

卷第百四十八

宗室世系

表第一下

卷第四百十九

宗室世系

表第二

卷第一百五十

諸王

表第三

卷第一百五十一

公主

表第四之一

卷第一百五十二

蒙兀氏族  
上

表第四之二

卷第一百五十三

蒙兀氏族  
下

表第四之三

卷第一百五十四

色目氏族  
上

表第四之四

卷第一百五十五

色目氏族  
下

表第五

卷第一百五十六

三公

表第六

卷第一百五十七

宰相

表第七  
上

卷第一百五十八

**行省宰相**

表第七  
下

卷第一百五十九

**行省宰相**

志第一

卷第一百六十

地理志  
西北三藩地通釋

蒙史目錄終

蒙兀兒者。室韋之別種也。其先出於東胡。楚漢之際。東胡世稱

奴冒頓單于所破殺。餘眾逃走。保險以自固。或為鮮卑。或為烏桓。

或為室韋契丹。在南者為契丹。在北者曰室韋。室韋依胡布山以

居。胡布山名。見後魏書。聲轉為安巴滿。洲語大之義。即今黑龍江之興安嶺。

分布難水。

水名。見後魏書。又作難河。唐書作那河。又作徂越河。舊史那江。獠木連惱木連納兀。

江蒙兀謂碧曰腦溫。即今嫩江也。

完水。

水名。見北史。太平寰宇記。作烏桓水。即今黑龍江也。

深末怛水之間。

水名。見後魏書。

今俄屬阿穆爾省之結雅河也。此水二源。東源曰昔林木迪蒙兀。語黃曲水。西源曰精奇里烏刺。索倫語黃色大水。按昔林木迪。即深末怛之異文。古時此水通上下。游東西源。均稱深末怛水也。

後魏分五部。曰南室韋。北室韋。

以上二部。當在今黑龍江之黑水府墨爾根布特哈及內蒙古吐爾伯特旗郭爾羅斯後旗札賚特

旗科爾沁右翼中旗。前旗後旗烏珠穆沁左翼旗。大抵當興安嶺之陽。

鉢室韋。

唐書。婆蒿室韋。金史。宗浩傳。北方有婆速火部。即此種人之轉徙。至呼倫貝爾者。按洪侍郎所

譯中俄界圖。黑龍江副都統所駐愛輝城西北。鳥道六百里。伊勒呼里山之陰。有蘋果河。一作潘家河北。流入黑龍江。蘋果。即婆蒿之異文。古婆蒿室韋所居之水。婆蒿疾呼成鉢音。

深

末怛室韋。

居精奇里烏刺之東。源昔林木迪水一帶。

大室韋。

後魏書曰。北有大山。山外曰大室韋。所謂大山。即胡布山。亦即今之興安嶺。蒙古稱伊克古克達。

至唐部分愈眾。而蒙兀室韋北。傍望建河。

舊唐書。北狄傳。其北大山之北。有大室韋部落。其部落傍望建河。居

其河源出突厥西北界。俱輪泊屈曲。東流經西室韋界。又東經大室韋界。又東經蒙兀室韋之北。落俎室韋之南。又東流與那河。忽汗河合。又東經南黑水。靺鞨之北。北黑水。靺鞨之南。東流注於

海望建新唐書作室建蒙兀作蒙民按滿洲語謂黑曰薩哈連疾呼成室建謂青曰莽監望建異文成望建舊書望建新書室建皆指今之黑龍江然則當時蒙兀室韋在黑龍江右岸

即完水。今黑龍江也。蒙兀之名始見於此。蒙兀本呼怛豁命蒙文秘史異

文作蒙兀新唐書盟古遼史盟骨金史蒙古契丹事旨骨子松漠紀聞今通作蒙古始於李志常所

撰長春西遊記蕃語無正字。蒙兀之義謂銀彭大雅黑韃事略曰黑韃之國號大蒙古沙漢之地有蒙古山韃語謂銀曰蒙古女直名其國

曰大金故韃名其國曰銀寄按契丹為鑛鐵新羅為金蒙兀為銀皆取堅固之義三朝遞遺故有國之號亦相仿也或曰孱弱曰魯鈍者辣施特部族考之說

既入中原。坌會漢文為此說也。其俗行國逐水草遊牧。與古匈奴

鮮卑突厥同。其部各有君長。不受一其主約束。遼以來羈縻而已。

金大定閒。北族漸強。詔築外堡。東首長春達里帶石堡子達里帶滿洲語有石也堡

在嫩江西岸布特哈舊總管衙門之北伊倭齊之地張穆蒙古遊牧記科爾沁右翼中旗北一百里有鶴西抵鶴五河午河源出伊克呼巴海山東南流入左翼前旗界會

榆河入歸喇里屬東北路招討司起鶴五河堡子金史地理志臨西南至撒里乃

漢路下總管府有撒里乃之地有行宮大定二十四年命名天平山好水川之行宮按臨潢故城即今巴林旗之博羅和屯撒里乃當在其北阿魯科爾沁旗之錫喇溫都爾山下錫喇之音與撒

里乃相近屬臨潢路總管府又西起坦舌山西武川應北有塔集呼都克塔集即坦舌異文呼都克并也坦舌堡當在其地

東至胡烈么異文為烏里雅蒙兀語楊樹舊史太祖紀之烏月營當在此地烏月為胡烈么之音差地在撫州北即金史章宗紀之轄里裏斜出等請開推場處

六百里屬西北路招討司至明昌閒塞外之防益急先後遣使繕

加女牆副隄以上據金史地理志及獨吉思忠傳獨淨州斗入天山當外堡西頭傍塞爲

北族進場金史地理志淨州下刺史大定十八年以天山縣升爲豐州支郡北至界八十里馬祖常撰其會祖月乃合神道碑云雜古部族居淨州之天山兩淨字皆當作淨

元陳旅贈沙井徐判官詩序天山之北阜陸濱池聯互乎大漠趙王封國在焉中統初世祖征阿里不哥以張庭珍熟知西京入漠南路遣立砂井諸驛按阿刺忽失玄孫朮忽難於至大元年始

封趙王然則汪古惕部在淨州天山之北淨州故城在今歸化廳北內蒙古四子部落祁連山內祁連即天山汪古部以一軍守其衝與西

北路招討司相犄角屏蔽山後諸州以故西京宣德宴然太和居

庸不守而自固太和嶺今代州北雁門山逮汪古部長阿刺忽失的吉惕忽里叛

坳蒙兀導兵入隘於是長城外險盡失蒙兀混一中原之勢成矣

蒙兀先無文字世系事迹口相傳述自朵奔蔑兒干至成吉思汗

四百載而近辣施特部族考三百載寄按起唐貞元至金明昌間四百載而近或謂古時蒙兀與他族戰覆

其軍疑即東胡王與匈奴冒頓事僅遺男女各二人遁入一山斗絕險戲惟一徑通

出入山中壤地寬平水艸甘美乃攜牲畜居之名其山曰阿兒格

乃袞其二男一名腦忽一名乞顏乞顏之義爲飛瀑急流喻其奮

力絕人一往莫禦乞顏後裔繁盛稱之曰乞牙惕舊史本紀奇渥溫殿本改作卻特即乞顏惕疾

讀之音奇握亦乞牙之音差不云奇握惕而云奇握聲轉爲乞要特特者統類之詞

溫者祕史之脫忽刺互亦作脫忽刺溫即其例也

也寄因悟史傳所謂赤翟白翟長狄北狄其翟狄等字即此惕與特之異譯皆統類之詞非有所貶損也譯文變轉或作忒作互作台字雖不同音義一也後世地狹人稠乃謀出山而舊徑蕪塞且苦艱險繼得鐵礦洞穴深邃爰伐木

熾炭篝火穴中宰七十牛剖革為鞣鼓風助火鐵石盡鎔衢路遂

闢至今後裔每逢元旦君與宗親猶次第向爐鍛鐵箸為典禮云

以上據辣施特書洪侍郎云部族考於此有疑詞案隋書突厥傳後魏太武滅沮渠氏阿史那以五百家奔茹茹世居金山工於鐵作金山狀如兜鍪俗呼兜鍪為突厥因以為號或云其先國於

西海之上為鄰國所滅男女無少長盡殺之至一男不忍殺別足斷臂棄大澤中有一牝狼每銜鹿至其所此兒因食之得不死後與狼交狼有孕焉其狼若為神所憑歟然至於海東止於山

上其山在南昌西北下有洞穴狼入其中遇得平壤茂州地方二百餘里狼生十男其一姓阿史那氏最賢遂為君長故牙門建狼頭纛示不忘本也有阿賢設者率部落出於穴中云云語意頗

相類恐是蒙兀襲突厥語以敘先德祕史謂狼鹿生人為蒙兀鼻祖亦顯拾突厥唾餘捶鐵典禮元史無徵豈朔漠舊俗惟內廷行之宗親得與而禮官無聞歟抑入中國後舊俗遂廢歟辣施特

仕宗藩之朝親見捶鐵典禮載旭烈兀後王傳中當非妄語竊謂唐時已有蒙兀則其世次多歷年所敗於鄰部入山避難事所常有或與突厥同出一源亦未可知至於化鐵成路則語涉不經

然乞要特之姓根據於此又未可以其不經而刪之也寄案蒙兀之先蓋嘗為鐵工而史臣附會遂成如是之說耳蒙兀之出阿兒格乃衮也

其後人最箸者曰孛兒帖赤那人名見蒙文祕史蒙古源流布爾特齊諾娶妻甚多長妻豁

埃馬闌勒人名見蒙文祕史蒙古源流作郭幹瑪喇勒辣施特書作郭幹馬特兒孛兒帖赤那華言蒼狼豁埃馬

闌勒言慘白牝鹿據蒙文祕史旁解北族制名好取物為象而世俗坵會以

為是真狼鹿相配者妄也孛兒帖赤那與妻豁埃馬闌勒蒙文祕史旁解妻曰

為是真狼鹿相配者妄也孛兒帖赤那與妻豁埃馬闌勒蒙文祕史旁解妻曰



**格兒**  
**同渡騰吉思水**  
蒙文祕史一作騰汲思義謂海子蒙古源流云土伯特之智固木贊博汗為姦臣隆納木篡弒其子皆出亡第三子布爾特齊諾逃往恭博

該地方即娶恭博地方之女郭翰瑪喇勒為妻往渡騰吉思海東行至拜噶勒江所屬布爾干噶勒圖納山下遇必塔地方人眾議尊為君長生子必塔亦干云云恭博今地未詳騰吉思海李侍郎文田以裏海一名袞騰吉斯當之然李兒帖赤那所逃之恭博地方雖不可詳但淩不在裏海以西而近西藏之刺薩則可斷言先師袁太常謂刺薩北之騰格里淖爾疑是祕史之騰吉思海寄案騰格里之釋義為天騰吉思之釋義為海子似不可混然蒙兀語淖爾即海子之義騰格里淖爾周八百里固足當海子之目且自前藏東北行至車臣汗部之不兒罕山必經騰格里淖爾太常之說或當是也抑所謂騰吉思者指青海言之亦未可知蓋自前藏至青海皆北行自青海至不兒罕山則迤而東北行以青海為騰吉思尤與源流東行至拜喀勒江云云符合洪侍郎云混

蒙古於吐蕃非特跨耀華胄且以見蒙古先世無不奉佛猶蒙古人入天方教者引天方教人為其祖也寄按吐蕃本党項之遺裔党項實鮮卑之別部鮮卑室韋同出東胡蒙兀室韋本鮮卑之同種溯厥本源吐蕃蒙兀實一類也源流之說未可厚非

**東至幹難沐漣之源**  
蒙古源流鄂諾江元史語解鄂諾牴黃羊也

**不兒罕**  
蒙古源流作布爾干噶勒圖納今圖布爾罕哈勒都那嶺在鄂嫩河源車臣汗土謝圖汗兩部之界上蒙兀語佛曰不兒罕峻

**合勒敦山前作營居之**  
蒙古源流作布爾干噶勒圖納今圖布爾罕哈勒都那嶺在鄂嫩河源車臣汗土謝圖汗兩部之界上蒙兀語佛曰不兒罕峻

**嶺曰合勒敦**  
營曰嫩秃黑  
**生子巴塔赤罕**  
蒙古源流卷一子曰可溫蒙古源流必塔察干其兒曰必塔斯干

**巴塔赤罕生塔馬**  
察 蒙古源流 特默徹克 塔馬察生豁里察兒茂兒干 茂兒干善射者蒙古源流作和哩察爾 墨爾根 辣施特書作乞楚茂兒干乞楚

二字音  
**豁里察兒茂兒干生阿兀站孛羅溫勒**  
下四字一作孛羅兀侖蒙古源流作阿固濟木博郭羅勒辣施

特書古津 博郭羅爾  
**阿兀站孛羅溫勒生撒里合察兀**  
蒙古源流作薩里噶勒濟 固辣施特書闕此一代  
**撒里**

**合察兀生也客你敦**  
譯音大眼蒙古源流尼格尼敦  
**也客你敦生擣鎖赤**  
蒙古源流 薩木蘇濟 擣鎖

**赤生合兒出**  
蒙古源流哈 里哈爾楚  
**合兒出生孛兒只吉歹茂兒干**  
蒙古源流博爾 濟吉墨爾根此

成吉思本族受氏之源  
辣施特書闕此一代

字兒只吉。華言灰色目精。其狀如此。故名。至曾孫

字端察兒。蒙古黑遂以字兒只斤為氏。今蒙兀兒人尚以目精灰

色者為貴種焉

字兒只吉歹。蔑兒干娶忙豁勒真豁阿為妻

蒙古源流蒙郭勒津郭翰哈屯按忙豁勒真豁阿兀兒人之譯

音此忙豁勒真豁阿蓋即蒙兀室韋一部人之美女是為蒙兀兒名部之源上古男女無別大抵子從母姓故姓字從女生聲及昏姻之禮與男女有別然後父子親夫婦順家族成於是男子始有氏有族惟女子則稱姓姬姜姚姒之類是也蒙兀起於唐僻處室建河上其社會尚在遊獵時代及至不兒罕山後始進於遊牧時代字兒帖赤那起自吐蕃子孫何故以蒙兀名部殆因字兒只吉歹蔑兒干娶忙豁勒真豁阿為妻其後沿子從母姓之例遂自稱蒙兀兒歟字端察兒以字兒只斤為氏已暗合吾華以王父字為氏之禮據祕史世系蒙兀兒人當推字兒只吉歹蔑兒干忙豁勒真豁阿夫婦二人為得姓受氏之祖

生脫羅豁勒真伯顏

蒙古源流都喇勒津巴延辣施特書闕此一代洪侍郎云阿卜而噶錫書則哈里哈爾楚

之下乃多四脫羅豁勒真家富於財。故號伯顏娶妻字羅黑臣豁阿

蒙古源流博羅克沁郭翰哈屯

有一年少奴曰字羅勒歹速牙勒必

上四字即布魯特之異文蓋種名下四字其名也

又有兩駟馬

蒙兀語兩曰豁牙兒駟馬曰阿黑駟思禿按駟馬去勢也

曰荅亦兒。曰字羅竝神駿也

蒙兀語駿曰曲

駟元

脫羅豁勒真二子。長都蛙鎖豁兒

蒙兀語都蛙遠視也鎖豁兒目也蒙古源流作都翰索和爾

次朵奔

蔑兒干

陶宗儀輟耕錄舊史本紀宗室世系表脫本咩哩健蒙古源流多博墨爾根

都蛙鎖豁兒眇一目而瞭見三

程之外

蒙文祕史卷一莽來敦荅合黑察你都禿旁解莽來曰額敦荅曰中合黑曰獨察你都曰眼禿曰有如云額中有獨眼其實額中有痣如眼耳三程蒙兀語忽兒班捏兀里惕

故以為名。一日蒙兀語你都蛙鎖豁兒同其弟朵奔蔑兒干蒙兀語弟

登不兒罕合勒敦遙望見統格里克豁羅罕小水名見蒙文祕史卷一蒙兀語天曰統格里克小水曰豁羅

罕如云天雨之水即漢言行潦也舊史本紀統急里忽魯蒙占源流作通格里克呼魯歡按張穆

蒙古遊牧記車臣汗部右翼中左旗下引一統志云一等台吉揣音刺爾駐技騰格里克東至烏

藍和朔西至森古爾有一羣百姓沿流而來都蛙鎖豁兒謂其弟曰彼中一黑

車車之前廂蒙兀語車之前廂曰完勒只格載一女甚美蒙兀語女曰翰勤若未許字為汝乞昏

朵奔蔑兒干前往覘之其女信美亦未字人名曰阿闌豁阿阿闌其名豁阿

女子之美稱舊史本紀世系表作阿蘭果火蒙古源流作阿倫郭翰豁里禿馬敦部人豁里刺兒台蔑兒干之

女也蒙兀語兩曰豁耳里蒙古源流作兩土默特辣施特云禿馬敦為巴兒忽真之一種居巴

兒忽真脫古木之地在拜喀勒湖之東那珂通世云下文之阿里黑兀孫即今伊爾庫河

彼之禿馬敦地在拜喀勒湖之西舊史兵志云太僕寺牧地北踰火里禿麻都蛙鎖豁兒即

為其弟訂昏焉先是豁里刺兒台蔑兒干以捕貂為生娶闊勒巴

兒忽真脫古木部人巴兒忽互蔑兒干之女闊勒之對音為庫倫蒙兀語國

爾古精河西南流至巴爾古精灣瀦入拜喀勒湖內府圖河之右岸有巴爾古錫和屯俄圖稱

巴爾古精部長衙門按滿洲語城曰和屯因部長治此故俄圖稱衙門此即祕史所謂闊勒巴兒

忽真地面如云城居之巴兒忽真以別於游技之巴兒忽真也又西南五十里有地名巴爾古精

又西四十鳥里有烏斯奇巴爾古精在巴爾古精灣口皆因巴兒忽真種所居得名脫古木一作

忽部之美女。居於豁里秃馬敦之阿里黑兀孫。蒙古源流阿哩克忽遜高寶銓云今俄屬悉畢爾亞伊爾庫斯克省之伊爾庫

河寄案蒙兀語有島之水曰阿刺克兀孫。今科布多城東北三百烏里有艾雷克淖爾為坤桂而

盆兩河所積之泊坤桂上遊一支名布爾古特即巴兒忽惕異交則坤桂河艾雷克淖爾地面似

亦巴兒忽惕真秃馬敦人所居然則阿里黑兀孫又疑艾雷克淖爾矣。生是女阿蘭豁阿。會豁里秃馬敦部內相

約禁捕貂驪。蒙兀謂貂曰不驪。驪曰各烈門見蒙文祕史。豁里刺兒台茂兒干不說。聞不兒罕

合勒敦多艸木饒禽獸。向識其地主人不兒罕。孛思合哂赤伯顏

人名見蒙文祕史卷一。旁解不哂罕孛思合為人名誤。寄按曷思麥里傳云為柯散八思哈長官

八思哈即孛思合。回紇語理民事收賦稅之官。蒙兀語同。即別乞伯克之聲轉也。不兒罕孛思合

當是官名。如云不兒罕山之別乞原文孛思合下有黑三兩字。他處旁解曰的此處偶脫旁解耳。哂赤其名伯顏。富者之義。時為不兒罕之孛思合。起家兀良孩。不兒

本兀良孩人。遊獵地如朵奔蔑兒干所遇。即鹿之人。即兀良孩人。速別額台之五世祖。捏里必遇

敦必乃於幹難河上亦兀良孩人。至成吉思時者勒蔑父兀良孩札兒赤兀互老人亦自不兒罕

山前擊子來。豁兒刺兒台茂兒干遂自豁里秃馬敦之地移家往依之。其

後即以豁里刺兒為氏。豁里刺勒禁約之義。見蒙文祕史卷一。旁解親征錄舊史本紀作火魯刺思官本元史改作郭爾羅斯語解云郭爾羅斯無角

之縣羊也似非命名命氏本義

朵奔蔑兒干娶阿蘭豁阿。生二子。長別勒古訥台。蒙古源流伯勒格特依辣施特書布爾古訥特

次不古訥台。蒙古源流伯袞德依辣施特書作伯古訥特。祕史初見長次易位後文序矣與源流同。

都蛙鎖豁兒生四子而歿。蒙古源流云都幹素和爾之子託諾依多黑新額木尼克額克俱為額魯特巴噶圖特和碩特奇爾古特四種之衛喇特

四子不以從父禮待朵奔蔑兒干棄之而去四子之後為朵兒邊

氏親征錄舊史本紀宋魯班駁耕錄蒙古七十二種氏族有脫里別

朵奔蔑兒干既歿阿闕豁阿寡居時又生三子曰不忽合塔吉舊史

本紀世系表駁耕錄作博塞葛不合禿撒勒只舊史駁耕錄博合觀撒里直蒙古源流博

苔黑蒙古源流布固哈塔吉最幼者曰孛端察兒蒙古黑

真時所生非是蒙兀兒人奉為始祖舊史駁耕錄作孛端又兒蒙古源流作勃端察爾蒙古元史語解云孛端察爾華言胚胎也

先是朵奔蔑兒干嘗獵於脫豁察黑溫都兒山名見秘史上四字義謂金遇

兀良孩人即鹿於林中獲一三歲鹿割炙其肋藏朵奔蔑兒干就

乞其餘其人剝取鹿之腹皮若肺自予悉以餘內鼻朵奔朵奔騎

而負之道遇馬阿里黑伯牙兀互挈子而行辣施特書曰特馬察有五子長

其兄他徒縛木筏以渡河是為朵兒奔一派朵兒奔義謂四也後裔有庫倫撒哈兒者出獵得山

牛遇巴牙兀特人巴牙立克乏倉以子易牛肉庫倫撒哈兒擊其子歸後以贈阿闕郭斡故成吉

思部下巴牙兀特人為世僕者皆此子之後洪侍郎注云秘史載此二節甚詳世次既異情事亦

微異庫倫撒哈兒疑即都蛙鎖豁兒巴牙立克當即馬阿里黑祕史以馬阿里黑為人名伯牙兀

互為姓氏此以巴牙立克為人名亦異蒙古源流作瑪哈賽謂是多博墨爾子易肉朵奔蔑兒干析鹿之一股肉與之易其子歸以為奴至是

別勒古訥台不古訥台二子竊議曰吾母寡居門以內無夫之兄

弟亦無外來男子今乃生三子豈與奴馬阿里黑伯牙兀互之子

有私乎

蒙文祕史格兒脫朵刺合黑察馬阿里黑伯牙兀互古溫備由大典本譯文作家內獨有馬阿里黑伯牙兀互家人是以家人釋古溫二字之蒙文也那珂通世釋為之子謂

原文之古溫係可溫之誤蒙古語可溫子也古溫人也

其母微聞之春日烹伏臘之羊悉召五子賜食

於前列坐既定人與一箭榦命折之五子各折已復取箭榦五并

一束命折之五子咸謝不能於是阿闐豁阿謂別勒古訥台不古

訥台曰汝二人疑我不忽合塔吉等三子無父而生疑之誠是雖

然我常夜見白黃色人穹穹廬頂孔入摩挲我腹光明透腹中其

去也以味爽吾竊窺之如黃犬然遂次第生此三子

蒙古源流土伯特智固木贊博汗之

福晉云我從前生博囉咱時夜夢與一白色人同寢迨後產一卵此子出卵中觀此當是一有福佳兒宜將彼迎至於是遂將博囉咱迎即汗位按此福晉即是李兒帖赤那之母今阿闐豁阿所云殆襲其故智神道設教時

代人之心理大抵相同也

我如不耐寡居易不再醮顧為此曖昧事乎由

是思之殆天命也此三子中後日必有大貴者

蒙文祕史合木渾合

汝等

勿視爲常人

蒙文祕史合刺帖里兀古溫接此事蒙古源流託之於夢告其妯娌侍婢等辣施特書

告其夫弟親族等令其伺察果然祕史作爲訓子語最近情今從之仍參取舊史西域史語意成文況汝五子同出我腹譬如向者

箭榦分折則易。并折甚難。汝兄弟同心。其孰能折汝。戒之哉。

孛端察兒蒙合黑狀貌奇異。沈默寡言。家人多目為癡。獨阿闌豁

阿以為不癡。阿闌豁阿歿。諸子析產。欺孛端察兒愚弱。僅給以黑

脊青白色斷梁秃尾馬一匹。餘無所分。蒙古源流謂給與迎鞍短尾鏤鬃駱皮馬一匹孛端察兒

私念曰。吾兄不以我為弟。居此何為。死生有命。吾自去耳。遂獨騎

所分得馬。順幹難沐連東去。結茆巴勒諳阿刺勒以居。舊史本紀八里屯阿懶蒙文祕

史旁解水名按巴勒諳義為前阿刺勒水中島如云前洲蓋幹難河之洲偶出行。見艸閒一黃鷹雛。蒙文祕史孛羅

旁解雛黃鷹搏雉而會。雉蒙兀語合刺忽魯因拔馬尾毛。結為繩。繫竿。掣而得之。隆冬

乏會。拾狼藉以療飢。并以飼鷹。久之。鷹竟馴狎。方春。鵝雁已至。孛

端察兒臂鷹飛獵。會之不盡。縣其餘肉於林。至有臭者。居無何有

鄂郭爾察克一族人。鄂郭爾察克族名見蒙古源流起都亦連山陰。順統格黎克豁羅

罕。舊史本紀統急里忽魯之野逐水艸來徙居之。孛端察兒日行獵。至其所。輒索飲

馬。連夜歸。宿茆舍。其人曾乞黃鷹。不予。久之。未通姓名也。一日。其

兄不忽合塔吉思之。曰。吾弟孛端察兒獨出而無齎。近者得毋凍

餒乎。則躬往求之。沿統格里克豁羅罕訪其居人。荅曰有之。其人若馬。如公所云。更有一鷹。日臂獵至此。索飲馬。漣然不詳其居。但見西北風起。鵝鴨翎毛似雪來。意者其在彼耶。行且至矣。頃之遙見一人逆統格黎克豁羅罕來。比至。果孛端察兒也。其兄與之連騎。逆幹難沐漣以歸。孛端察兒中道謂其兄曰。人身有首衣有領。孰與無同。其兄且行不荅。孛端察兒再三言之。其兄顧問。汝意云何。曰。向者統格黎克豁羅罕之民。襍處而無首領。若臨之以兵。可虜也。不忽合塔吉以爲然。至家。兄弟相約。騎而往襲。孛端察兒前驅。盡虜之以歸。兄弟五人各分所獲。自此牧馬炊爨。給使有人。孛

端察兒所虜人中。有一孕婦。曰札兒赤兀惕。阿當罕兀良孩真氏。

蒙文祕史劬解札兒赤兀惕阿當罕俱云種名兀良合姓氏那珂通世則以札兒赤兀惕爲人名阿當罕兀良合爲兀良罕之分族蒙古源流則稱其名曰布丹不著氏族寄察源流之布丹似即阿當之音差札兒赤兀惕非人名實兀良孩分族之稱如者勒茂之父札兒赤兀惕額不堅本札兒赤兀惕兀良孩人即以札兒赤兀惕爲名其族孫兀良合台本兀良合人亦即以兀良合台爲名  
孛端察兒納之。未幾此婦免身。所產前夫之子曰札兒刺兀。

前夫之子

蒙文祕史作札惕亦兒格訥可溫劬解爲世人百姓兒子那珂通世云札兒刺兀一作札荅刺兀實蒙兀語札惕二字尾音之變命名之義如謂他人別於己子蒙古源流作幹齊爾台舊史世系



表作插只來亭徒 其後為札荅闌氏即札木合之鼻祖也 按祕史札只刺互與合必赤為同母

異父兄弟然自合必赤至成吉思汗已十世札只刺互至札木合僅五世而札木合乃與成吉思汗同時據此知札只刺互至札木合中間世系祕史必有脫誤也又考遼史天祚附紀及氏族表均有茶赤刺部知遼末已成

一部族其得姓受氏久矣 此婦既偶亭端察兒又生一子曰巴阿里互 寄案

蒙兀語擊着曰把里周此子係那拿着要了的婦人有的因名之曰巴阿里台見蒙文祕史卷一蒙古源流作巴噶哩台 是為巴阿鄰氏之遠祖 阿

鄰十五卷本祕史譯文作巴阿里親征錄作霸鄰舊史作八鄰 其子赤都忽勒亭闊 上四字其名下二字蒙兀語力上之謂 娶婦多生子亦多 蒙兀語繁多曰蔑捏蔑 其族遂以蔑年巴阿鄰為氏以自別別勒古訥

台為別勒古訥惕氏不古訥台為不古訥惕氏不忽合塔吉為合

塔斤氏 親征錄舊史本紀哈荅斤蒙古源流哈塔錦按金史宗浩傳有合底忻亦即此合塔斤 不合禿撒勒只為撒勒只兀

惕氏 親征錄舊史本紀作散只昆列傳有珊竹氏散北台氏珊竹台氏珊竹帶氏撒里知兀得氏皆撒勒只兀惕之異文蒙古源流作薩勒卓特按金史宗浩傳有山只昆部長胡必刺

所謂山只昆亦即 亭端察兒自為亭兒只斤氏 蒙古源流作博爾濟錦辣施特書曰亭兒只斤釋義為灰色目精以

與白光神人同也洪侍郎云三子名氏族考與祕史大同小異自以祕史為準亭兒只斤之釋義華書皆無辣施特謂是突厥語以祕史源流考之則亭端察兒之曾祖已有亭兒只吉互之名不

應至亭端察兒始為姓氏辣施特書則先無亭兒只吉互之人古時蒙古人目精多作栗黃色見多桑書中今西北遊技部人尚多如是目精灰色則近黑矣元史云太祖狀貌奇異則辣施特多

桑之說亦非無因云云寄庚子秋嘗過內蒙兀東西六盟草地遇遠塞之眞蒙兀種驟望其目精

旨若無光色者所謂亭兒只斤也近塞之蒙兀人則多黑色目精蓋已與漢種混矣祕史德薛禪

謂也速該曰你兒子眼明面光有可知蒙兀人面目 合塔斤撒勒只兀惕亭兒只斤

有光者本少成吉思汗獨面目有光故以為異也

三族子孫蒙兀兒人以爲神明之胄稱之曰尼倫。尼倫者。絜清也。

語見洪侍郎譯辣施特書蒙兀語。絜淨曰阿里。阿里即尼倫之對音。別系之子孫。則謂之多兒勒斤。猶言尋常。

人辣施特書云尼倫一派與眾派相較如螺壳之有眞珠樹木之有果實李端察兒更自娶妻生子曰合必赤把

阿秃兒蒙古源流哈必齊巴圖爾按蒙文祕史卷一先作把林失亦刺秃合必赤後稱台必赤把阿秃兒舊史紀表作八林昔黑刺秃合必畜即把林失亦刺秃合必赤之異文辣施

特書有八林昔刺秃合朱以爲托邁乃次子世次大異音字亦稍差洪侍郎云多桑引撒難辭禪云布丹察兒生三子曰巴噶哩台曰亦察郭兒圖曰哈必齊巴圖爾哈必齊子爲伯格爾巴圖爾

孫爲瑪哈圖丹今案蒙古源流云布丹察兒將伊所生之子命名巴噶哩台汗之後裔哈必齊巴圖爾無亦察郭兒圖之名聞西人云撒難辭禪一書華文譯述遺漏頗多或不妄也今以多桑所

引三子之名刪去台字以巴噶哩亦察郭兒圖哈必齊十字合讀之與祕史把林失亦刺秃合必赤元史之八林昔黑刺秃合必畜字音相類或一人而誤分爲三或三人而誤合爲一顯然疑竇

凡此異說皆無從論斷矣云云寄按巴林自是巴阿里之異譯失亦刺秃即沼兀列互之音差台必赤以三字爲名此蓋總序李端察兒所生三子之名也例如蒙古源流云歲次戊午伊蘇克依

巴圖爾之烏格楞哈屯生一子甚靈秀爲之下名適遇特穆津遂命名曰天賜之特穆津云又生特穆津哈薩爾哈齊錦諤楚肯等四子據此可知蒙兀人敘事自有此等復重之處譯者不察誤

并三人爲一人耳仍納其從嫁之婢爲妾生子沼兀列互其後爲沼兀列亦

惕氏是爲沼列敦之遠祖沼兀列亦惕疾讀之即成沼列敦

合必赤把阿秃兒生子蔑年土敦世系從祕史按蒙古源流云哈必齊之子名伯格爾巴圖爾伯格爾巴圖爾生瑪哈圖丹較之

祕史多伯格爾巴圖爾一代辣施特書云李端察兒二子長布格次布克台布格子土敦邁寧較之祕史闕合必赤一代所謂布格即源流之伯格爾巴圖爾也所謂布克台即祕史之巴阿里互

源流之巴噶哩台也土敦邁寧即祕史蔑年土敦之倒誤源流作瑪哈圖丹舊史本紀作咩撚篤敦世系表作咩麻篤敦洪侍郎云辣施特自謂親見國家金字譜牒而歧異如此殆不可解

茂

年上敦之妻莫拏倫

據舊史本紀按辣施特書亦謂土敦邁寧妻莫拏倫祕史則云海都的母名那莫倫則是合赤曲魯克之妻也且那莫倫之名上二字互倒

生七子而寡

據祕史舊史辣一特書則謂土敦邁寧生九子而卒豈九子中有非適出者而并數之耶

長子合赤曲魯克

名從祕史蒙古

源流哈齊庫魯克舊史世系表作既拏篤兒罕既拏篤為曲魯之異交辣施特書闕此一代之而以土敦邁寧為成吉思汗七世祖蒙兀稱都答昆七世祖以上無專稱統稱阿勒赤根額不干蓋既以海都為土敦邁寧之幼子故以土敦邁寧為成吉思汗七世祖也祕史舊史以海都為蔑年土敦之孫合赤曲魯克之子故以海都為成吉思汗六世祖以海都之父合赤曲魯克即既拏篤兒罕為成吉思汗七世祖考蒙兀謂七曰多羅干又作朱羅安與史表篤兒罕三字音同

六失其名

世系表次二至次六但書某字失其名也若依祕史則次二名合臣次三名合赤兀次四名合出刺次五名合赤溫次六名合關互大半係世系表敦必乃之子但

舊史本紀稱莫拏倫遭押刺伊而之難六子盡沒舉家為其所滅惟長孫海都以藏匿得免幼子納真以出贅未及難據此則海都納臣之外不應復有五子後人而祕史則於五子後人歷歷數之且各著其分族之氏亦未述押刺伊而之事此為大異蓋蒙兀當太宗以前本無紀載先世事迹故老傳聞異詞脫卜赤顏所寫憑當時一二老成人之言不無偶誤其後各族分考益加詳密乃改正之如世系表所載百故此

次七納臣把阿禿兒

名從祕史舊史兀赤台傳作刺

代世系特依史表未便墨守祕史  
兒本紀世系表輟耕錄作納真注云今兀察兀禿其子孫也按兀察兀禿當作兀魯兀惕辣施特書云布克台子納臣或謂泰亦赤兀為納臣後然國史明言泰亦赤兀為扯勒黑領昆後國史不言納臣事迹惟言其姪海都遭札刺亦兒之難納臣救之其後居地相近而納臣後人與泰亦赤兀同居一處故致謫也洪侍郎云此節足證祕史族派之是寄案辣施特書謂布格子土敦邁寧土敦邁寧之幼子海都布克台子納臣世系與祕史舊史紀表均大異當是西域史誤

合赤曲魯克為成吉思汗七世祖蒙兀兒人稱都答昆生子海都

蒙兀源流云哈齊庫魯克生星和爾多克新寄按即伯升豁兒多克新也中闕海都一代亦不載納臣事迹定誤

莫拏倫亦稱莫奴侖塔兒

渾義謂有力。居諾賽兒吉及黑山之地。

諾賽兒吉地名見辣施特書寄按蒙古遊牧記喀爾喀根格車臣汗旗北至哈

喇莽爾山東北至色勒格圖山云蒙兀謂黑曰哈喇額曰莽爾即此黑山色勒格即諾賽兒吉之聲轉然則莫拏倫所居之地正今日車臣汗本旗牧地也

畜牧富饒每

登山而望。牲畜徧野。色別為羣。以此自豪。時有札刺亦兒部。

即押刺伊而

游牧客魯漣沐漣北環車為營。曰古列延。

字音從蒙文祕史疾讀成庫倫二字蒙兀語圈子也

每千

車為一營。都七十營。常恃其眾。與契丹戰爭。

辣施特書作乞鯁按其時當在遼之中葉全盛時

契

丹大軍至。札刺亦兒人藐視之。隔水戲招。謂請速渡。取我牲畜。然

契丹軍盛。竟結筏以渡。大敗其眾。俘馘無算。有敗眾以七十車載

老弱。逃至莫拏倫牧地。飢困羣小兒掘速都遜艸根為食。

元史語解速都遜百合草

也洪侍郎云俄人狄買拉譯速都遜之名謂即人參恐不足憑

以是地多坎窞。

以上敘事據辣施特書較舊史本紀尤詳

莫拏倫性剛

急。乘車出。適見之。怒曰。此吾兒試馬場。汝曹輒敢壞之耶。驅車徑

過。輾傷羣兒。至有死者。札刺亦兒人忿怨。盡驅莫拏倫馬羣以去。

莫拏倫諸子不介而馳之。莫拏倫私憂曰。吾兒不介以往。慮難勝

敵。令子婦載甲追從之。已無及矣。既而果為所敗。六子盡沒。

辣施特書謂八子

札刺亦兒人乘勝殺莫拏倫。滅其家。惟長孫海都尚幼。乳母匿諸

積木中得免。先是莫拏倫第七子納臣把阿禿兒

辣施特書謂幼子海都之叔伯納臣按謂納臣

為海都之叔伯是也謂海都為莫拏倫之幼子與祕史同與舊史異

為贅婿於巴兒忽惕民家。聞難歸省見病

嫗十數與海都僅存。計無所出。幸敵驅馬時。兄之黃馬再三不受

羈縻。中道逸歸。納臣得乘之。乃偽為牧者。往偵札刺亦兒路逢父

子二人。先後臂鷹行獵。納臣識其鷹。私念此吾兄所臂者也。趨前

給其少者。曰有赤馬引羣馬而東。汝見之乎。曰否。少者返問。曰若

所經有鳧雁乎。曰有。曰汝可為吾前導乎。曰可。遂行轉一河隈。度

後騎相去稍遠。出不意刺殺之。繫馬與鷹趨迎後騎。給之如初。後

騎怪問。曰前射鳧雁者。吾子也。何為久臥不起也。納臣以鼻劫對

後騎。方怒。納臣乘隙又刺殺之。復行至一小山下。有馬數百。牧者

惟童子數人。方擊髀石為戲。納臣熟視之。亦兄家畜也。給問童子

亦如之。於是登山四顧。悄無來人。則盡殺童子。驅馬臂鷹而還。取

海都并病嫗歸。巴兒忽真脫古木之地止焉。

脫古木一作脫古門蒙文祕史劄解窠的窠當作窄大典本祕

史稱巴兒忽真之隘

海都稍長。納臣率巴兒忽怯谷諸民事之。

怯谷未詳李侍郎謂金源氏族有夾谷氏意謂

即此怯谷然拜喀勒湖  
西向非女真地可疑

海都既得眾以兵攻取札刺亦兒部役屬其人形

勢凌強列營幕於巴兒忽真水上

舊史八刺台黑河上

跨水為梁以通往來名

曰海都赤刺勒姆

奇按蒙兀語橋曰喀察渡曰鄂羅木此云海都赤刺勒姆殆即海都之渡之義

由是四旁部落歸之

者日眾納臣則別居幹難沐漣

以上兼采舊史辣施特書

納臣妻巴兒忽真氏生

二子曰兀魯兀互曰怵忽台一子之後即以兀魯兀惕怵忽惕為

氏成吉思汗戡定朔漠得二族之助居多納臣更自娶妻生子二

曰失主兀互曰朵豁刺互

祕史不云二子之後以失主兀互朵豁刺互為姓氏辣施特書云托邁乃第八子布端察兒朵黑闐其後為朵黑刺

特氏十三翼之戰與有力焉洪侍郎注云此處未言後人氏族據氏族考補入祕史納臣之後有

朵豁刺互或即此寄按洪說始是考輟耕錄蒙古氏族七十二種內既有散兀兀互又有撒兀互

如散兀兀互即撒勒只兀惕氏為不忽禿撒勒只之後則撒兀互似納臣子失主兀互之後存疑俟考

海都為成吉思汗六世祖蒙兀兒人稱攸兒吉生三子長曰伯升

豁兒多黑申

名見蒙文祕史卷一申亦作失舊史本紀世系表輟耕錄作拜姓忽兒表錄又誤姓為任蒙古源流作拜星呼爾多克新字音與祕史同惟以為哈齊庫魯克

之子則所出異因彼

原闕海都一代也

次二曰察刺合領忽

昆字形近之誤辣施特作扯勒黑領昆音同

三曰抄真幹兒帖該

宗室世系表猴忽真兀禿迭葛注云今昔只兀刺其子孫也輟耕錄昔即兀刺辣施特書云海都三子抄真其後為阿力干氏珊竹

特氏晃豁壇氏洪侍郎注阿力干無考珊竹特見元史祕史有失主兀互似即珊竹特惟所出異寄按祕史抄真幹兒帖該六子之後無昔只兀刺之姓氏當是史表誤阿力干似阿魯刺之誤

是時蒙兀種姓稍稍能連結自成一部落因地與契丹鄰役屬之

契丹授察刺合官令穩遼史百官志小部族某石烈其下有令穩洪侍郎云遼蒙兀

語為領忽那珂通世云領忽漢語令公之轉又苦領昆云

察刺合領忽生數子長曰想昆必勒格名見秘史親征錄有泰赤烏部長別林即此必勒格也宗室世系表察刺罕甯

兒之子為直孛斯注云今太丑兀秃其子孫也辣施特書云批勒黑領昆生數子長莎兒郭圖魯

赤那其子俺巴該二書均與秘史異惟莎兒郭圖魯赤那之名末二字即史表直孛斯三字之對

譯自是一人莎兒郭圖魯對音可作莎兒台秃義謂一日蓋其人面上有痣如一目故與莎兒台

秃主兒乞同名其庶弟堅都赤那烏魯克勒赤那為赤那思氏之祖則莎兒郭圖魯當亦為赤那

思氏但以舊史之直孛斯與辣施特書之莎兒郭圖魯赤那相較已顯然不同再與秘史想昆必

勒格五字相較字音又大異其為察刺孩領昆之子俺巴該之父則三書皆同李侍郎謂必勒格

即貝勒對音余始不然其說及考親征錄別林二字即必勒與文疾呼可省格字音因知其本一

人也且鄙意謂乃蠻主亦難察亦稱必勒格其子號不亦魯黑罕即孟祿可汪孟祿亦貝勒異文

唐兀惕主稱不見罕亦即孟祿罕之異文其義謂佛今內廷稱皇帝曰佛爺即此義也蓋想昆

必勒格本名莎兒郭圖魯亦那在其本部自稱貝勒及受金爵為詳穩遂合稱詳穩貝勒如王罕

本名脫幹鄰勒在其本部自稱可汗及受金爵為王遂合蕃漢語稱之曰王可汗也

必勒格子俺巴孩舊史太祖紀咸補海

泰亦赤兀惕為氏辣施特書云批勒黑領昆為泰亦赤兀之祖是也然秘史云想昆必勒

格生子名俺巴孩就做了泰亦赤兀惕姓氏據此知想昆必勒格本身

尚未以泰亦赤兀惕為氏也

俺巴孩有十子惟合答安太石最知名親征錄阿丹可汗辣

合答安太石二子曰塔兒忽合乞鄰勒秃黑名見秘史親征錄作塔兒忽合希鄰

克原注下五字為妒忌貪吝之解奇按哈喇兒秃克蒙兀語黑英槍喻其能暗傷人也妒忌貪吝

恐非確譯又辣施特書謂哈丹太石之子曰布荅此塔兒忽合哈喇兒秃克為阿達爾罕之子原

名見秘史親征錄作塔兒忽合希鄰

親征錄阿丹可汗辣

合

合

合

其意始以祕史之合答安太子為哈丹太石以親征錄之阿丹可汗為阿達爾罕其實合答安即阿丹父在時則稱太石父歿後自為部長則稱可汗非二人也舊史太祖紀泰赤烏部人有塔兒不台而無塔兒忽台乞鄰勒禿黑祕史則始終未見塔兒不台之名惟有塔兒忽台乞鄰勒禿黑親征錄則先見塔兒不台之名下文失力哥也不干執送之二人其一人名塔兒忽台其後所檢泰赤烏部人其一人名塔兒忽台希憐禿則仍是塔兒忽台乞鄰勒禿黑據此知親征錄舊紀之塔兒不台均當改作塔兒忽台然辣施特書所謂哈丹太石之子布荅與不台二字甚諧豈即塔兒不台之脫誤耶辣施特所見國史即親征錄之類想亦原有此誤今定從祕史

曰忽鄰兒把阿禿兒親征錄曰阿丹可汗二子塔兒不台忽憐拔都下一人即祕史之忽鄰兒把阿禿兒是一人為同父兄弟也而辣施特書則謂塔兒忽台同祖兄弟忽力兒把阿禿兒益庫益庫楚與親征錄互異與其同祖兄弟阿

兀出把阿禿兒名見祕史舊史本紀作沈忽親征錄先作沈忽阿忽出後作阿忽兀忽出辣施特書作益庫益庫楚云與忽力兒把阿禿兒均為塔兒忽台同祖兄弟與

皆為泰亦赤兀部長而仇視成吉思然泰亦赤兀惕族

雖強大內無其主故卒為成吉思所破滅

察刺合領昆於伯兄伯升忽兒多黑申歿後從國俗娶其媵蒙元語媵曰別里罕

復生一子曰別速合其後人為別速惕氏據祕史按辣施特書云托邁乃第九子之身合幹赤斤後為亦速特氏洪

侍郎注云西域史於別速氏皆作亦速與祕史別速氏所出異氏族考又作臧兀台與乞身台字音異寄案亦速之對音為伊蘇蒙兀語數之九也以亦速為氏如華言第九房祕史四狗之者別

別速惕氏也而蒙古源流稱為伊蘇特之哲伯諾顏與西域史稱別速氏為亦速相符至氏族考之臧兀台乃沼兀列互之異文考之祕史沼兀列互本字端察兒之庶子氏族考以為托邁乃之

別子萬不足據或曰此據辣施特書以廣異聞其媵嫁察刺合領忽後復生二子曰堅都赤那

曰玉烈克勤赤那此二子與成吉思之高祖屯必乃異父同母二子之後為赤那

所以始終從成吉思不去乎餘詳成吉思紀



思氏

辣施特書作赤尼思

亦曰捏兀互

氏族見祕史親征錄作捏古思輟耕錄蒙古七十二種有捏古互即此族辣施特書作努古思

也速該

在時。泰亦赤兀惕族人亦隸麾下。卒後叛去。惟赤那思族仍附成

吉思。其部長察合安兀洼與於十三翼之戰。兵敗。為札木合所殺。

其子納憐脫斡憐勒。受成吉思孤兒之賞。

察刺合領忽卒。子想昆必勒格嗣。契丹官制。大小部族各有詳穩

司詳穩一員。位在令穩上。

遼史百官志大部族有詳穩司稱某部詳穩小部族亦有詳穩司金史百官志諸兀詳穩一員從五品掌守戍邊堡寄接

詳穩想昆皆漢語相公二字之轉聲

是時部族漸強。故契丹進必勒格官詳穩。蒙兀語若

想昆云

海都第三子抄真斡兒帖該。生六子。長斡羅納兒。其後為斡羅納

氏

輟耕錄蒙古七十二種有兀羅羅互似即斡羅納

有只兒豁安者

者別原名只兒豁阿此人與之同名

從事成吉思汗。

次二都兒魯亦圖

名見辣施特書

行路甚速。鼻孔出聲。

說亦見辣施特書

因稱晃豁壇。

其後為晃豁壇氏。有蒙力克額赤格者。成吉思自幼父事之。為八

十八功臣之首。次三阿魯刺。其後為阿魯刺惕氏。有孛斡兒出者。

最先從事成吉思。為開國元功。封右手萬戶。次四雪你惕

對文可作蘇尼特

其後爲雪你惕氏有哈八兒禿者舊史本傳薛亦氏即雪你氏從蒙格汗伐蜀攻合

州釣魚山次五合卜禿兒合忽其後爲合卜禿兒合忽氏子孫不

概見次六格泥格思其後爲格泥格思氏有忽難者從事成吉思

以功封千戶八十八功臣之第七隸皇子拙赤麾下

伯升豁兒多黑申爲成吉思五世祖蒙兀稱不塔兀闊兒辣施特書布達兀庫爾

子屯必乃名從蒙文祕史卷一又卷六蒙文作統必乃十五卷本蒙文作禿木必乃舊史本紀世系表作敦必乃辣施特書作托邁乃蒙古源流作托木巴該徹辰有賢

德族人稱爲薛禪薛禪者華語聰明也是爲成吉思四世祖蒙兀

稱孛兒該因稱謂見蒙文祕史卷六旁解高祖的辣施特書作布塔禿兒音不近屯必乃與想昆必勒格爲從

父兄弟然想昆必勒格爲部族長屯必乃不掌部族事祕史舊史紀表敦必乃皆不稱

汗獨速不台傳稱敦必乃皇帝乃追尊之詞

屯必乃有六子六子之數與名從舊史宗室世系表辣施特書九子其四可疑辨見後注祕史屯必乃二子一名合不勒合罕一名掃薛赤列洪侍郎云祕史蔑年土敦

皆聰明武勇後裔各成支派丁口繁盛長子葛

朮虎祕史蔑年土敦第二子合臣其子那牙吉互那珂通世以葛朮虎當祕史蔑年土敦第二子合赤兀音頗合然合赤兀之子爲巴魯刺台而非那牙吉互今不從其子

性情好學官人蒙兀語官人爲那顏即那身名那身吉互其後爲那身勤氏親征錄那也勤世系

七子大率史表敦必乃六子之名據辣施特書可知其誤

表那哈 有冢率者從成吉思 按冢率之名見蒙文祕史卷八卷三作種索卷十作種賽或

兀魯兀特氏忙兀特氏洪侍郎注云表葛兀虎此作札克蘇對音那塔勤即那牙勤之音差兀魯

兀忙兀二族元史人文集皆謂刺真八都兒之後辣施特所聞始誤奇按札克蘇蒙兀語魚也

急讀成冢率與葛兀虎之音全不合且冢率與成吉思同時計其年齡必非屯必乃長子又辣施

特謂札克蘇長子布倫布倫長子兀赤治此赤治長子麥兒吉互麥兒吉互長子烏喀必姬與成

吉思汗之 世系表云今大八魯刺斯其子孫也祕史茂年土敦

子其嬉戲 次二曰葛忽刺急哩恒 世系表云今小八魯刺斯其子孫也蒙文祕史卷一茂

通世以葛忽刺急哩恒當茂年土敦第四子合出刺奇按合赤兀合出刺與葛忽刺急哩恒字數

譯音均大異然巴魯刺台之祖祕史自是合赤兀而非合出刺大八魯刺斯之祖史表自是葛忽

刺急哩恒辣施特書則云托邁乃次子八林昔刺秃合朱其子烏勒姆烏勒姆長子察丹札爾察

丹札爾長子台柱台柱長子乞班與成吉思汗之子其嬉戲洪侍郎注云未言後人氏族史表名

異八林昔刺秃合朱之名乃見於 此可疑寄按辣施特書此處定誤 其子軀幹偉大飲啖過人名巴魯刺台其

後為巴魯刺思氏 次二合產 世系表云今小八魯刺斯其子孫也蒙文祕史卷一茂

刺額兒點圖巴魯刺脫朵延巴魯刺大典本云彼等就做了這四個姓氏按蒙兀語大曰也客小  
曰兀出干據此則大小八魯刺斯二族皆合產之子孫與世系表異那珂通世以合產當祕史茂  
年土敦第二子合臣然合臣為那牙勤氏之祖非巴魯刺思氏之祖也辣施特書曰哈出里長子  
愛兒敦竺巴魯刺愛兒敦竺巴魯刺長子脫丹脫丹長子兀徹野兀徹野長子攸洛堪哈力赤與  
成吉思汗之子其嬉戲洪侍郎注云駙馬帖木兒傳亦載其先世哈出里與哈不勒汗為兄弟此  
足徵元史之是祕史之非愛兒敦竺巴魯刺即祕史之額兒點圖巴魯刺脫丹即祕史之脫朵延  
巴魯刺寄案辣施特書無也客巴魯刺兀出干巴魯刺之名蒙文祕史謂額兒點圖巴魯刺脫朵  
延巴魯刺彼等為巴魯刺思頭則所謂也客巴魯刺兀出干巴魯刺即此二人之渾名此二人本  
父子故以大小別之大典本就做了這四個姓氏 譯語誤蓋只大小巴魯刺兩個姓氏非四個也 其子額兒點圖亦飲啖過人故  
號也客巴魯刺其孫脫朵延號兀出干巴魯刺遂為大小巴魯刺

思氏額兒點圖脫朵延先後為彼等巴魯刺思之頭人。次四哈刺

喇互世系表云今博互阿替其子孫也祕史作合闐互為茂年土敦第六子後文又次在第五其子不答安惕即博互阿替也辣施特書曰托邁乃五子博互阿庫爾格其後為博互阿特氏

其長子庫兒根茂兒干庫兒根長子塔力古台塔力古台長子火力台火力台長子乞兒吉互與成吉思汗之子其嬉戲奇案庫兒根茂兒干即博互阿庫兒格一人誤分為二其子

爭飲啖而肆無上族人謂之不答安忽惕蒙文祕史卷一原作不答安忽惕忽刺忽額乞帖里兀格溫禿刺

旁解不答安粥飯也忽惕忽攪的也額乞帖里兀格頭也兀格無也溫每也禿刺上頭也不言以是為名蓋此不答安惕但渾名耳

其後遂為不答阿惕氏

次五葛赤渾世系表注云今阿答里急其子孫也祕史茂年土敦第六子合赤溫其子阿答特書曰托邁乃四子撒姆哈準其後為阿答兒斤氏按合赤溫即葛赤渾阿答兒斤即阿答里急辣施

那伏袞那伏袞長子呼古呼古長子布拉柱布拉柱與成吉思汗之子其嬉戲洪侍郎注云表作葛赤渾祕史有合赤溫此作哈準音同惟增撒姆字音姆字從吳下音寄案祕史屯必乃次子擣

薛赤列擣薛赤列之子不勒帖出把阿禿兒葛赤渾合赤溫撒姆哈準與擣薛赤列音不近然擣薛赤列明是屯必乃之子究竟是否一人此疑竇如何解釋乎考蒙兀語謂巫曰薩蠻又若薩瑪

撒姆哈準之上二字即薩瑪之異譯蓋哈準為巫故人以是稱之蒙兀本信巫也薩瑪二字合唇重讀則成撒姆開口輕呼便成擣薛例如西域地名撒馬兒罕一作擣斯干撒馬利亞一作敘利

亞是也如上所云撒姆擣薛固可通矣然尚無解於哈準赤列之音差也按親征錄十三翼之戰第四翼為哈初來之子奔塔出拔部統阿答兒斤部辣施特書則云三翼為撒姆哈準之後人布

拉柱把阿禿兒又阿答兒斤人然則哈初來即撒姆合準亦即擣薛赤列奔塔出拔都即布拉柱把阿禿兒亦即呼古長子布拉柱又

其子於兄弟之閒好為閒謀蒙兀語閒謀即祕史之不勒帖出把阿禿兒也族

人謂之阿答兒乞互其後遂為阿答兒斤氏有不勒帖出把阿禿

兒者十三翼之戰與有力焉次六合不勒可汗舊史紀表駁耕錄作葛不律寒蒙古源流哈布勒汗

辣施特書哈不勒汗謂是托邁乃第九子。托邁乃凡九子。第六子撒姆哈準。以上皆正室出。六子以下皆庶出。然則哈不勒汗為庶長子矣。此說可疑。祕史則屯必乃二子。長合不勒汗。次擣薛赤列。雖未足深據。然蒙兀舊俗。嫡庶之禮甚嚴。庶子不得與嫡子齒。如合不勒果係庶長子。兄弟宗親必輕視之。豈肯議推以代想。昆必勒格之位。且尊為可汗乎。是祕史以合不勒為屯必乃之長子。其說近似。辣施特書又云。托邁乃七子。烏圖爾伯顏。其後為朱里耶特氏。洪侍郎注云。未言後人名。照祕史字音。應作沼兀里耶。即元史之照烈。祕史此氏族所出。異奇。案朱里耶特實沼兀列亦惕之音。差沼兀列互為。幸端察兒之庶子。辣施特書誤以為托邁乃之庶子。且辣施特書又云。八子布端察兒。朵黑蘭。其後為朵黑刺特氏。十三翼之戰。與有力焉。辨已見前。又按朵黑刺互之。下辣施特書又云。九子乞牙台幹赤斤。其後為亦速特氏。辨亦見前。以上三氏族。差誤顯然。均注於此。以備參考。

思汗。閒有離者。後亦來服。

合不勒可汗為成吉思汗三世祖。蒙兀兒人稱額鄰出昆。義文祕史。解曾祖。譯

辣施特書作伊。其後人氏族復有乞顏惕之稱。乞顏為蒙兀初祖之名。即為蒙兀各族之總氏。如亭兒只斤等。乃分族之氏也。

合不勒可汗生七子。長幹勤巴兒。合黑。世系表作窠斤八刺哈。窠係高之誤。輟耕錄作笛不二字。又窠字之誤析。

次二把兒壇把阿禿兒。世系表輟耕錄作八里丹蒙。古源流巴爾達木巴圖爾。次三忽禿黑禿蒙列兒。

人名從蒙文。祕史卷四下三字卷一。誤作蒙古古兒親征。次四合荅安把阿禿兒。祕史無錄。作忽都徒怛納兒。世系表輟耕錄作忽都魯咩聶兒。把阿禿

兒四字。且次在第六。蓋因其無嗣。故與脫朶延。翰惕赤斤相次。耳。辣施特書作合丹把阿禿兒。次在第四。今從之。世系表輟耕錄作合丹八都兒。次在第五。此人與俺巴孩汗十子中之合荅安太石同名。合荅安。

次五忽圖刺可汗。名見祕史親征錄。作忽脫蘭可汗。舊史世系表輟耕錄。作忽魯刺罕。次在第四。辣施特書作忽都魯哈汗。次在

第五。今從之。次六忽闌把阿禿兒。祕史次在第五。無把阿禿兒四字。親征錄作忽蘭世系表。輟耕錄作忽蘭八都兒。次在第七。誤。辣施特書闕此一人

次七脫朵延幹惕赤斤名次均從祕史親征錄作脫端世系表輟耕錄作撥端幹赤斤

辣施特書徒丹幹赤斤均次在第六按辣施特書無忽蘭把阿

狀貌如好女故蒙兀人稱之曰幹勤辣施特書譯作烏勒洪侍郎注引武備志韃

勤音差 其子莎兒合秃主兒乞而誤辣施特書作莎兒哈秃月兒克後文十三翼之戰

格即幹 自注云莎兒哈秃身上有記號之謂洪侍郎引辣施特說云蒙格秃斑點也蒙格秃乞顏項間有

大斑點故名元史語解云孟格圖瘧也解同寄案斑點與瘧均即記號之謂項有斑點既稱蒙格

秃身上有記號何不稱蒙格秃而名莎兒合秃乎考祕史都蛙鎖豁兒以額中生一隻眼也莎兒合與

鎖豁鎖合同音亦即一目之義秃有也此莎兒合秃主兒乞蓋額中有大斑點如一隻眼故以為

爾忽傳之要兒斤親征錄之月兒斤祕史王罕部 莎兒合秃主兒乞生二子一曰

下之只兒斤皆即此主兒乞之異文而釋義皆同 辭扯別乞祕史上一二字別作撒察舊史作辭徹 一曰台出祕史後文亦作泰出 是為主

兒乞乞顏惕氏忽秃黑秃蒙列兒之子曰不里親征錄舊史作 多力善

搏有字闊之稱祕史亦作字可義謂力士今日內廷及蒙古王公宴會賓主各命其字闊賽

數不里字闊誤也按泰出與辭扯皆莎兒合 其後成吉思汗張宴幹難沐漣上斫

別勒古台破肩者即此不里字闊忽圖刺可汗三子長拙赤親征錄

可汗辣施特書作拙赤罕獨祕史 帥部曲千人從成吉思汗與於十三翼之

戰次吉兒馬兀

名見秘史辣施特書闕此名

幼子阿勒壇斡惕赤斤

舊史作按彈

阿勒壇與

忽察兒薛扯別乞台出創議推成吉思為可汗後叛附王罕及王

罕滅成吉思汗獲而殺之忽闌把阿秃兒有子曰也客扯連也客

扯連之子納鄰客延後父子二人俱叛附王罕從襲成吉思汗戰

於合刺合勒只惕沙陀其僕曰巴互曰乞失里黑

秘史亦作乞失黎黑

先來告

變成吉思汗論功竝賜以荅刺兒罕之號

荅刺兒罕蒙兀語自由自在之義別譯作達爾罕

惟合

荅安脫朵延二人無嗣

合不勒可汗威望甚盛部族歸心想昆必勒格卒後合不勒代領

其眾并轄蒙兀全部於時始有可汗之號

洪侍郎云本紀於葛不律下特加寒字寒即汗也那珂通世云大金

國志於熙宗皇統七年書滕骨酋長熬羅李極烈自稱祖元皇帝熬羅即合不勒寄按熬羅非名乃忽魯之音差詳後注祖元皇帝乃太祖元明皇帝之挽誤

金主聞其名

按此金主當是熙宗

召至禮遇甚優金人多詐合不勒可汗慮飲會中毒宴會

時每托詞盥沐離席嘔吐所會已復入席眾皆驚其飲啖過人一

日酒醉鼓掌跣舞搗金主須廷臣怒其無禮金主反笑合不勒可

汗皇恐謝臯金主曰小過也釋不問厚為之禮而歸之金之大臣

謂若縱此人。且為邊患。遣使要以返。合不勒可汗偃蹇不受命。金

主再使徵之。合不勒可汗避而他適。使者歸。遇諸塗。挾以入朝。中

道。遇其安荅。賽亦柱互。蒙兀語交物之友曰安荅告之故。賽亦柱互謂彼無善意。

因贈以良馬。俾乘閒圖脫。入夜。金使繫其足。不得逸。明日向午。始

得閒疾馳以歸。金使追至。合不勒可汗之婦曰蔑台。豁羅刺思氏

也。自避新帳居之。合不勒可汗謀於其婦及左右。曰。不殺此輩。我

終不免。汝曹不助我。我且殺汝曹。眾諾。遂殺金使。金遣萬戶胡沙

虎來討。此胡沙虎與統石烈執中同番名糧盡而返。追襲之。大敗其眾於海嶺。事見大金國志及續

綱目按是時金都會靈蒙兀部族在今鄂諾河。金人來討必經海刺兒其還也亦如之。則此海嶺當是海刺兒之譯音非山名也。或指今齊齊哈爾西呼倫貝爾東之興安嶺。是歲宋

紹興七年也。金天會十五年熙宗即位之三年未幾。合不勒可汗病。念諸子不足付大

事。命部眾議立想昆必勒格之子俺巴孩為主。

合不勒可汗卒。俺巴孩可汗立。而合不勒可汗之七子始與主因

種塔塔兒構兵。主因之異文為朱耶義謂沙陀蓋小沙陀中之白達達與汪古惕同出突厥沙陀部。金史謂之阻鞞。合不勒可汗七

子同母。母曰呼阿忽郭幹。名見辣施特書依祕史。譯例當作忽阿兀豁阿。翁吉刺惕氏也。其弟賽



因的斤邁疾聘主因種塔塔兒之巫乞兒奇兒布圖依治之不效

而歿翁吉刺氏蔽辜於巫殺之。主因塔塔兒人怒以兵來討。合不

勒七子助母族與戰於不余兒闊漣兩納兀兒閒兀兒失溫沐漣

之地辣施特書譯文作貝闌色夷闊端之地始不詳其地準望久之乃悟即今貝爾淖爾鄂爾

史闊連之音差明史作闊灤與闊端二字音尤近色夷即兀兒失溫不備之音兀兒失溫沐漣亦

見蒙文祕史義謂山岡盡處大水今圖作鄂爾順祕史卷一云捕魚兒海子闊漣海子兩個海子

中閒的河名兀兒失溫那邊的塔塔兒一種人卷七云台泐合河流入捕魚兒海子處有帖兒

格等翁吉刺知金源中葉塔塔兒本與翁吉刺錯處於呼倫貝爾鄂爾順河之地故兩種人戰地

亦不出此一隅翁吉刺合荅安把阿禿兒刺塔塔兒酋木禿兒把阿禿兒

金史宗浩傳作廣吉刺中鞞及馬墜而傷瘵之一載方瘡又戰於海刺兒辣施特書作開爾伊拉

水道提綱正作開拉里河伊拉克之對音為義刺克波斯語高原之義辣施特本波斯人故謂海

刺兒河上高原曰開拉伊拉克是役之前尚有攸拉伊拉克之戰今地未詳豈交刺爾吉河上地

耶木禿兒竟為合荅安把阿禿兒所殺俺巴孩之長子亦名合荅安彼稱合荅

以示不余兒納兀兒闊漣納兀兒之閒兀兒失溫沐漣之上有阿亦里

兀惕備魯兀惕兩種塔塔兒兩種名均見俺巴孩嫁女於彼身送之

辣施特書謂俺巴孩娶婦主因塔塔兒人乘機報怨辣施特書不著主因阿亦里兀

於塔塔兒與祕史互異

之名但云部人乘機報仇則昏姻怨仇不分矣今從秘史

并幹勤巴兒合黑執送於金

洪注辣施特書云實是兩次省文并爲一次

時

金熙宗在位

辣施特書但稱金人今考得爲熙宗時事

好用淫刑創製木驢凡遠人不服者捕

得輒釘諸驢背金人方挾前此合不勒可汗殺使之忿卽以是刑

治俺巴孩可汗俺巴孩臨刑謂從者別速惕氏巴刺合赤

辣施特作布勒格赤按舊

史兵志典車者曰巴刺合赤疑是官名而非人名別速惕察刺孩領昆娶媵所生子別速合之後

曰汝歸爲我告合不勒可汗七

子中之忽圖刺及我十子中之合荅安太石

合不勒七子中亦有子名合荅安故以我十子中之合荅安別

之餘見上注

言我爲蒙兀兒一國主不忍兒女之愛以至於此後人當以

我爲鑑若等將五指爪磨禿縱磨傷十指亦當爲我復讎

指爪磨禿則便握拳

以鬪蓋蒙兀誓師之常語

且使先告於金主曰汝非能以武力獲我乃藉他人之

手執我又置我於非刑我死則我子合荅安太石

辣施特書作哈丹太石此下又有布荅之名按

布荅前文謂是哈丹太石之子

及忽圖刺

洪譯辣施特書原文此下有哈汗二字是時忽圖刺尙未稱汗故刪之

也速該把阿禿兒

洪待郎所

譯辣施特書此下有父子二字按是時成吉思汗兄弟尙未生故刪之

必復汝仇金主曰汝爲此言可告汝族眾

我不畏也給巴刺合赤騎縱之歸其馬不良於行過朵兒邊部

部詳

兒之後亦作朵兒別是時此部當在東北路邊今嫩江左岸杜爾伯特之地

請假馬不許則徒步歸告難於是請部

族及泰亦赤兀惕族人大會於斡難沐漣之豁兒豁納黑主不兒

豁兒豁納黑主不兒義謂小水行潮溼地近斡難河者

遵俺巴孩可汗遺命擇忽圖刺合荅安太石二

人中立其一為可汗代領部眾既而定議立忽圖刺盟誓畢張宴

松林下

蒙文祕史卷一原作撒里刺合兒抹敦旁解鬚鬆樹實即今俗所謂馬尾松也

諸蒙兀兒百姓酣嬉起舞繞樹

踏歌將是地踐成亂溝塵土沒脛

忽圖刺可汗既立與合荅安太石及宗親部族議復讎會金宗室

撻懶遺族叛於遼左約蒙兀為援忽圖刺可汗許為犄角舉兵入

金界敗其戍者大略而還金使都元帥兀朮來討兵連歲不解金

人乃議和而退割西平河北二十七團寨來歸仍歲遺牛羊米豆

有常數是歲宋紹興十七年也

金皇統七年熙宗即位之十三年洪侍郎云多桑謂忽都刺敗金金與議和而退在西麻一千一百

四十七年不惟蒙兀人言之華書亦載之續綱目據大金國志紀宋高宗紹興十七年蒙古益強兀朮討之連年不能克乃議和割西平河北二十七團寨與之歲遺牛羊米豆且冊其長熬羅孛

極烈為蒙輔國王不受自號大蒙古國熬羅孛極烈自稱太祖元明皇帝改元天興又案續綱目紹興七年亦紀金伐蒙古萬戶胡沙虎糧盡而返蒙古追襲之大敗其眾於海嶺亦出大金國志

兩役相距十年據多桑言則後役也祕史於忽圖刺稱合罕辣施特書亦然合罕即可汗為帝稱自稱皇帝之說確有可徵惟忽圖刺與熬羅孛極烈字音不類案金史百官志諸班孛極烈之次

有國論忽魯孛極烈與熬羅孛極烈音叶當是金受蒙古之爵非其名續綱目之言未晰改元天興一說宋孟珙疑之蓋蒙古先時不識漢字無符璽文書改元建號將安用之說見蒙韃備錄蒙

與一說宋孟珙疑之蓋蒙古先時不識漢字無符璽文書改元建號將安用之說見蒙韃備錄蒙

輔當是蒙兀之譌方輿紀要謂西平河卽臚胸河以地勢度之當是也奇案金史百官志其官長皆稱李極烈忽魯猶總帥也又云其部長曰孛堇統數部者曰忽魯據此則熬羅孛極烈卽忽魯孛極烈之異文義謂數部之總貝勒金之孛極烈今稱貝勒金之孛堇今稱貝子熬羅孛極烈當是忽圖刺先所受之金爵或仿金爵而先所自稱者如莎兒郭圖魯赤那金營官以詳穩彼卻自稱必勒格卽貝勒也又金史宗弼傳天眷二年拜都元帥皇統元年詔以山後諸部族隸元帥府三年爲太師領三省事至皇統八年卒案山後諸部族旣隸元帥府則蒙兀犯邊正兀朮之責且以一身領燕京三省事更責無旁貸宜乎自行北討也七年議和八年始卒按其歲月與事相符蒙韃備錄云韃國所鄰前有乂族左右乃沙陀等部舊有蒙古斯國在金人僞天會間亦嘗擾金虜爲患金人嘗與之戰後乃多與金幣和之據此知合不勒可汗已嘗稱蒙古斯國天會間與金戰後多與金幣和之云云卽指皇統七年海嶺之役也備錄又引李大諒征蒙記曰蒙人嘗改元天興自稱太祖元明皇帝珙嘗討究於彼聞蒙古殘滅久矣岳珂程史亦引征蒙記以證兀朮之封梁李大諒作記在高宗紹興間正合不勒俺巴孩忽圖刺相繼稱汗之世雖當時蒙古不識漢字無符璽文書又安知非金之逃人教以改元稱帝示強以傲女真耶及成吉思稱帝亦自號大蒙古國見於憲宗以前諸石刻及至世祖始建國號曰元猶是襲元明皇帝之舊稱耳

忽圖刺可汗最勇蒙兀有歌曲稱其聲音洪亮隔七嶺猶聞之力能折人爲兩截工飲啖每會能盡一羊日者獨出臂鷹而獵遇朵兒邊人欺其無從者追捕之忽圖刺可汗疾馳而逃馬陷於淖自馬背躍登彼岸迨追者去徐拔馬出淖騎而歸中道自念我今出獵徒手無獲何以謝眾則復馳入朵兒邊牧羣驅其馬以返家人始聞信以爲必死其婦獨不謂然已而果歸時也速該把阿禿兒等已設筵祭奠見其無恙則大喜遂徹祭筵會會其婦以爲我言

不謬也。然忽圖刺可汗與合荅安太石謀復主，因種塔塔兒仇。與

其部長闊湍巴刺合句札里不花前後十有三戰，竟不能克。金之中葉，且鑿正強。

惟乙亥歲一役也。速該把阿禿兒禽其分部酋帖木真兀格。親征錄作帖木

真幹豁里不花。親征錄作忽魯不花辣。施特書作庫里不花。二人以歸。

也。速該把阿禿兒者。蒙古源流伊蘇凱巴圖爾把兒壇把阿禿兒第三子也。蒙古源流以伊蘇凱巴圖

爾為巴爾達木巴圖爾之長子。誤。把兒壇為成吉思汗之祖父。蒙兀兒人稱額不格思

額不格思。蒙文祕史勿解云：祖宗辣施特書云：蒙兀稱祖曰額不格。脫思字一音則與額不格之取義謂老人者混。長妻蘇尼吉兒巴兒忽真

氏。據辣施特書生四子：長忙格禿乞顏。輟耕錄舊史世系表作蒙哥暗黑顏蒙古源流作蒙格圖徹辰辣施特書云：蒙格禿班點也。頂間有

大斑點。其子翁古兒，帥敵失兀惕巴牙兀兩種人，與於十三翼之

戰。巴牙兀自朵奔蔑兒干以來，為乞顏惕之世僕，則並舉之敵失兀惕一種人，當亦在臣僕之列。必非乞顏惕同種。乃辣施特謂蒙格禿生子甚多，長者曰程克索特，率蒙格禿乞顏族眾以

助十三翼之戰。洪侍郎注云：程克索特亦為氏族疑，即祕史敵失兀惕。次二曰捏坤太石

寄案洪說是也。但辣施特以程克索特為忙格禿乞顏之長子，大誤。

祕史作捏坤太子。親征錄捏坤太子舊史世系表聶昆太司蒙古源流訥衮泰實辣施特書捏坤太子。洪侍郎云：遼史百官志大部族某部大王下有太師，即此那珂通世云：明譯祕史作太子，嫌

與儲君之稱相混，故其譯成吉思汗實錄特依洪譯作太子，且謂太子今呼曰吉蒙古之爵名。太石之稱出於契丹。本謂太師，諺

諺為太司。又若太石云。捏坤之長子忽察兒。親征錄舊史火察兒能射遠，與阿

勒壇等推戴成吉思為汗。因從攻塔塔兒。臨陳違令。掠物被奪。叛

坳王罕。王罕滅。轉依乃蠻。乃蠻又亡。成吉思汗獲而殺之。子孫不

多見。捏坤有孫曰不古札八乞顏惕者。洪譯辣施特書作布衮札甫。嘎持今依祕史譯例改正之。以成吉

思汗命。服役於察阿耳左右。為會言背盟者。鑑戒其子孫。常從察

阿耳。後王次三。即也速該把阿秃兒。為孛兒只斤乞顏惕氏。其子

大率肌膚黃而目精灰色。據辣施特書次四。荅阿里合斡惕赤斤。舊史世系表作荅里真蓋

荅里合斡真之脫誤蒙古源流作達里岱諤濟錦

也速該把阿秃兒。成吉思汗之父也。蒙兀兒人稱父曰額赤格。長

妻訶額倫。辣施特書云訶額倫之義謂雲。親征錄舊史本紀作月倫。蒙古源流作烏格楞哈屯。斡勒忽訥兀惕翁吉刺氏

翁吉刺親征錄舊史作弘吉刺。蒙古源流作鴻吉喇。斡勒忽訥兀惕源流始稱鄂勒郭諾地方。繼稱鄂勒郭諾特游技。因知斡勒忽訥兀惕氏乃因地得名。即後魏烏洛侯。唐烏羅護。烏羅渾。遼史之烏古。其地在今額爾古

訥根河之間。有古邊堡處。也速該既戰勝塔塔兒。俘其酋帖木真兀格。回

軍。斡難迭里溫字勒荅黑。地名。詳依蒙文祕史卷一。按蒙兀謂源頭曰迭里溫。孤山曰李勒荅黑。如云斡難河源頭之孤山。親征錄舊史本紀作跌里溫。

盤陀。妄刪斡難二字。辣施特書作迭溫。布兒荅克皆不自知其挈名之不備也。近有俄羅斯商人居於捏兒臣思克者。名裕琳思奇。尋得此地。在斡難河右岸也。客阿刺勒河洲之上十四華里。

適訶額倫生子。即名之曰帖木真。是為成吉思汗。既而又生三子。

曰拙赤合撒兒曰合赤溫曰帖木格幹惕赤斤一女曰帖木倫後  
適亦乞列思氏不禿古列堅

成吉思汗十三歲時祕史帖木真九歲時此據洪侍郎太祖年壽考推之知是年十三歲也速該把阿禿兒挈

以省其舅家幹勒忽訥翁吉刺氏欲為之乞昏行經扯克扯兒祕史後文

亦作撒克撒列山在今阿魯科爾沁旗北二百三十里圖作蘇克蘇魯山疾讀之則成徹徹兒按蒙古語徹徹兒也此山多野花故以為名赤忽兒古兩山間

今科爾沁右翼前旗西北百八十里挂勒爾河上有魁勒庫山在圖爾塔河之北烏蘭海河之南又烏蘭海河之北有茶蒲乞拉庫哈達接魁勒庫茶蒲乞拉庫皆與赤忽兒古音近即此山也

遇翁吉刺惕德薛禪德薛禪奇成吉思汗狀貌要與俱歸字以其

女孛兒帖舊史后妃表孛兒合蒙古源流布爾德云甫九歲祕史則謂孛兒帖十歲天於帖木真一歲畱為贅婿也速該把阿

禿兒獨返至向所經扯克扯兒山之失刺客額列地名見蒙文祕史卷一義謂黃色之野甸地近

遼之上京臨潢府故納此稱見主因種塔塔兒人張飲其地道路飢渴下馬休息塔

塔兒中有人識之因挾往年帖木真兀格被禽之怨置毒於會謬

款之也速該既會上馬而去中道毒發馳三宿至家疾遂革以家

政託晃豁壇氏察刺合額不格之子蒙力克且命往召帖木真歸

未至而也速該把阿禿兒卒宋孝宗乾道三年丁亥至元三年冬十月追尊諡曰

神元皇帝廟號烈祖也。速該勇而善戰。故有把阿禿兒之號。忽圖刺可汗時也。速該爲大將。總尼倫全部兵事。然同族多隱忌之。特畏威不敢立異耳。蒙兀鄙諺謂族人如蝸。蓋有由也。及其卒後。事變卽生云。

論曰。蒙兀室韋。唐時無大君長。金初乞顏惕合諸部族。一時驟盛。合不勒遂建可汗之號。厯俺巴孩。忽圖刺三世。駸駸南牧矣。及忽圖刺歿。秦亦赤兀惕兄弟分部治事。種姓相疑。厥勢中渙。蒙兀無共主者垂四十年。豈天故迂其步以待成吉思汗歟。今述蒙兀先世事迹。據脫卜赤顏。芻采聖武親征錄。撒難辭禪卽蒙古源流及火者辣

施特兒哀丁書。

蒙古全史

仿魏收魏書序紀。脫脫金史世紀之例。作蒙兀

世紀。補舊史之闕。獨茂年土敦與屯必乃之子孫。故老傳聞異詞。舍其可疑。存其可信。未敢墨守脫卜赤顏之說。誠不免班史抵牾之誚也。

# 世紀第一

## 蒙兀兒史記卷第一



成吉思可汗本紀第二

蒙兀兒史記卷第二

武進屠寄纂

成吉思可汗名帖木真

舊史本紀鐵木真蒙古源流特穆津黑韃事略忒漫真蒙兀俗不諱名

孛兒只斤乞顏

惕氏

亦作孛兒只吉歹乞身惕蓋乞顏為蒙兀諸族之總氏孛兒只斤乃孛端察兒正支一派分族之氏舊紀作奇握溫上二字仍是乞顏之聲轉溫其尾音殿本元史改作卻特則仍

是乞顏惕之急讀

父也速該把阿秃兒母訶額侖幹勒忽訥翁吉刺氏宋紹

興二十五年

歲在乙亥金貞元三年此從年壽考若蒙古源流則以為汗生於壬午歲即宋紹興三十三年與舊史本紀年分符

也速該戰勝

塔塔兒禽其分部酋帖木真兀格及豁里不花回軍幹難迭里溫

孛勒荅黑而訶額侖生子即命名帖木真志武功也帖木真生時

手握凝血如髀石年十有三遭父喪當是時忽圖刺可汗已歿其

子拙赤可汗不能用其民諸部離散會金世宗在位行滅丁之令

每三歲出兵北向剿殺種族益奔走疲勞不能保其生聚

蒙韃備錄曰韃人在

本國時金虜大定間燕京及契丹地有童謠曰韃韃來韃韃去趁得官家浸去處葛酋窩宛轉聞之驚曰此必韃人將為我國患乃下令極於窮荒出兵剿之每三歲遣兵向北剿殺謂之滅丁迄今中原盡能記之韃人逃遁漠北怨入骨髓至偽章宗立明昌間始不令殺戮以是

蒙兀無

韃人稍稍還本土添丁長育寄案大定間正成吉思幼時遭泰亦赤兀內難時也  
其主惟宗人俺巴孩可汗之孫塔兒忽台乞鄰勒秃黑等稍強是

為秦亦赤兀氏。先是忽圖刺可汗時也。速該統轄尼倫全部。以故

秦亦赤兀亦隸麾下也。速該既卒。帖木真少孤。族眾欺其母子寡

弱。咸有離心。俺巴孩可汗之二可敦秘史合敦按唐時突厥回紇可汗之妻曰可賀敦亦曰可敦即合敦異文曰

斡兒伯蒙古源流岱齊郭特之諤伯勒即秦亦赤兀惕斡伯兒之異文末二字倒誤曰。莎合台本與帖木真母訶額

命列帳同牧。蒙兀俗凡大祭祀無親疏至者均得受胙。必贖之以

為禮。一日秦亦赤兀春祭。帖木真子母後至。分膳不及。訶額命由

是發怒曰也。速該雖歿。吾子寧慮不成人。今尊長頒胙不逮。蒙兀語餘胙曰

必列兀列徹胙行曰撒兒忽答察他日徙牧。行且棄我矣。斡兒伯莎合台亦怒曰。似汝

輩行禮不待速。訶額命為二可敦之族孫婦故云然遇飯便噉。遇水便飲。因謂其屬曰。俺

巴孩可汗歿。訶額命敢出此言。彼既云然。可即棄其母子。勿與偕

行。洪侍郎曰。秘史因祭祀茶飯不與口角起衅。類乎野史口吻。寄案膳肉不至。孔子不脫冕而行。況蒙兀俗本以受胙為隆禮。此正訶額命識微知著。異於尋常。婦人處豈得以野史口吻譏之。

明日塔兒忽合乞鄰勒禿黑脫朵延吉兒帖等。脫朵延吉兒帖秘史後文亦作脫迭干。又作脫迭格。

親征錄作脫端火兒真謂之近侍。洪侍郎云吉兒帖三字音未確。史錄皆謂近侍。秘史蒙文列於秦亦赤兀族內。當以史錄之言為是。寄按也。速該生前既兼轄秦亦赤兀。則此族內之人宜有為

之近侍兼事少主者。蒙兀謂佩囊韃侍衛者曰豁兒赤音差為火兒真。即近侍之義。吉兒帖未詳。果帥秦亦赤兀族人。并誘也。速

該舊屬順幹難沐漣移營棄帖木真母子而去時有族人晃豁壇

互祕史亦作晃豁壇互察刺合額不格勸沮之額不格老人之謂脫朵延吉兒帖荅以蒙

兀鄙諺謂深水乾矣明石碎矣蒙兀語深水曰扯額勒兀孫明石曰超堅赤老溫畱此何為舉槍

刺察刺合背蒙兀語槍曰只荅巴兒不顧而去察刺合創甚歸臥於家帖木真

往問之察刺合袒而示之背且告之故帖木真涕泣而出訶額侖

聞之躬跨騎手禿黑禿黑旄纛也繫旄牛尾或馬尾於竿為之大典本祕史譯曰英槍馳追叛者邀其大半

而還辣施特書謂列陳以戰乃甚之之詞然不肯竟畱未幾仍叛去

帖木真稍長與弟合撒兒等漁獵幹難沐漣上奉母以居久之泰

亦赤兀惕塔兒忽台乞鄰勒禿黑曰向所棄帖木真母子得毋斃

長羽羔生毳乎羽毛豐滿則能飛走慮其復仇以其黨來消息之帖木真母子懼別勒

古台則往密林伐木作寨藏其弟合赤溫帖木格幹赤斤及妹帖

木侖於崖洞間合撒兒獨執弓矢出鬪秦亦赤兀惕大聲遙語之

曰但取汝兒帖木真他人吾勿問帖木真聞之益懼策馬入山秦

亦赤兀惕瞥見尾之至帖兒古捏溫都兒山名見蒙文祕史帖木真竄匿密

林。追者不能入。圍守之。帖木真三宿林中。牽馬欲出。馬鞍忽墮。蒙兀語鞍

子曰額視之。胷腹閒鞞叩如故。私念腹鞞未脫。蒙兀語肚帶鞞落猶可。

胷鞞堅叩。蒙兀語扳胷曰鞞何由落。豈天意阻我耶。復還。又三宿將出。

一白石大若行帳。蒙兀語帳房曰豁失倒塞林口。曰殆天意阻我。仍還。

又三宿。餓糧罄竭。則復私念。曰如是餓死。無名。不如徑出。乃取所

佩削箭刀。斫林口石邊叢薄。開徑。牽馬下山。為泰亦赤兀惕邏者

所執。塔兒忽台乞鄰勒禿黑命荷校徇軍中。蒙兀語校所至傳宿一

夕。會四月既望。據祕史蒙古源流泰亦赤兀惕等張宴斡難沐漣上。日

莫而散。是時才令一小弱童子監視帖木真。窺眾已散。舉

所荷校角擊守者頭。眩仆。乘閒走。臥深林閒。猶慮人見。則沈身斡

難溜道中。蒙文祕史兀速納合兒乞圖兒旁解水的溜仰臥。但出其面。蒙兀語面

於時失人之童子大呼。荷校者脫走矣。已散之泰亦赤兀惕聞呼

驚聚。時月明如晝。分道窮搜林麓。有速勒都孫氏。源流作蘇鎖兒罕

失刺。親征錄作梭魯罕失刺經過溜道。獨見帖木真臥水中。曰緣汝具如

源流作托爾罕沙喇

是見識故泰亦赤兀兄弟輩特見忌害。慎之。卽如是臥。吾不以告人。語畢而過。時泰亦赤兀惕往復林麓。不得帖木真輓跡。相與驚怪。鎖兒罕失刺言。公等白晝失人。黑夜從何輓跡。姑回原路。將向所失察處。子細推排。不得。且散。明日再緝。未遲。是荷校者焉。往。衆如其言。鎖兒罕失刺重過湏道。謂帖木真曰。吾屬只此一大索。卻回。明日再來矣。吾屬旣散。汝自尋汝母弟妹去。若遇人。勿謂吾曾見汝也。語畢而去。帖木真私念。向者傳宿鎖兒罕失刺家。其子沈白。親征錄舊史作闡拜。蒙古源流作秦拜。赤老溫。源流作齊拉。衰義謂石。憐我。夜脫我校。使偃臥。今鎖兒罕失刺一再見我。又不肯告人。若往投彼。必蒙拯釋。卽循幹難沐漣。求其營幕。知其營踐。更以捫馬乳爲口令。昏黑中尋聲以往。昧爽入門。鎖兒罕失刺見之。大驚。曰。令汝自求汝母弟妹去。胡反來此。其子沈白赤老溫言。雀被鷓驅。叢艸猶能覆之。蒙兀語雀曰失保兀合。鷓曰龍多兒叢曰不塔。今彼窘來投我。而不之救。弗如叢艸矣。卽摧燒帖木真所荷校。納諸幕後。盛羊毳車中。屬其妹合荅安。源流作錫魯。郭千哈塔干。謹護視。勿泄。如是三

日。泰亦赤兀惕兄弟終不得帖木真。以為疑。曰：吾屬得毋有藏匿

帖木真者耶？因大索軍中。次第至鎖兒罕。失刺營。盡幕嚴搜。最後

至毳車上。蒙兀語毛曰農合速掀毳使出。已過半矣。鎖兒罕失刺謬言。似此酷

熱羊毛內有人。馬能禁受。搜者竟下車去。源流云欲搜其毳毛之車托爾干沙喇之女錫魯郭干哈塔干哭云

為他人於此炎熱時刻若自己之人耶其妻亦厲詞止之曰似此夏日炎熱時如何將人藏在毳毛車內反疑惑自己之人乎其燬始罷去情詞與秘史稍異鎖兒罕失刺

謂帖木真曰：緩急為君。全家幾作灰盡。蒙兀語灰曰忽捏速君可速去矣。則贈

帖木真以甘艸黃色白口不產駒之螺馬一匹。無鞍。蒙兀甘艸黃曰忽刺黑赤不產駒的

曰額列木克煮二乳肥羔。盛諸革囊。佐以馬乳。且與弓一矢。二蒙兀語弓曰弩木矢曰速木

卻忘與燧石。而遣之行。帖木真行還舊寨。不見母弟。乃逆幹難沐

漣。踰往。有乞沐兒合豁羅罕。今齊母爾喀河西北流入幹難河西通幹難沐漣。於此

小水瀕略得鞞跡。即溯流經別帖兒山背。別帖兒山名蒙文秘史卷二作別迭兒蒙兀語山背曰豁失兀納

至豁兒出恢。孛勒荅合。豁兒出恢亦山名見蒙文秘史卷二始與母及弟妹

相值。遂南踰不兒罕。合勒敦。取道古連勒古山中。一作古列勒古義謂蝶山形似之循

桑沽兒豁羅罕。桑沽兒蒙兀語海東青鵝也今車臣汗部右翼中前旗牧地有僧庫爾河若隱若現南流入客魯漣河即此水至合刺只魯

堅小山下

山名見祕史一作公刺只魯格義謂黑石山今哈刺莽爾山文皇在車臣汗部右翼前旗牧地

前旗有喀喇諾爾即此闊闊納活兒駐牧其旁捕土撥鼠野鼠為食

土撥鼠蒙兀語塔兒巴哈惕野鼠蒙兀語窟出古兒見蒙文祕

史旁解張鵬翻行程錄曰喀爾喀色紐地方為蒙兀四十八旗之一產朱瑪納哈形似黃鼠而身短足矮可食方觀承松漠州詩注曰野鼠名侏馬里罕後股偏長前爪甚利作穴沙中嚙蒿莖穴口以蔽風雪雪深埋艸又以充食寄案朱瑪納哈即侏馬里罕未知與窟出古兒是一是二頃之因失馬求盜道逢孛斡兒出

一見意氣相許孛斡兒出遂委摯焉

帖木真娶孛兒帖後自桑沽兒豁羅罕徙牧客魯漣源不兒吉之

地駐營

不兒吉小也今客魯倫河源有巴兒喀嶺嶺陰有巴爾哈河亦稱巴爾稽河其地有小山有小水故祕史稱不兒吉地岸根前有客列亦惕部

長脫斡鄰

勒者客列亦惕蒙文祕史又作格列亦敦蒙古源流作克哩葉特

帖木真父也速該之友也時

建牙土兀刺沐漣上之黑林

土兀刺今土謝圖汗部之圖喇河之南有汗山多林木即黑林此汗山當因王可汗得名

孛兒

帖來歸時其母搦壇與以黑貂之裘一襲

搦壇之名義謂福有

為翁姑摯禮

見翁姑禮曰失惕坤勒

帖木真少孤父事脫斡鄰勒因持裘往獻之脫斡鄰勒大

喜許緩急相助帖木真歸有兀良合台分族人札兒赤兀互額不

堅自不兒罕合勒敦山前挈其子者勒蔑來畱事帖木真由是者

勒蔑與孛斡兒出二人出入侍從帖木真始有親信近臣

一日味爽。訶額侖之僕婦豁阿黑臣額蔑堅豁阿黑臣婦人名額蔑堅蒙兀語老婦人呼曰。

額客速起額客祕史旁解母親我聞牧地隱隱有顛動聲蒙兀語顛動曰迭兒別魯震聲曰土不里溫見蒙文祕史卷六旁解

得毋向者泰亦赤兀惕兄弟復來相擾耶。額客速起。訶額侖驚言。

爲我疾喚兒輩起。於是舉家盡起。訶額侖合撒兒合赤溫帖木格

斡惕赤斤帖木格亦作帖木哥別勒古台及孛斡兒出者勒蔑人各一騎。帖木

侖則訶額侖馬上擁樹之。獨帖木真騎從各一。至孛兒帖遂無馬

可騎。帖木真不及顧。與諸弟倉卒上馬。奉母上不兒罕山以去。豁

阿黑臣不得已。乘孛兒帖黑車中。駕以花牛蒙兀語黑車曰合刺帖兒堅花牛曰阿刺黑忽客兒逆

騰格里克豁羅罕行。日將出。道逢一騎迎面來。訶問爲誰。豁阿黑

臣荅言。我受傭帖木真家剪羊毛者。今且歸去。騎者又問。帖木真

在家否。其家去此遠近。荅言。家則不遠。我自開穹廬後戶徑出。至

此帖木真在家與否不知也。是騎既去。豁阿黑臣疾驅花牛以行。

車軸忽折。方欲奉孛兒帖步入山林。顧見彼軍一人擁別勒古台

之母疊騎來。訶問車中何人。豁阿黑臣荅言。車中無人。但載羊毛。



彼軍不信。下馬來。牽車帷。見一少婦。端坐其中。則曳之下車。同彼老婦。馱之一馬上。卽踣帖木真後艸地。鞦跡。上不兒罕山。繞山三匝。欲徑入。搜捕。輒爲泥淖灌莽所阻。帖木真由是獲免。先是帖木真之父也。速該把阿秃兒。當忽圖刺可汗末年。飛獵斡難沐漣上。

遇蔑兒乞種人也。客赤列都。

蒙古源流作伊克齊塔圖。云是塔塔兒人誤。

娶婦於斡勒忽訥翁。

吉刺氏。歸途經此也。速該望見彼車中婦人。有姿首。卽馳歸。約其仲兒捏坤太石及弟荅阿里台斡惕赤斤至。謀竄取之也。客赤列都見之。懼策馬反走。踰嶺過一山椒趨。旁其婦車。其婦言。彼三人者。形色甚不善。必且害君。君宜速去。男子若有生命。似我此等婦人。何地蔑有。君卽念我。他日再娶之婦。卽以我名呼之。語竟。手脫褻衣。遞與爲念也。客赤列都馬上才攀得衣。顧見也速該兄弟三人。行且近。乃策馬逆斡難沐漣馳去也。速該等踰岡七重。追之不及。卽還截奪其婦也。速該牽車。捏坤太石前導。荅阿里台傍轅而行。彼婦人名訶額侖。號哭而言。吾夫有生以來。髮未受風吹。腹未

忍飢餓。此去前路艱難若何。哭聲振動林木。斡難沐漣爲之嗚咽。

荅阿里台勸慰之曰。汝夫踰山涉水。去此已遠。汝雖慟哭。彼亦不

聞不顧。鞚跡杳然。汝休矣。既歸也。速該以爲妻。蒙兀謂妻曰巴齊實生帖木

真合撒兒合赤溫帖木格斡惕赤斤四子及女帖木侖。至是也。客

赤列都之兒兀都亦惕蔑兒乞部長脫黑脫阿親征錄作脫脫爲其弟復仇

蒙兀語。伏曰斡雪勤報仇曰斡雪坤又仇曰哈赤顏報曰阿不闌約兀洼思蔑兒乞部長荅亦兒兀孫及合

阿惕蔑兒乞部長合阿台荅兒馬刺。是爲三種蔑兒乞。帥三百人

來掩襲帖木真。不能得。得孛兒帖及別勒古台之母。源流曰伊蘇克依巴圖爾原配圖墨

埒特郭斡阿巴海哈屯。生伯克特爾伯勒格德依二子。伊蘇克依巴圖爾卒。原配哈屯亦相繼而卒。按圖墨埒特當是禿馬敦之異譯。郭斡阿巴海依祕史譯例當作豁阿巴孩祕史不載。別勒古

合之母名氏。且是役被蔑兒乞擄去。不知所終。若依源流則其人已前歿。且以原配哈屯目之與祕史異蔑兒乞人相與言曰。昔也速

該奪我訶額侖。今我亦奪其子帖木真之妻。此讐已報矣。遂下不

兒罕山。各還本部以去。帖木真未知蔑兒乞定去。抑伏前路。使別

勒古台孛斡兒出者勒蔑三人尾隨偵察。三宿後。審知蔑兒乞去

已遠。始下山來。椎胷告天。曰。賴豁阿黑臣額蔑堅若黃馳善聽。蒙兀謂黃

馳曰鎖 若銀鼠善視蒙兀謂銀鼠曰元年 我是以得避去。蟻蝨之命。蒙不兒罕山

遮護。此山他日。永列祀典。我世世子孫勿敢替。告畢。向日解帶絰

項。左手擎帽。右手椎胷下拜。九頓首而起。醜馬漣酌之此即蒙兀祀天之禮 遂

與合撒兒別勒古台奔告客列亦惕部長脫斡鄰勒於土兀刺沐

漣。且乞師。脫斡鄰勒許為右手軍。命帖木真并約札荅闌部長札

木合為左手軍。蒙兀語右手曰巴刺溫合兒左手曰沼溫合兒 時札木合駐牧斡難沐漣豁兒豁

納黑主不兒之地。聞之。即發所部萬人。并發帖木真屬部之坵枝

東方者萬人。溯斡難沐漣西來。脫斡鄰勒自將萬人。其弟札合敢

不別將萬人。絕土兀刺沐漣而北。兩軍期會於斡難源。李脫罕李

斡兒只之地。地名見祕史上三字義謂駝羔兒下四字義謂前 及帖木真與脫斡鄰勒札合敢不

以右手軍至。札木合左手軍已先至三日矣。兩軍既會。進至勤勒

豁沐漣之瀕。勤勒豁沐漣今赤奎河一作楚庫河 乘夜結筏截渡。祕史謂將猪鬃拴做筏子猪鬃

直擣不兀刺客額兒。不兀刺客額兒義謂青野甸蒙文祕史旁解云客額兒野甸也

牙 異域錄曰博拉地方皆艸塚甚泥濘潦水成澤其東南林木森密望之鬱然多蚊蚋賴鄉導指引而行又行一日至兩國接壤之蘇布克圖地方兩旁皆山林谷中有溪河北山之上其泉其水甘

而涼谷內之艸暢茂蚊蚋甚多揮之不暇又越二宿至楚庫柏興相近色楞格河之南岸駐紮據此知不兀刺答額兒在今赤奎色楞格兩河間中俄陸路商埠恰克圖之南布拉卡倫之地無疑

蔑兒乞惕脫黑脫阿庭盡虜其妻子部曲脫黑脫阿與荅亦兒兀

孫挈左右數人罄身循僻涼格河今色楞格河一作斜連嘎又作昔洛克舊史作薛靈哥唐書所謂仙娥河者是也走

入巴兒忽真之隘時蔑兒乞惕不意大軍猝至其眾宵潰緣僻涼

格河與我軍亂行而走我軍尾隨虜掠之帖木真就逃民中連呼

其妻孛兒帖名孛兒帖聞聲辨是帖木真則下車與豁阿黑臣老

婦人走當帖木真馬前控其韁月明中夫婦彼此互認良是別勒

古台獨求其母不得帖木真既得孛兒帖使報脫斡鄰勒札木合

即夜休軍蔑兒乞惕潰眾亦緣道止宿

初脫黑脫阿虜孛兒帖去以耦赤列都之弟赤勒格兒孛闊如云赤勒格兒力士

比大軍至赤勒格兒懼調言我如烏雅蒙兀語烏雅曰台刺鵝列額自分且可啄殘

齒蒙兀語殘齒曰合里速可里速卻奢望天鶯鵲蒙兀語天鶯曰鵲鵲曰脫鵬刺兀泥以我赤勒格兒老

醜強配有福之兀真一作兀只謂孛兒帖諸蔑兒乞惕共造此孽禍且降我賤

男子惡赤勒格兒黑頭上似我羊糞微命蒙兀語羊糞塊的微命曰豁兒豁速訥帖誰阿米他人

院落蒙兀語院子誰肯匿我若昏黑中竄入險隘萬一得自免遂挺

身跳去我軍獲荅兒馬刺械繫之以歸時帖木真與脫斡鄰勒札

木合合軍殘蔑兒乞惕壞其廬舍略其婦女遂自斡兒洹今鄂爾坤河辭

涼格二水閒塔勒渾阿刺勒之地退軍蒙兀語地在兩水閒曰塔勒渾阿刺勒今鄂爾坤色楞格二水閒有布龍山即此地

帖木真與札木合同行東指斡難沐漣豁兒豁納黑圭不兒脫斡

鄰勒自不兒罕合勒敦山陰取道訶闊兒秃圭不兒胡刻圖圖拉河上

即此訶闊兒秃圭不兒下三字祕史原作主兒不倒誤合察兀刺秃速卜赤惕蒙兀語橋曰合察下山出口曰兀刺水溝曰速卜赤惕此地以九字為名如云

有橋之山溝忽里牙秃速卜赤惕蒙兀語楊曰烏里雅即忽里牙秃有也今庫倫之南有烏里雅

義謂有楊樹之溝且行且獵指土兀刺河黑林以歸帖木真與札木合本有

宗誼又自幼結為安荅至是益感其義即棄客魯漣沐漣舊營與

之同牧於豁兒豁納黑圭不兒一日張飲忽勒荅合兒崖前松林

忽勒荅合兒山名地近斡難河夜闌薄醉同被而眠如是者年餘帖木真

距忽圖刺可汗即位之地不遠漸窺札木合有厭薄意會首夏既望舉部逐水艸移徙帖木真即

離札木合去乘夜兼行道經秦亦赤兀惕牧地其眾驚起走依札

木合所帖木真是行倉卒未及與部族相約明日昧爽視之則有

札刺亦兒分族脫忽刺溫之合赤溫句合刺孩祕史別譯作合兒孩合闕勒互

祕史別譯作合刺勒互兄弟三人塔兒忽敦之合荅安荅勒都兒罕兄弟五人

蒙格禿乞顏之子翁古兒祕史別譯作汪古兒暨其屬徹失兀惕巴牙兀的人

此兩種人本乞顏氏世僕巴魯刺思之忽必來句忽都思怵忽惕之哲台句多豁

勒忽扯兒必兄弟二人皆追從而來若孛斡兒出之弟斡歌連扯

兒必則自阿魯刺荅種處分離而來與孛斡兒出相合者勒蔑之

弟察兀兒孩句速別額台把阿禿兒亦自兀良合種處分離而來

與者勒蔑相合又有別速惕之迭該句古出古兒祕史別譯窟出古兒古出古兒兄弟

二人速勒都思之赤勒古台句塔孩別譯作塔乞一作荅孩泰亦赤兀互兄弟

札刺亦兒辭扯朵抹黑之二子阿兒孩合撒兒句巴刺晃豁壇之

速亦客禿扯兒必速一速客虔種種名見十二卷本蒙文祕史十五卷本及大典本作速客客者該晃荅豁

兒之子速客該者溫捏兀互之察合安兀注斡勒忽訥兀惕之輕

吉牙互豁羅刺思之辭赤兀兒朵兒邊之抹赤別都溫等亦先後

至若亦乞列思之不禿蒙文祕史卷三作不圖本為贅壻以是相從若那牙勤

蒙文祕史此處作那牙乞納之冢率蒙文祕史卷三此處作種索大典本種飾此從卷八蒙文幹羅納刺之只兒豁安巴

魯刺思之速忽辭禪帥其子合刺察兒巴阿鄰之豁兒赤兀孫額

不堅句闊可拗思與同族茂年巴阿鄰種合為一營而來是時豁

兒赤謬託神言謂天命帖木真當得國眾情忻動既而又有格泥

格思種忽難為長帥其族一營帖木真之季父荅阿里台斡惕赤

斤札荅闌之木勒合勒忽各帥一營又有溫真親征錄嫩真部撒合亦惕親征錄撒

合真部二種合為一營皆離札木合所隨帖木真至乞沐兒合豁羅罕

之阿亦勒合刺合納駐營居頃之又有主兒乞種蒙文祕史卷一作禹兒乞卷三作主兒勤此從

大典本譯文莎兒合禿主兒乞之子辭扯別乞句台出二人之一營捏坤

太石之子忽察兒別乞之一營忽圖刺可汗之少子阿勒壇斡惕

赤斤之一營亦先後離札木合追從帖木真於乞沐兒合豁羅罕

阿亦勒合刺合納同駐焉帖木真既合諸部族自此移營經古連

勒古山中至桑沽兒豁羅罕瀕合刺只魯堅小山下闊闊納兀兒

上駐牧

帖木真未娶時卽駐此

蒙兀兒自忽圖刺以後。可汗之號中曠莫敢居。諸部離析。各自爲長。國勢不振者數十年。至是思擇共主。以聽約束。於是阿勒壇忽察兒辭扯別乞等會議。共推帖木真爲汗。帖木真次第讓荅阿里台幹惕赤斤及阿勒壇忽察兒辭扯別乞。四人者皆不敢當。遂相與誓於帖木真之前。曰。今者眾議僉同。奉汝帖木真爲汗。汝爲吾屬汗。若遇大敵。吾屬先鋒入彼帳殿。俘得美色之妃主。必致於汝。他國民聞之美婦女。馱以健足之騾馬。亦必致於汝。若大畋獵。吾屬先驅合圍。任汝擇射。卽逐得走曠破腹墜崖折足之獸。亦并致於汝。若臨陳違汝令。平時撓汝法。則一任判離妻子家財。并棄我黑頭所有之地而去。賤民自稱曰黑頭。人蒙兀語曰合刺帖里兀地面。曰合札兒闊雪兒大典本譯爲無人煙地面。裏誤。勿敢疾怨。誓畢同盟。帖木真不得已。乃受可汗之號。此一部之汗。非眾汗之汗也。祕史此處卽稱成吉思合罕誤。

是歲己酉。宋淳熙十有六年也。金大定二十九年。蒙古源流歲在己酉。汗時年二十八歲。依年壽攷。則是年三十五歲。下距丙寅歲

稱成吉思可汗。凡十有八年。



汗既即位。命孛斡兒出之弟斡歌連扯兒必。合赤溫脫忽刺溫。

句哲台。句多豁勒忽扯兒必。四人為豁兒兒。舊史塔察兒傳云。火兒赤翁。

古兒。句辭赤兀兒。被史此處作雪亦客禿徹兒必。殆誤。按後文。合答安答勒都。

兒罕三人為巴兀兒兒。官見蒙文。祕史蒙兀語。巴兀兒兒。迭該為豁你臣。官見蒙文。祕史兵志。牧羊之。

官曰火。其弟古出古兒為抹赤。抹赤蒙文。祕史。旁解曰。木。宋互扯兒必總管。

家內婢僕。如國朝總管。內務府大臣。忽必來。句赤勒古台。句合刺孩脫忽刺溫三。

人。同汗弟合撒兒為兀勒都赤。蒙兀語。刀曰兀勒都帶之者。曰兀勒都赤。輟耕錄。

近者。雖官隨朝。諸司亦三日一次輪流入直。負骨朵於肩。佩環刀於腰。或二人。四人。多至八人。時。

若上御控鶴。則在墀陛之下。蓋所以虞姦回也。雖宰輔之。日觀清光。然有所奏請。無云都赤在。固。

不敢進。今中書移咨各省。或有須備錄奏文事者。內。異母弟別勒古台與合刺勒。

必。有云都赤某等。以此之故。云都赤即兀勒都赤。泰亦赤兀。氏見前文。忽。

互脫忽刺溫二人為阿黑塔臣。官名。見蒙文。祕史。義謂執驕馬之官。三人為阿都兀兒。

圖抹里赤。句木勒合勒忽。大典本。祕史。此處。作木惕合勒忽。三人為阿都兀兒。官名。見蒙。

謂牧馬。之官。命阿兒孩合撒兒。句塔孩。句速客該。句察兀兒孩。四人為豁。

刺豁斡察。義謂。遠箭。豁赤刺斡多刺。義謂。近箭。堂征討巡警之。速別額台把阿禿。

兒為前鋒護衛。自言如老鼠般收拾其內。老鴉般聚集其外。蓋馬羶般蓋護遮風。羶般遮堂。

以亭幹兒出句者勒蔑侍從最先命為眾官之長是時官制艸創

而已汗若曰賴天地之佑汝等去札木合安荅而從我凡此舊人

均是我吉慶那闊兒一作那可兒大典本祕史譯作伴當義謂親信侍從遂命各供厥職

汗使塔孩速客該二人告即位於客列亦部長脫幹鄰勒亦使阿

兒孩合撒兒察兀兒孩告札荅闌部長札木合時脫幹鄰勒方睦

於我聞之喜札木合獨不說其後札木合之弟給察兒親征錄舊史本紀作秃台察兒

辣施特書作地名見蒙文祕史卷四札刺麻蒙元駐牧札刺麻山前幹列該不刺合語小魚也山在今呼倫貝爾副都統

防城東七十里興安嶺西麓其地有札刺木台軍臺通濟齊哈爾為鐵路所經山下有小水亦名

札刺木台北流入海刺爾河此小水即幹列該不刺合之古今異名按幹列該不刺合義謂長泉

親征錄舊史本紀作玉律哥汗麾下札刺亦兒人拙赤荅兒馬刺親征錄舊史本紀作

泉玉律哥即幹列該之異文

擲只略下四字辣施特書以為札刺亦兒人駐牧撒阿里客額兒親征錄舊史本紀作薩里河那珂通世云

則谷中有平地處又引金幼孜北征錄云雙泉海即撒里怯兒元太祖發跡之所舊建宮殿山川

環繞有二海子西北有三關口通飲馬河土拉河寄按此宮殿即太祖舊紀所謂薩里川哈老徒

之行宮二海子之一必是今圖嚮老台泊在客魯倫河曲西南者餘詳下卷合里勒禿納兀兒之行宮注給察兒盜拙赤荅兒馬刺之馬羣以去左右莫敢追拙赤荅兒馬刺獨往鞞跡夜至馬羣邊伏身所騎馬鬣上射給察兒斷其脊以殛驅馬而歸札木合以為怨

遂發札荅闌種人并糾泰亦赤兀句亦乞列思句兀魯兀親征錄作兀魯吾

那牙勤親征錄作郡也勤巴魯刺思親征錄入魯刺思豁羅刺思辣施特書火魯刺思巴阿鄰親征錄作霸隣

翁吉刺句合塔斤句撒勒只兀句朵兒邊句塔塔兒總十有三部

祕史但稱領着他一種并十三部而不著十三部族之名蒙文祕史亦然親征錄則有泰赤烏亦乞列思兀魯吾那也勒入魯刺思霸鄰六部之名茲依辣施特書補火魯刺思一部又據祕史後文補翁吉刺合荅斤散只兀朵魯班塔塔兒五部足十三部之數蓋哈荅斤等四部本札木合之外黨固無役不從讀親征錄太祖舊紀自知之凡三萬人踰阿

刺兀兀惕土兒合兀惕二山大輿本祕史作阿刺兀惕土兒合兀上四字義謂山之微高者下四字義謂侍衛山在呼倫貝爾城南汗山之

陰如汗山之侍衛也親征錄作阿刺烏禿刺烏二山潛師來襲時汗駐牧古連勒古親征錄曰帝時駐軍荅

部人捏羣之子李徒先在麾下至是自曲鄰居山遣下欒台慕哥一人踰阿刺烏禿刺烏一山來告變按荅蘭版朱思在東當呼倫淖爾之南為是役戰地曲鄰居即古列勒古在西近僧庫爾河為太祖駐牧地如錄所云彼此地望易位矣舊史本紀誤同辣施特書曰時兵在古魯之地古魯即古列勒古又曰帝時在荅蘭巴勒朱思之地誤與親征錄同今從祕史有捏羣

者亦乞列思人也。在泰亦赤兀部下。其子不禿為汗妹帖木倫贅

婿。故捏羣亦歸心焉。會不禿自婦家遣其親信木勒客脫塔黑字

羅勒互二人祕史云有亦乞列思種的人木勒客脫塔黑字羅勒互二人來報辣施特書則云有巴魯刺思人木勒客脫塔黑二人先以事來今將歸捏坤乘便遣來告變

蓋誤以李羅勒互之人名為巴魯刺思之部族名也親征錄之下欒台慕哥即李羅勒互木勒客

之異文而闕脫塔黑三字音舊史李徒傳之磨里禿禿波欒互即木勒客脫塔黑字羅勒互之音差

先以事來謁其父。及是西歸。捏羣即因二人上變。汗聞警倉卒簡

閱所部亦得三萬人分置千百戶牌長為十有三翼蒙文祕史原稱古列額揚辣施特書

作古闕謂昔時游牧部族皆圍合為一圈子酋長則居圈子之中寄按即今所謂庫倫也訶額侖額客以其外族幹勒忽訥

人為第一翼汗與諸昆弟及其從人并各族之子弟為第二翼親征錄曰

月倫太后暨上諸昆弟為三翼此分一二兩翼據辣施特書葛赤渾之後人不勒帖出把阿秃兒木忽

兒忽闌將阿荅兒斤人及秃別干客列亦惕人辭赤兀兒將豁羅

刺思人為第三翼速亦客秃那顏之子迭良將晃豁壇人其族弟

火力台將不荅安惕人為第四翼親征錄曰哈初來之子奔塔出拔都秃不哥逸敦木兒忽好闌等統阿荅兒斤人察忽蘭火魯

刺諸部及鮮明昆那顏之子迭良統火力台不荅合輩為一翼按即第四翼也辣施特書曰三翼為撒母哈準之後人布拉柱巴阿秃兒又有客扯亦特之分族又阿荅兒斤人將曰木忽兒忽闌

又火魯刺思人將曰察魯哈按哈初來即撒母哈準亦即葛赤渾辨詳世紀注奔塔出拔都即布拉柱把阿秃兒亦即祕史之不勒帖出把阿秃兒木忽兒忽闌即木兒忽好闌親征錄傳刻倒誤

錄之後文言上族人背去而從王罕者中有荅兒斤人木忽兒哈壇亦即此木忽兒忽闌荅兒斤即阿荅兒斤之脫誤秃不哥逸敦當是秃不哥克烈逸敦之脫誤亦即祕史之秃別干客列亦惕

之異文也秃別干為客列亦惕之分族故舊史稱尙乃台為秃伯怯烈氏即其確證辣施特書之克拉亦特即客列亦惕之異文所謂分族即指秃別干也察忽蘭即祕史辭赤兀兒之音差察魯

哈乃察哈魯之倒誤亦即察忽蘭之異文火魯刺思即祕史豁羅刺思今稱郭爾羅斯辣施特書又曰四翼為蘇兒嘎圖諾延之子得林赤并其弟火力台及博互阿特人按蒙兀語敏捷曰色格

圖對文為蘇兒嘎圖祕史有晃豁壇人雪亦客秃即此蘇兒嘎圖諾延亦即親征錄之鮮明昆那顏惟錄文上三字音差且脫秃字一音耳得林赤即迭良也火力台為博互阿特人塔力古台之

長子迭良為晃豁壇人辭亦客秃之子蓋同族異氏之兄弟也竊意親征錄原文本作鮮明昆那顏之子迭良及其族弟火力台統晃火台不荅合諸部為一翼妄人傳寫者疑晃火台為衍文

那顏之子迭良及其族弟火力台統晃火台不荅合諸部為一翼妄人傳寫者疑晃火台為衍文

而誤落之遂使火力台之人名與阿兒孩合撒兒將札刺亦兒人為第五翼

不荅合之部族名連文不可解矣親征錄曰札刺兒及阿哈部為一翼洪侍郎云親征錄有札刺兒部又有阿哈部從未見此部名按札刺兒即秘史之札刺亦兒部阿哈即阿兒孩哈撒兒之脫文蓋親征錄原文本作札刺兒部阿兒孩哈撒兒為一翼今本譌脫顛倒也莎兒合秃主兒乞之子辭扯別乞及其弟台出將

主兒乞乞顏惕人為第六翼是翼親征錄全脫辣施特書曰五六翼為莎兒哈秃月兒乞之子辭徹別乞并其從兄弟泰出及札刺亦兒人

莎兒哈秃人原注莎兒哈秃為身上有記號之謂乞要特月兒斤即莎兒哈秃族內洪侍郎云莎兒哈秃月兒乞為人名既稱月兒斤氏不應復稱莎兒哈秃人寄按辣施特書原本竊意本作五翼為札刺亦兒人將曰阿兒孩合撒兒六翼為乞要特月兒斤人將曰莎兒合秃月兒斤之子辭

徹別乞及其從兄弟泰出此書重譯轉寫脫卻部將阿兒孩合撒兒之名遂以札刺亦兒人與乞要特月兒斤人并稱五六翼而又忽秃黑秃蒙列兒之子不里孛闊忽闌把誤以月兒斤人為莎兒合秃人也

阿秃兒之子也客扯連將其屬并其從父脫朵延斡惕赤斤所屬

乞顏惕人為第七翼蒙格秃乞顏之子翁古兒及其弟將做失兀

惕巴牙兀人為第八翼親征錄曰忽都圖蒙納兒之子蒙哥怯只兒哥為一翼忽蘭脫端為一翼前翼次在第七後翼次在第十辣施特書曰

七翼為渥秃助忽都朵端乞及其麾下而朵端乞下有原注乞要特人四字又曰八翼為蒙格秃乞顏之子程克索特及其弟皆為帝之從兄弟又巴牙兀特人酋曰翁古兒寄案渥秃助忽都即忽都圖蒙納兒亦即秘史之忽秃黑秃蒙列兒而音字差脫幾不可解忽蘭即忽闌把阿秃兒脫端即脫朵延斡赤斤三人皆合不勒可汗之子辣施特書之朵端乞乃脫朵延乞顏之脫誤也忽

秃黑秃蒙列兒之子曰不里孛闊非蒙哥怯只兒哥蒙哥怯只兒哥乃蒙哥都怯顏之子翁哥兒十字之脫誤蓋翁字脫羽成公又倒公為只更倒哥兒二字為兒哥遂至不可究詰竊意親征錄原文本作忽都圖蒙列兒之子播里及忽蘭脫端統怯顏部人為二翼蒙哥都怯顏之子翁古兒

為一翼而今本顛倒脫誤如此耳但忽闌脫朵延皆為太祖之從祖祖父十三翼之戰太祖年已

三十六七歲則忽闌脫朵延二人是時當已物故不在行間忽闌屬人蓋其子也客扯連所將脫  
朵延無嗣所部遺人當亦由兒子不里李闊或也客扯連并將之也程克索特當是程索克特之  
倒誤亦即做失兀惕之異文此部族未詳所出按秘史卷四云再乞顏種的人蒙格禿與他的兒  
子翁古兒又同做失兀惕巴牙兀的兩個種姓的人也來了卷十云成吉思對蒙格禿乞顏的子  
汪古兒說在先你與這做失乞惕巴牙兀的兩種與我做一圈子可見此二部常從蒙格禿父子  
二人進退者翁古兒為蒙格禿之子非巴牙兀的酋然巴牙兀的種系出馬阿里黑巴牙兀互自  
朵奔蔑兒干以來即為乞顏惕世僕翁古兒  
是其正主則雖謂翁古兒為巴牙兀酋可也  
**答阿里台幹惕赤斤及捏坤太石**

**之子忽察兒將族人四種曰朵豁刺互**納臣之後**曰捏古思豁里罕**赤那思之後

**曰撒合亦惕**此部未詳所出俟攷**曰溫真**怙忽惕之分族以上二部均見蒙文祕史**為第九翼**親征錄曰答里台火察兒二人

及忽都蘭捏古思火魯罕撒合弟直為一翼按即第六翼也辣施特書曰九翼為答里台幹赤斤  
及捏坤太石之子火察兒族人達魯拜都黑刺特努古思火兒罕撒合夷特委神諸部按達魯拜  
乃朵兒邊之異文義謂數之四族人達魯拜猶云族人四種洪侍郎誤認達魯為人名以拜字屬  
下讀今更正錄之忽都蘭乃都忽蘭之倒誤即都黑刺特亦即祕史之朵豁刺互捏古思豁里罕  
本小水名在今呼倫淖爾西北七十里此水自古邊堡外流入瀦為小泊今名綽諾西巴爾達胡  
綽諾義謂狼即赤那異文西巴爾達胡或作失必兒禿義謂有沮洳之池蓋蒙兀族赤那思人嘗  
居於此因而得名赤那思亦曰捏古思豁里罕義謂小水遂以捏古思豁里罕為赤那思分族之  
稱撒合弟乃撒合夷之形譌亦即撒合亦惕之異文直乃真字之脫誤其上又脫一嫩字當日之  
嫩真部其居地近嫩江因以為名也嫩江亦稱腦溫江腦溫之義謂碧色蒙文祕史之溫真即嫩  
真之聲轉也親征錄後文有蒼力台幹真八鄰撒合夷嫩真諸部稽首來歸之語嫩真乃嫩真形  
近之誤輟耕錄蒙兀七十二種有委神舊史博爾忽傳曰  
博爾忽許兀慎氏委神許兀慎皆溫真二字變轉之音也  
**忽圖刺可汗之長子拙赤**

**汗為第十翼**親征錄云忽蘭脫可汗之子擲只可汗為一翼次在第八**忽蘭脫**倒誤當作忽脫蘭**少子阿勒壇幹惕赤斤**

**為第十一翼**親征錄按壇為一翼次在第九**塔孩把阿禿兒將速勒都思人者該晃蒼**

豁兒之子速客該把阿禿兒將速客虔人。為第十二翼。此翼親征錄全脫辣施特書曰

十二翼為蒼忽把阿禿兒及晃火仗特人速客特人洪侍郎注此翼無破二族名亦無疾惟祕史有速客客似即此部人寄案蒙文祕史卷四有速勒都撒撞塔之卷七稱塔孩把阿禿兒塔孩即塔乞他卷別作蒼孩辣施特書之蒼忽實蒼孩之譌其所將當是本族速勒都思人破祕史前後文塔孩每與速客虔撞者該晃蒼豁兒之子速客該者溫同事此翼速客特人當是速客該把阿禿兒所將辣施特書之晃火仗特人當是晃蒼豁兒人名之誤今補速勒都思堅都赤那玉種名速客該把阿禿兒人名改晃火仗特為者該晃蒼豁兒庶合當時事實

烈克勤赤那之後人察合安兀洼等將捏兀互人為第十三翼。堅都赤那

義謂雄狼玉烈克勤赤那義謂長牝狼親征錄更都赤納玉烈赤納為一翼按即末翼次在第十一緣今本親征錄脫卻第六翼第十二翼故也辣施特書云十三翼為更都赤那烏魯克勤赤那之後努古思人更都赤那即堅都赤那今本親征錄作韋相赤紬者形近之誤烏魯克勤赤那即玉烈克勤赤那之異文親征錄作玉烈二都者亦玉烈克勤赤那形近之脫誤何秋濤謂玉烈二都即玉律拔都殊不知玉律拔都乃照烈氏玉烈赤那乃赤那思氏亦即捏兀互所出不同洪侍郎謂玉烈二都當作烏魯二部不知二都兩字本赤那二字之誤察合安兀洼之將名特補汗

既總十有三翼之眾。東迎札木合軍。大戰於蒼闌巴。泐渚納。地名見蒙文祕

史蒼闌義謂平川巴泐渚納義謂前也按新測黑龍江圖呼倫淖爾之西南有小泊紐之名曰巴泐渚納烏蘇鄂模義謂前水泊其水自客魯連河下游支分東南流曰烏爾袞札爾瑪河濬為此泊又自泊之東北隅隘出為班朱尼亦曰巴泐渚納水注入呼倫淖爾親征錄謂之虎圖澤辣施特書謂之虎敦淖爾虎圖敦異文作懷禿蒙兀語後之義二泊相聯一在西南一在東北故以前後為義此次戰地在巴泐渚納烏蘇鄂模之南平川中故曰蒼闌巴勒渚納親征錄舊史太祖紀作蒼蘭版朱思之野成吉思與王罕戰後同十九人飲水盟於此。我師敗

績卻出塞。此塞東起根河之源西通庫倫凡今日額爾古納河以西中俄兩界之喀倫鄂博

之烏羅護遼之國外烏古皆緣此得。大抵即緣塞而置每三十里作一堡或二堡相竝堡容二十戶北魏之烏洛侯唐札木合乘勝逐北。我師退據幹難沐漣

哲列捏之隘拒之

今呼倫貝爾西北界上第五十三鄂博曰則林圖疑卽哲列捏之隘是役之戰成吉思直北退三百餘里爲生平第一次大挫折國史諱敗爲

勝惟脫下赤顏直書之

札木合乃回軍道經塞下赤那思牧地

卽捏兀互豁羅罕之地釋地見前

執殺

其部族長之坭汗者分七十鑊烹之

辣施特書以此事屬之成吉思與祕史親征錄異錄所謂烹狼者緣赤那思部族之名取義爲狼史漢人不詳其義誤譯以爲真狼耳洪侍郎云

此事後來傳入俄羅斯故俄史載蒙古烹人之事亦指太祖

且斫捏兀互酋察台安

兀注頭曳諸馬尾而去於是衆部族益惡札木合殘暴歸心於汗

兀魯兀惕人主兒扯互怵忽惕人忽亦勒答兒各帥其族與晃豁

壇人蒙力克額赤格及其七子先後來歸

親征錄曰後擄只魯鈔罕二人率朵郎吉札刺兒部及萎萊勝和率怵兀部

亦來歸舊史太祖紀曰若赤老溫若哲別若失力哥也不干諸人若札刺兒若怵兀部皆慕義來降辣施特書曰札刺亦兒分族朵朗吉部長朮只角兒海亦率所部至朵郎古特辛古特之地歸

於帝洪侍郎云可爲史錄之證朮只角兒海卽擄只魯鈔罕本紀若朵郎吉若札刺兒分爲二部疑未是又云朵朗古特辛古特地名無徵惟祕史卷四蒙文有古列勒古朵脫刺桑活兒字音有

相類處寄案洪說是也蒙文祕史卷十一有朵籠吉兒互人晃答合兒豁兒赤所謂朵籠吉兒互卽朵郎吉惟萎萊勝和之名無攷

汗見三族至大喜奉

訶額侖額客帥合撒兒斡惕赤斤諸弟竝族人辭扯別乞台出等

台出蒙文祕史亦作泰出壇

各以旄車載酪湏大會斡難沐漣林間汗及訶額侖合

撒兒辭扯別乞暨其母豁兒眞可敦前共寘青湏一革囊

彭大雅黑韃事略曰

馬之初乳口則聽其駒之食夜則聚之以涕貯以革囊傾洞數徂味微酸始可飲謂之馬孀子徐

霆疏云嘗曰其日中涕馬孀矣亦嘗問之初無拘於日夜涕之之法先令駒子啜飲乳道來卻匙



了駒子人自用手涕下皮桶中。卻又傾入皮袋。撞之尋常人只數宿便飲。初到金帳。主飲以馬  
嬾。色清而味甜。與尋常色白而濁。味酸而羶者大不同。名曰黑馬。嬾蓋滑則似黑。問之則曰。此實  
撞之七八日。撞多則愈清。清則氣不羶。只此一次得飲。他處再  
不曾見。寄案北人謂黑曰青。故稱黑馬。嬾曰青。湏其官曰合刺赤。**辭扯別乞之庶母額別**  
**該前**祕史小孃額別該親征錄次母也。別該舊紀次母野別該。那珂  
通世謂莎兒合禿主兒乞之妾。辭扯別乞之生母。或當是也。**獨寘青湏一革囊**

祕史以爭先後起。鮮辣施特書謂忽兒真見也。別該之酒不與眾同。故怒蓋所爭  
者青湏非青湏之別也。今從史錄獨寘其寘之說。酌添青湏二字。以合辣施特書。**豁里真忽**

**兀兒臣二可敦怒曰。舍我而尊額別該。嫚我也。疑汗掌膳。辭赤兀**

**兒所爲**辭赤兀兒豁羅刺思人。官巴兀兒臣見土交祕史。此處作  
失乞兀兒親征錄舊紀作失邱兒辣施特書作辭徹兒。**掌其頰。辭赤兀兒**

**不服曰。自捏坤太石也。速該把阿禿兒。吾屬受人撻辱至此。則**

**大哭。汗母子不怒亦不言。時別勒古台掌汗乞列思事。**舊史本紀原注  
禁外繫馬所蒙

文祕史作乞魯額辭  
額徹劾解下馬處**不里孛闊掌辭扯別乞乞列思事。不里之從者合**

**塔斤人**辣施特書謂合塔斤人。哈答吉貝為播魯之從者。  
播魯即播里。亦即不里。哈答吉貝人名。諸書未見。**盜我馬韁。為別勒古台**

**所執。不里袒從者。斫別勒古台破肩流血。**親征錄  
云傷背**汗於樹影下望見。**

**呼前問狀。別勒古台曰。傷未甚。毋以我故失兄弟歡。汗怒。主兒乞**

**無禮。命左右各折樹枝。并出捫馬。撞與主兒乞格鬪。勝之。奪其二**

**可敦。辭扯別乞歸而絕好。尋遣使來議和。返其二可敦。然主兒乞**

氏終以爲怨。會主因種塔塔兒部長茂古真辭兀勒圖背金約親征錄茂

兀真笑里徒所謂背金約當指與愛王大辨擾金邊事見宇文懋昭大金國志歲丙辰宋慶元二金承安元自此以下蒙兀事蹟始有

寅虎年今以金史章宗紀完顏襄傳考之實丙辰年事爲甲寅之後年可紀辣施特書謂帝時年四十原注是爲甲

二年蒙兀初起無史官太祖本紀爲後來追憶著錄年月不足深據金主璟命右丞相

完顏襄北伐敗諸客魯漣沐漣襄傳龍居河其潰眾西趨活泐札水名見祕史金史完顏

吾讐也昔賣我族曾王父俺巴孩汗及我從祖王父巴兒合黑又

寘毒害我先君於義不與其戴天今茂古真辭兀勒圖爲金所敗

其眾西潰逆活泐札來是天與我復讐之日父幸助我夾攻之同

時以此意諭辭扯台出徵其兵三日後脫斡鄰勒以師來會主兒

乞之師期之六日不至汗遂與脫斡鄰勒會金別將完顏安國夾

攻塔塔兒時塔塔兒退至活泐札水忽速秃失秃延句納刺秃失

秃額之地地名見蒙文祕史親征錄作納刺秃失圖忽刺秃失圖之野築寨以守汗與脫斡鄰勒攻破之

殺茂古真辭兀勒圖獲其大珠衾銀縵車各一完顏襄論功行賞

便宜授汗札兀惕忽里蒙兀語百的曰札兀惕見蒙文祕史劄解金史百官志部長曰李革統數部者曰忽魯然則札兀惕忽里猶云百夫長也親征

錄察兀忽魯原注若金招討使誤按祕史王京又對太祖說我回金國皇帝同時冊客列亦

行奏知再大的名分招討官敎你做者知札兀惕忽里實小於招討使也

**部長脫斡鄰勒為王是為王罕**金史百官志屬國部族無王封惟有移离董司移

某部大王本名奚离董然則脫斡鄰勒之所謂王實即金志所謂移**金師乃去**金史章宗紀承

离董此官僅從八品故襄得便宜冊授之王罕蒙古源流作翁汗**安元年七月命**

有司收陟西北路陳凶戰骨完顏襄傳襄以九月赴闕轉拜左丞

相之命據此知是役戰事在四五月班師入塞則在八九月間

**先是王罕有弟額兒客合刺**親征錄也**不見容****入乃蠻****乃蠻酋亦**

**難察罕**親征錄亦**聞王罕東討塔塔兒****乘閒以兵送額兒客合刺歸**

難亦可汗

**國及王罕帥凱旋之師西還與戰不勝被逐**親征錄云亦難亦可汗發兵伐

可哈刺汪可汗脫身歷走三城云云按王罕戰勝塔塔兒西歸麾下未散斷無不戰而即出之理特補與戰不勝四字乃事實也**奔西遼**祕史稱合刺屹塔

契丹王菊律可汗按即西遼末主直魯

古王罕出奔當在丙辰年七八月間

**汗之出師也有老弱一營未發畱守合里勒禿納兀兒**地名見蒙文祕

舍覺議和。昨念祖宗之讐。與彼同謀報復。彼既不來。今反倚敵而

陵我。是亦吾敵也。於是疾引軍徑指客魯漣之闊迭兀阿刺勒朵

羅安孛勒答黑。今車臣汗本旗之巴顏烏蘭山。即闊迭兀阿刺勒其南麓之七孤山。一名拖

兒朵於此。至主兒乞特地。大掠之。辭址別乞台出。僅以妻孥數人脫走。

歲丁巳宋慶元二。冬。汗追主兒乞。駐軍帖列速。地名見祕史義謂平川。當在今

蘭山附近。阿布達蘭義謂大平川。故親征錄上文有發兵大川一語。但土謝圖汗部汗山之南。阿布達

云至朵樂盤陀則誤。朵樂盤陀在客魯漣河之北。不在大平川之南也。聞王罕之弟札合

敢不亾匿察罕汪古惕之地。辣施特書作察富古特。原注乞解之地。洪侍郎云。即親

脫蒙兀謂白曰察罕。汪古惕本白達達故云。征錄所謂漢塞也。寄案察富古特。即察罕汪古惕之訛

然今之察哈爾明史之插漢。皆取此義名部。使人往招之。時主兒乞人散居帖列

禿阿馬撒刺。義謂車道口。親征錄作帖列徒之隘地。當在今土謝圖汗部至張家口軍臺上。阻之不得前。汗遣將往援。

與札合敢不合。擊主兒乞。敗之。殺辭址台出。祕史云。撒察泰出兩人。聲身走

孛住。太祖問在前說甚麼來。兩人說。俺自說話不曾依。遂伸頸就戮。太祖於是殺了。親征錄云。是

年冬。上討月兒斤部。先脫走者。辭徹大丑。追至帖列徒之隘滅之。與祕史同。辣施特書云。龍年冬

帝與王罕合兵。攻月兒斤。時辭徹別乞泰出等。眾散居帖列禿阿馬撒刺之地。兵至殺之。按主兒

乞破滅時。王罕尚在西遼。未歸。安得與成吉思合兵。蓋國史原文本作汗與王罕之弟札合敢不

合兵。而傳譯者脫卻之。弟札合敢不六字也。又祕史云。在後成吉思。在帖列速地面。有客列亦惕

種人。札合敢不來降。適蔑兒乞欲與成吉思戰。成吉思遂與札合敢不將蔑兒乞戰。退親征錄云

上時居塔朵刺之野。有克烈部汪可汗弟札紺亭來歸。適蔑兒乞部與我會戰。上與札紺亭迎敵之

其眾敗走。與祕史同。但蔑兒乞當作主兒乞。親征錄一事。誤分爲二。祕史亦微誤也。說詳王罕傳注

札合敢不來歸。客列亦惕及其分族土縣禿別干。幹欒董合亦

惕潰眾亦相帥至。親征錄作土滿土伯夷黃哀諸部。僻扯別乞遺族度漠去。舊史太祖紀有帥兵踰沙漠攻

之一語辣施特書云引眾越沙漠至朵蘭布勒答兀之地按客魯漣河曲之北無沙磧有之必在帖列禿口子以南因參攷金史得其致誤之由。其後詣金撫州

降。企史章宗紀承安三年二月丙戌斜出內附冬十月癸未行樞密院言斜出等請開摧場於轄里裏從之完顏襄傳曰其後斜出部族詣撫州降所謂斜出即僻扯之異文轄里裏即胡里公

據此可知僻扯台出之敗外確在承安二年丁巳冬其部族降金在承安三年二月其年十月與金互市

歲戊午。宋慶元四金承安三。秋。王罕去西遼來歸。秘史言王罕投入合刺屹塔古兒罕處不及

卻在西遼不及一年之時且其往反道路亦必經年辣施特書以王罕受封在虎年故謂其歸在龍年今既按金史攷得王罕受封在龍年故知其歸在馬年秋也。行至古泄

兀兒納兀兒。地名見蒙文秘史親征錄作曲笑兒澤辣施特書作庫思古兒淖爾云近帝居地洪侍郎注曰下文云先時汪罕與也速該偕同住是地又云汪罕至淖爾在

客魯倫河這邊帝在河那邊寄按古泄兀兒納兀兒即庫蘇古爾淖爾突厥語鏡泊之義在今唐努烏梁海牧地其泊距汗居地甚遠不在客魯漣河流域中間尚隔色楞格土兀刺二河西人於

東方蒙古地形不甚委悉所謂客魯倫河這邊那邊之說乃約略之詞王罕之歸不經今日臺站而取道唐努山北者避乃蠻也。飢困使人與汗相聞

汗即遣塔孩速客該二勇士往援。親征錄塔海雪也該辣施特書禿該蘇該秘史是行無塔孩。且躬赴客

魯漣源迎勞以歸。命已部人供給衣糧。而以客列亦惕諸部前所

來降者還事之已而大會土兀刺沐漣合刺溫合卜察勒。地名見蒙文秘史義

謂溫泉山隘秘史謂是年在忽巴合牙地面住過冬了親征錄則謂是冬上討月兒斤部先脫走者云云已訂正在前。重申父子之盟。是秋。親征錄但

云次年秋辣施特書作蛇年則丁巳也今既知汗與王罕合兵攻月兒斤之誤則是秋無他事正用兵蔑兒乞之時汗伐兀都亦惕蔑兒乞取

道合刺思不刺思之地以往親征錄云上發兵哈刺河辣施特書云蛇年帝在霍

克魯倫河近色稜嘎河之處寄按土謝圖汗部中左翼末旗有哈刺果勒西流經庫倫北有博羅河北流來注之二河既會又西北流會鄂爾渾河稍東北入色楞格河此所謂合刺思不刺思殆

即哈刺河與博羅河會口正值與脫黑脫阿戰於木魯徹辭兀勒地名見蒙文祕史親征錄舊紀

今由庫倫往恰克圖之孔道作莫那察山辣施特書先作孟察之地後作木里察克速兒按胡刻圖楚庫河與色楞格河之間

自西而東有地名曰布爾古特阿林謨魯曰努倫達謨魯曰庫木里木魯昌都今中俄界圖盡浸其名然木魯徹辭兀勒必在其地也大俘獲以餽王罕由是王罕勢漸振居無何王罕不

謀於汗自帥所部襲蔑兒乞於不兀刺客額兒殺脫黑脫阿之長

子脫古思別乞略其二女忽禿黑台察阿倫二女名見蒙文祕史親征錄

施特書上一名同祕史下一名同親征錄亦謂之二女并其妃仍招其次子忽禿親征錄和都赤刺溫以部眾

降脫黑脫阿遁入巴兒忽真脫古木王罕大獲而歸不以軍得餽

汗汗亦不屑意也是役辣施特書在馬年祕史云狗年成吉思去斡塔塔兒則王戌也然詳攷之實在己未年忽刺安忽惕之戰以前

歲己未宋慶元五金承安四汗與王罕伐乃蠻親征錄不著是役年分辣施特書事在羊年則己未也時亦難察已

卒其子塔陽罕親征錄太不亦魯黑罕親征錄孟錄可汗舊史本紀不魯欲罕亦作

黑汗謂是太陽之弟兄弟交惡分部治事我軍先襲其北部北部近科布多不亦魯黑倉

卒無備。不能拒戰。循金山西走。我軍自忽木升吉兒之地順兀瀧

古水追之。科布多西南新上爾扈特二旗牧地有臣吉里河與巴嘎臣吉里河合流。入烏倫古河。按臣吉里河即此。忽木升吉兒烏倫古即兀瀧古水。禽其邏

騎也。迪土卜魯。黑親征錄也。的脫李魯。進至乞溼。泐巴失之野。親征錄黑辛八石之野。今科布多西南赫薩勒

巴什泊烏倫古河所瀦。遇不亦魯。黑與戰。敗之。不亦魯。黑奔欠欠州。此語出辣冬班

師。乃蠻南部驍將可克僻兀撒卜刺。黑親征錄作曲僻吾撒八刺誤分爲二人。辣施特書謂上四字義爲瘵病之聲。下

四字爲名。云是不亦魯黑之將。然依秘史後文。此人本亦難察。舊旄時屬塔陽。軍於巴亦荅刺。黑別勒赤兒。親征錄拜荅刺

云昔時乃蠻娶汪古部女拜荅刺黑。結昏於巴勒赤列之地。蒙古遂并人名地名爲稱。或僅稱拜荅刺。黑寄案蒙古游技記。賽音諾顏部右翼右末旗牧地。當拜達里克河源。注云源在枯庫嶺南麓。其北麓。爾山即塔米爾河源也。三水南流合而西南。百餘里有查克河。自北山合五水南流。三百餘里。來會經庫倫。伯勒齊爾之地。拜達里克即巴亦荅刺黑。伯勒齊爾即別勒赤兒谷口之義。

要我歸路。王罕及汗先後至。會日已莫。相持駐營。期明日戰。是夜

王罕虛難火營中。潛引軍逆合刺泄兀。泐水以去。水名見秘史。親征錄作哈僻兀里河。按圖拜達

里克西百餘里有小水曰哈拉河。會錫拉河。南流入札布干河。即此合刺泄兀勒。札木合在汗幕下。黎明望見王罕立

旄纛非舊處。追從之。汗見王罕軍空。辟走。曰彼如野竈棄我矣。秘史

云他將我做燒飯般。撇了。寄初不解其義。庚子歲自黑龍江取道內蒙古東西六盟入邊所至坎地作竈。拾牛馬糞代薪。炊雖其旁有舊竈勿用也。炊畢棄去。後至者輒復掘新竈。余竊怪之。問諸

老於行者。荅言風俗如此。始悟秘史燒飯般。撇了一語之意。辣施特書曰。我今在火坑中。而王罕棄我亦詞不達意。親征錄曰。此輩毋乃有異志乎。則渾而言之。亦不戰而

亦不戰而

去。度額垓兒阿勒台別勒赤里

地名見蒙文祕史下四字旁解云谷親征錄作也迭兒按臺河辣施特書作也迭兒阿爾泰之地且云其

地有河多林木按圖烏里雅蘇台防城據阿爾泰山之首城東偏南五十里許有多倫山口烏里雅蘇台河源在其南鄂壘爾河源在其北地多楊樹故納烏里雅蘇台之稱與辣施特書有河多林木之說合即此額垓兒阿勒台別勒赤里也洪侍郎因親征錄辣施特書皆言亦刺合札合敢不自此退軍疑祕史稱成吉思從額垓兒阿勒台的谷子渡着一語為誤不知金山通路惟此一谷汗與亦刺合等退軍雖有先後所行同出一途祕史親征錄分記兩軍行程各得其一要自不妨從同也至撒阿里客額兒駐軍

客魯倫河曲之西南

審知乃蠻軍情不足過慮是時王罕已歸土兀刺其子你勒合桑

昆

名見蒙文祕史與札合敢不殿鞮重徐行最後亦至額垓兒阿勒台谷口

地險多林泉撒卜刺黑尾隨及之奪其眷屬鞮重你勒合札合敢

不僅以身免奔告王罕時王罕人畜之在帖列格秃阿馬撒刺者

質言之如云車道口

亦大半被掠脫黑脫阿之子忽秃赤刺溫前降王罕者乘

亂帥其屬叛去循僻涼格河入巴兒忽真走歸其父王罕命你勒

合將已中軍與別將亦秃兒堅

其官迪吉火力

蓋塔兀

巴兒忽

返追乃蠻

親征錄迪吉火

力亦秃兒干蓋塔兀二人辣施特書曰其將的斤火里亦土兒干約塔黑被殺舊史本紀惟一將被殺其名卜魯忽鯁奇案亦秃兒干即祕史所稱王罕中倚杖的人亦秃兒堅後為合撒兒所殺知是役未外也迪吉火力即的斤火里是亦秃兒堅之官稱非人名卜魯忽鯁即巴兒忽歹之異文蓋即蓋塔兀氏族且使來乞師曰乃蠻不道

略我部民太子能假我良將雪恥乎汗頓釋前憾即遣孛斡兒出



木合黎等往援。未至。你勒合先已追及撒卜刺黑。與戰於忽刺安

忽惕之地

地名見祕史蒙兀謂紅色曰忽刺安亦作烏蘭謂井曰忽惕亦作胡都克忽刺安地有水曰烏蘭烏蘇即此忽刺安忽惕之地親征錄作忽刺阿山祕史編是役於狗兒年剿捕塔

塔兒之後恐誤又史錄是役有孛羅忽勒赤老溫通稱四良將今按孛羅忽勒以丁巳年被掠其時方稱小兒豈有未及三年即為有名之良將者且是時鎖兒罕失刺未降其子赤老溫安得先來事太祖此祕史親征錄之誤急宜訂正者今不稱四傑渾言孛羅兒出木合黎等

敗績。蓋塔兀成禽。流矢中你勒合馬膀。顛躓。幾為所獲。須臾。孛羅兒出

等至。擊乃蠻走。盡奪所掠歸王罕。王罕深德汗。使來謝曰。曩歸自

合刺契丹。衣食不給。賴吾子帖木真拯之。飽我之餒。衣我之裸。今

又亟我之難。若此。吾不知所報。采辣施特書中語別以祕史語入王罕傳遂與汗尋盟於土

兀刺沐漣。勺兒合勒。崑山忽刺阿訥兀。祕史卷六但稱土兀刺河黑林行此參合卷七責王罕語中地名按胡刻圖土

謝圖汗中右旗之南有卓爾郭爾山即此勺兒合勒崑山其西相竝有巴顏烏蘭山界圖作烏蘭和碩義謂紅岡即此忽刺阿訥兀也是冬。蔑兒乞脫黑

脫阿復出。巴兒忽真之隘。至統烈澤。地名見親征錄按界圖俄屬薩拜喀勒省東南界上有二湖相連東曰俊特雷西曰巴倫

託累胡刻圖通稱為達里泊特雷託累達里皆統烈之異譯其義謂鏡言水清如鏡也地在幹難河之南謀合泰亦赤兀。惕來犯。汗聞。與

合撒兒議討之。據辣施特書此下有然恐傳聞失實且度其無能為姑置之云云親征錄則曰上帥兵復討之後上與弟哈撒兒討乃蠻部至忽蘭蓋側山大敗之盡殺

諸部眾取其屍焉於是申號令還軍是時乃蠻勢弱不足慮矣舊史本紀略同寄案忽蘭蓋側山即今圖烏蘭札布卡倫附近之山亦即前文忽刺安忽惕之地謂乃蠻勢弱不足慮即祕史所謂

諸部眾取其屍焉於是申號令還軍是時乃蠻勢弱不足慮矣舊史本紀略同寄案忽蘭蓋側山即今圖烏蘭札布卡倫附近之山亦即前文忽刺安忽惕之地謂乃蠻勢弱不足慮即祕史所謂

也將乃蠻種人的計量大概料得過了。不把來當數之義。親征錄一事誤分爲二故刪之。仍將辣施特書刪存如右。

歲庚申宋慶元六年春。汗會王罕於撒阿里客額兒。同征泰亦赤兀。親征錄

辣施特書則取道不兒罕合勒敦山以往。親征錄曰上會汪可汗於薩里河不魯謂征蔑兒乞

告即不兒罕之異文蒙兀語山之。時泰亦赤兀酋豁敦幹兒長名見蒙文祕史云

陡峻者曰合勒敦故釋義謂崖。阿兀出把阿秃兒名見祕史親征錄作沆忽阿

人親征錄作忽敦忽兒章亦謂是帝之族。阿兀出把阿秃兒忽出舊史本紀作沆忽辣施

人辣施特書謂蔑兒乞托克塔之弟定誤。阿兀出把阿秃兒忽出舊史本紀作沆忽辣施

特書作益庫兀庫楚又。忽鄰兒把阿秃兒忽都兀塔兒塔兒忽台乞

作阿忽朱把阿秃兒。忽鄰兒把阿秃兒忽都兀塔兒塔兒忽台乞

鄰勒秃黑等已糾合蔑兒乞酋脫黑脫阿會於斡難沐漣沙漠中。

蓋即統烈澤上之。汗與王罕兵至。敗之。追及於汪古惕秃刺思之地。義謂

地此據辣施特書。汗與王罕兵至。敗之。追及於汪古惕秃刺思之地。長城

頭即呼倫貝爾北界上之古邊堡也。蒙兀謂長城曰烏爾庫聲轉爲汪古惕秃刺思上頭也。此段長

城東起根河之源西去直通庫倫不知何代何人所建築攷元魏時有烏洛侯國唐有烏羅護部。遼有國外烏古皆在此地。所謂烏洛侯烏羅護烏古其譯音皆與汪古相近。此古邊堡外屬於呼倫貝爾之北界上。有地名額爾德尼托羅海克譯言寶地之首。有波羅托羅海克譯言青首疑即所謂汪古惕秃刺思之地也。辣施特書作恩古特秃刺思譯音甚近。親征錄作月良秃刺思之野。月良二字譯音不全當如洪侍郎說作月良兀特。又按近邊察哈爾歸化城土默特之地有金源西北路外堡白達達部主阿刺忽失的吉惕忽里。禽忽都兀荅兒殺之。親征錄所殺者

爲金守邊亦稱汪古惕名義同而地實不同也。禽忽都兀荅兒殺之尚帖尼忽都

徒思曰哥察兒別吉塔兒忽台希憐秃辣施特書惟殺塔兒忽台忽都兀荅兒二人。寄案帖尼忽

都徒思曰哥察兒別吉無攷若塔兒忽台據祕史雞兒年斡難河戰後爲其家人失兒古額秃所

執尋爲失兒古額秃之子納牙阿所縱則是役並未破。阿兀出。豁敦幹兒長走入

殺豈本是一役國史誤分爲二故祕史不載此事耶。

巴兒忽真之隘辣施特書不言托克塔下落蓋仍走入巴兒忽真忽鄰兒奔乃蠻 先是合塔斤

撒勒只兀惕二族恃強中立無所羈屬往來塔塔兒翁吉刺之間

頻歲盜金邊又嘗從札木合及泰亦赤兀惕等部來伐金史宗浩傳曰合底忻山只昆

皆北方別部恃強中立無所羈屬往來阻轢廣吉刺間連歲擾邊皆二部為之也合底忻即合塔

斤山只昆即撒勒只兀惕阻轢即塔塔兒廣吉刺即翁吉刺據此可知明昌承安間一族情勢辣

施特書曰帝與札木合先曾遣使勸以歸附語意甚奧大致謂蒙兀不

同族者已皆來歸況為同族二部不從撻使者面逐之至是益畏懼及聞泰亦赤兀賊

不自安於是合塔斤酋巴忽擲羅吉撒勒只兀惕酋赤兒吉互把

阿秃兒糾朵兒邊酋合只溫別乞塔塔兒酋阿勒赤句札鄰不合

亦乞列思酋上格馬合翁吉刺惕酋迭兒格克額蔑勒句阿勒灰

等豁羅刺思酋綽納黑察合安乃蠻酋古出古敦不亦魯黑罕蔑

兒乞酋脫黑脫阿別乞之子忽秃幹亦刺惕酋忽都合別乞泰亦

赤兀酋塔兒忽台乞鄰勒秃黑豁敦幹兒長阿兀出把阿秃兒十

一部會於浯泐灰不刺合親征錄阿雷泉辣施特書阿雷布拉克即不刺合異交蒙兀語泉也按圖烏珠穆沁左翼旗有烏拉圭河繞其游

轉西流合蘇攸勒奇河入昌吉圖布里湖此湖舊圖作鄂爾虎泊即此浯泐灰不刺合之地也殺牛一羊一馬一誓師來襲秘史載是役於

雞兒年因合刊汗婦翁翁吉刺惕德辭禪來告變汗與王罕自虎圖澤

**起兵**

澤名見親征錄太祖舊紀同辣施特書作虎敦淖爾即今呼倫淖爾也蒙兀語後曰虎圖周伯琦近光集注懷禿腦兒猶漢言後海秦懷禿即虎圖異文但近光集所稱懷禿腦兒在今多倫諾爾西南此所謂虎圖澤在呼倫貝爾副都統防城西名同而地實異也按黑龍江實測圖呼倫池南偏西有一小泊紐之曰巴泐渚納烏蘇鄂模譯言前水泊彼既稱前此宜稱後矣辣施特書載太祖責王罕之言有曰我又如藍色腳之鷹越古關淖爾禽藍色腳之鶴以致於汝此鶴為誰哈答斤撒兒助特翁吉刺特諸人是也其言正指此役古關淖爾即虎圖澤也

**不余兒納活兒德辭禪帥本部兵來會與諸部累戰卒大勝之冬**

**王罕分兵溯客魯漣沐漣西去駐軍忽巴合牙**

地名見祕史親征錄作忽八海牙按蒙兀語門曰哈巴黑

**汗軍東駐扯克扯兒山**

山名見祕史或

山牆曰合牙合而言之如云山堡之門地當在今車臣汗部北邊有古邊堡處是時王罕已萌忌汗之心作撒克撒兒親征錄作徹徹兒山辣施特書謂帝駐乞觥界上察哈察兒寄案昔也速該被塔塔兒置毒於此知本塔塔兒舊牧地也山在今阿魯科爾沁旗北二百三十里其地有金源邊堡遺阻故云乞觥界上踰  
**時塔塔兒酋阿刺兀都兒**  
名見親征錄辣施特以爲蔑兒乞酋名誤  
**合苔安**

**太石**

今本親征錄作哈太石當是哈丹太石脫誤辣施特書作哈罕太石蓋合苔安太石之音差而誤以爲泰亦赤兀酋名因俺巴孩之長子亦名合苔安太子故也其實泰亦赤兀之

合苔安太子早已物故此時泰亦赤兀酋如塔兒忽乞斡勒禿黑阿兀出等非其子即其姪也是役之合苔安太子實是塔塔兒之酋  
**察忽斤**  
名見親征錄辣施特書作察忽兒

**帖木兒**

名見親征錄辣施特書不載而此處卻有開兒伯克四字洪侍郎云哀武蠻譯作開兒伯克兒上三人足證親征錄惟末一人大異又錄謂皆塔塔兒部長此乃有蔑兒乞泰亦赤兀必誤寄按開兒伯克當作朵兒別克上三字蒙兀語數之四

克其尾首蓋四種之義並非人名辣施特以此代帖木兒人名誤  
**合四種人**  
四種者一曰察兀惕一曰阿勒赤一曰阿魯孩

**爲一盟推阿刺兀都兒爲盟長**

所謂古兒罕  
**來拒汗還軍西北**

**與戰於苔闌捏木兒格思**

地名見祕史親征錄作苔蘭捏木哥兒之野按黑龍江實測圖布特哈西南界上索岳爾濟山北有訥墨爾根河源出焉

西北流入車臣汗左翼前旗七十里會合  
勒合河北河兩岸平川故納答闐之稱  
大敗之是役也合撒兒別將一軍在

他所聞其麾下者卜客言親征錄作哲不哥木合黎之季父翁吉刺惕叛去不告於汗

帥所部往掠之汗聞切責合撒兒然翁吉刺惕以無端被兵為怨

竟叛附札木合

歲辛酉朱嘉泰元金泰和元翁吉刺惕與亦乞列思豁羅刺思朵兒邊塔塔兒

以上五部見親征錄合塔斤撒勒只兀惕等部以上二部見蒙文祕史作刊沐漣額漣古涅迭赤惕忽忽溼納順額

漣古涅河以往會於刊沐漣洲阿因阿兀納兀答翳解云赤惕忽忽注的溼納阿

因洲的阿兀納兀答地角行合而言之如云刊河注入額漣古涅河處之洲角也大典本譯文徑

作刊沐漣洲從之親征錄舊史太祖紀作漣河召烈抄兀兒傳作堅河憲宗紀皇子辯都所薨之

地曰吉河亦即此水按圖今呼倫貝爾城北二十里有根河源出伊克呼里山有小水三源自

伊蘭哈達來注之其地有古邊堡遺阻高可四五尺若斷若續蜿蜒而西根河循此古堡之北西

流百餘里逕苦烈業爾山之南又西二十里入額爾古納河根河之北有特勒布爾河其大勢與

根河夾古邊堡平行其長僅得根河之半源出綽博克托山西流二百十里逕苦烈業爾山之北

又西十餘里有喀布爾河西南流來會特勒布爾河又曲曲西流十餘里入額爾古納河此河之

口南距根河之口六里許特辭禪舊傳曰初弘吉刺氏族居於苦烈兒溫都兒斤迭烈不見也里  
古納河之地云云所謂苦烈兒溫都兒斤即苦烈業爾山此山高可二十丈南傍根河山之北更  
有小山一高可十丈其陽有古城一周可二里東西南三門門外各影壁一坐城內近北有土壇  
遺阻前圍後方城所倚山陰崖峭立俯臨特勒布爾河按特勒布爾河即迭烈不見亦即舊紀之  
禿律別兒額爾古納河即也里古納河亦即額漣古涅河根河即此刊沐漣也是處為翁吉刺氏  
最初族居之地亦即札木合稱古兒汗之地前圍後方之土壇殆札木合告天即位之壇歟此城  
北臨特勒布爾河南距根河十餘里西距額爾古納河二十餘里在三水之閒故納洲之稱蒙兀

謂洲曰溼納兀謂島曰阿刺勒故辣施特  
書後文有帝與王罕同駐阿刺兒之語  
也合皇帝也如漢語大皇帝矣辣施特解古兒汗為厥汗之汗元史語解舊紀之局兒罕為楚勒罕  
曰楚勒罕兵車之會也寄案兵車之會必有盟長其盟長即厥汗之汗親征錄作局兒可汗義同

同謀來襲盟於禿律別兒水  
辣施特書作禿而誓之曰凡我同盟孰泄  
拉河譯音不全

此謀如頽土如斷木誓畢相與舉足蹴岸揮刀斫林潛馳而來汗

麾下沼兀列歹人抄兀兒微聞其謀與豁羅刺思人豁里歹  
名見秘史親征

錄作火力台辣施特  
特作麥兒吉歹  
馳至汗所居古連勒古之地告變  
事詳抄兀兒傳汗聞警即自

古連勒古舉兵沿客魯漣沐漣以東迎戰於海刺兒帖尼豁羅罕

之野  
親征錄作帖尼火魯罕舊紀同辣施特作亦提火魯罕抄兀兒舊傳作海刺兒阿帶亦兒渾

刺兒河流域也阿帶亦兒渾自是帖尼豁羅罕之音差胡刻圖作特諾克河洪譯圖作帖聶河音  
與帖尼最近此河源流僅百五十里小水也故納豁羅罕之稱其西南流入海刺兒河之水口西

距呼倫貝爾城九十里按秘史不箸此地名而以是  
役與後闊亦田之戰并而為一殆誤今據親征錄  
札木合遁翁吉刺惕來降

歲壬戌  
宋嘉泰二秋復征察阿安句阿勒赤  
以上二種見秘史即親征錄舊史本紀之察罕按赤都答

兀惕句阿魯孩  
以上二種亦見秘史四種塔塔兒  
辣施特謂塔塔兒有六種詳部族攷寄案蒙文秘史卷一不余

兒闊漣兩納兀兒之閒兀兒失溫沐漣之上有阿亦里兀惕備魯兀惕兩種塔塔兒合之此四種  
已得六種之數然攷舊史闊闊不花傳云按灘脫脫里氏布智兒傳云蒙古脫脫里氏脫脫里即

塔塔兒合之主因種  
塔塔兒實有九種云  
陳師荅闌捏木兒格思令於軍曰苟破敵逐北見

塔塔兒實有九種云

棄物勿顧。頌戰事畢，共分之。若我軍被敵所卻，退至布陳初地，必

翻回力戰，否則斬。遂戰勝塔塔兒，追至浯泐灰溼魯格勒，只惕之

地。水道提綱：蘆河，土名烏爾虎河，源出素岳爾濟山，曲曲西南流三百里許，經烏珠穆秦左翼東六十里折而西南，北合色野爾濟河，南合音札合河，賀爾洪河入右翼界，至克勒河朔之地，涸

烏爾虎，一統志圖作吳兒灰河，界圖作烏拉圭河，即此浯泐灰色野爾濟界圖作蘇攸勒奇二河

合流入昌吉圖布，里圖湖而止，不入右翼界。色野爾濟，即溼魯格泐，只惕溼之於色爾之與魯格

之與濟，皆同聲之轉，謂之浯泐灰溼魯格泐者，二水合流之後，未便單舉一名，故合稱之。只惕蒙兀語急流之水，親征錄舊史作兀魯回失連真河，辣施特書作兀魯回失魯楚兒，只特失連真失

魯楚尤與色野爾濟音近。盡虜其奧魯思。義謂部內所有財產是役也。阿勒壇忽察兒荅阿里台

違令掠物，汗命者別忽必來奪其所掠，以分於眾。由是三人懷怨思叛。

是秋，乃蠻北部酋不亦魯黑罕、蔑兒乞酋脫黑脫、阿別乞之子忽

禿。親征錄但稱脫脫別，吉不著忽都之名秦亦赤兀酋阿兀出把阿禿兒。親征錄阿忽出拔都辣兒，以爲撒兒助特酋繼，又以爲合荅斤人皆誤斡亦刺惕酋忽都合別乞。親征錄忽都花別吉暨朵兒邊塔塔

兒、合塔斤、撒勒只兀、惕諸部，連師來伐。汗與王罕合軍，順客魯漣

沐漣以東迎敵。汗遣阿勒壇忽察兒荅阿里台三人爲前鋒，王罕

使其子你勒合桑昆。親征錄作亦刺合鮮昆，舊史本紀亦騰陽翔昆其弟札合敢不及必勒格別

使其子你勒合桑昆。親征錄作亦刺合鮮昆，舊史本紀亦騰陽翔昆其弟札合敢不及必勒格別

乞三人爲前鋒。其前鋒軍又各出偵騎。分往額捏堅歸列禿。

地名見祕史義

謂老杏有今科爾沁右翼中旗枝地桂勒爾河上有杏壩。即其地親征錄作捏干貴因都音近辣施特書誤作貴干。扯克扯兒。

親征錄作徹兒有脫字。蒙文祕史此處作徹克。徹列釋赤忽兒古。

亦作赤忽兒忽親征錄赤忽兒黑辣施特書作赤兒海。

葷山哨敵。阿勒壇等至兀惕乞。

牙。地名見祕史義謂長城之地辣施特書稱汪古部地蓋本遼金時烏古敵烈統軍司後改爲東北路招討司者地屬泰州親征錄所謂阿蘭塞即山塞亦指此地。金大定間東北路邊堡十九

中之鶴五河堡子在此附近。前所遣赤忽兒古偵騎還報敵且至矣。阿勒壇等迎前

捉生。遇敵前鋒阿兀出把阿禿兒。

辣施特書此處名與祕史同云是哈荅斤人哀忒蠻則謂率哈荅斤部。

及乃

蠻不亦魯黑罕。蔑兒乞惕脫黑脫阿之子忽禿。斡亦刺惕忽都合

別乞。辣施特謂托克塔之子名忽都弟亦曰忽都此其弟也今從祕史。四騎。馬上交綏而語。

李侍郎謂阿勒壇等有叛心。

會日

莫。各還大營。明日汗與王罕離浯泐灰溼魯格泐只惕。向兀惕乞

牙。行近合刺溫只惕。地名見蒙文祕史卷六親征錄作哈刺溫只敦。辣施特書作合刺溫赤敦按只敦赤敦即只惕異文義見上。合刺溫只敦溫泉之急

流者也蒙古游技記曰克什克騰旗北百八十里有噶爾達哈爾渾泊百九十里有溫泉按噶爾達哈爾渾即合刺溫只敦之倒文此溫泉池在今克什克騰達巴梁東麓道旁里許泉上有木屋

二爲浴所池北里許有喇嘛寺寄於庚子年八月避拳匪之亂。自伯都訥西行入獨石口中途過此達巴梁即與安嶺之脈也。你勒合桑昆一軍自北

來。後至。據高嶺方結營。辣施特書云注罕子鮮昆在邊外從而後行及山隘踰隘即汪古部寄案所謂山隘即達巴梁之口此山口高峻輕車徒步始

得踰自巴林旗西行入克什克騰旗後第一隘口今隘口之西有秦家窩棚隘口之東有劉家營子各有漢民十餘戶。不亦魯黑罕見而易之曰

不亦魯黑罕見而易之曰



彼軍散漫可聚而殲也。遣阿兀出忽都合來爭。親征錄惟阿忽出拔都一軍此從辣施特書有忽都合

二將遙望你勒合軍勢不可犯。則引退。你勒合遂踰隘至兀惕乞

牙。速不台傳所謂長城之南也其地已入金東北路招討司邊堡內將戰。我軍移輜重他所。汗與王罕倚阿

蘭塞為壁。外堡之在山上者即乞惕乞牙也彼軍中不亦魯黑罕忽都合能以術致風雨

蒙文祕史作札荅劬解云能致風雨的事方觀承松漠州詩注云蒙古西域祈雨以檀達石浸水

中洲之輒驗檀達生駝羊腹中圓者如卵扁者如虎脰在腎似鸚鵡背者良色有黃白駝羊有此

漸羸瘁生剖得者尤靈。欲順風雨擊我。然風返吹雨變雪。逢迎彼軍。天地

晝晦。敵目昧不得進。汗將兀良孩人忽魯渾乘風縱矢射之。彼軍

即自引退。行至闊亦田之野。地名見祕史編征錄舊史本紀作闕奕壇官本元史改作吹丹辣施特書作奎騰元史語解曰奎騰冷也洪侍

即以蘇尼特左翼旗東北四十里之寒山蒙古名奎騰者當之。非是。寄案黑龍江新圖呼倫貝爾

副都統防城南二百三十里有奎騰河源出烏特溫圖山北流八十里入輝河此河之源南距

金源邊堡為道二百四十里正當乃蠻不亦魯黑等兀惕乞牙潰軍自南而北札木合刊沐

澮洲援軍自北而南之孔道所謂闊亦田之野必在此河上阿卜只阿闊迭格兒亦在附近。士馬

殭凍紛墜山澗不復成列。札木合帥師來應。中道見事敗。歎曰。天

不佑我。即退。據此知是役未大戰且所擬戰地在東北路邊堡南不在闊亦田之野行掠諸部之立已為汗者。哀賦

即掠合荅斤等部此事祕史親征錄舊史辣施特書皆同順額而古涅河以歸。乃蠻種不亦魯黑罕指

阿勒台山兀魯黑塔黑蔑兒乞種脫黑脫阿之子忽秃指辭涼格

河幹亦刺惕忽都合別乞指林木中失思吉思。泰亦赤兀種阿兀

出把阿秃兒指幹難沐漣。各還本部。祕史載是役雞兒年則因刊沐漣洲之盟

紀載於壬戌年今從之於是王罕追札木合出塞。此塞在呼倫貝爾防城北。根河之南不知始於何代。汗自追阿兀

出把阿秃兒出塞。汗所出塞當在今呼倫貝爾防城西。北緯諾西巴爾達胡泊附近雙堡。時阿兀出度汗來追。

急起部族踰幹難沐漣植盾整列以待。盾蒙文祕史作秃刺思旁解方牌。汗至與戰累

日勝負未洩。最後一日流矢中頸創甚。會日暮兩軍相持列幕而

宿。泰亦赤兀惕宵潰。惟老弱不能逃者止營中。次晨汗知之。裹創

上馬追躡潰眾以還。遂殺阿兀出把阿秃兒。豁敦幹兒長忽都兀

荅兒等子孫殆盡。以上據祕史與親征錄舊史本紀辣施特書微異。俘其民。泰亦赤兀之驍將別

速惕人者別與速勒都思人鎖兒罕失刺父子均泰亦赤兀惕脫

朵延之家臣。相帥來降。塔兒忽台乞鄰勒秃黑因與汗有仇逃匿

林中。為其家臣你出古惕巴阿鄰種。失兒古額秃額不堅執以來

獻。行至忽秃忽勒訥兀之地。地名見蒙文祕史疑即今烏特溫圖山奎騰河源所出忽秃忽勒與烏特溫音近。失兒古

額秃之子納牙阿謂奴不當執主。釋之去。後不知所終。泰亦赤兀

由是遂亾

辣施特書謂泰亦赤兀亾於庚申年與親征錄舊史本紀同今依祕史次於闊亦田一役後情事較確

是冬王罕受札木合降

辣施特書謂札木合歸於帝必非事實洪侍郎亦疑之今改正

休兵刊沐漣洲汗既

滅泰亦赤兀惕亦引軍來同駐洲上張幕阿兒卻翁吉刺之地

辣施特書

曰帝與汪罕同駐阿刺兒之地冬帝駐阿兒卻宏哥兒之地洪侍郎注云原書謂是地為古時翁吉刺駐冬之地冬無水以雪為水其後呼必賚可汗敗阿里不哥於昔木兒台亦距阿兒卻宏哥兒不遠多桑云蒙兀謂水島曰阿刺兒在沙漠中離哈刺溫赤敦不遠奇案辣施特謂古時翁吉刺駐冬之地是也謂昔木兒台距阿兒卻宏哥兒不遠則非多桑云蒙古謂水島曰阿刺兒是也謂在沙漠中離哈刺溫赤敦不遠則非今詳攷之所謂阿刺兒即祕史前文所稱之刊沐漣洲所謂阿兒卻宏哥兒之地即特穆禪傳所稱之苦烈兒溫都兒斤也此地根河特勒布爾河額爾古納河三水之間故納阿刺兒之稱蒙兀謂圈子曰苦烈兒因而謂城堡亦曰庫倫謂山之微高者曰溫都兒斤山之麓曰阿刺克即阿兒卻此地有古城一在特勒布爾河南岸小山之麓本弘吉刺舊日族居之地丙戌歲太祖以其地分與德禪之子按陳及合撒兒為農上故既謂之苦烈兒溫都兒斤又納阿兒卻宏哥兒之稱光緒丁酉黑龍江測繪輿圖崔君祥奎測繪至此歸告於寄謂根河額兒古納河之間大可懸牧山中溫度高於他處他處四月望後艸始青山中三月望後艸已青矣然則古時翁吉刺駐冬於此正取其氣候之佳也前此札木合稱古兒罕於此遂駐牧焉今王罕與太祖亦於此駐冬古城東南西南三門門外有影壁所以障冬日之烈風也按舊史特穆禪傳曰至元七年斡羅陳萬戶與囊加真公主請於朝曰本藩所受農土在上都東北三百里答兒海子實本藩駐夏之地可建城以居帝從之遂名其城曰應昌旄應昌故城在今內蒙古克什克騰西北百七十里之多倫諾爾即答兒海子上其地小沙陀中東北距哈刺溫赤敦西南距昔木兒台即昔木土卻均不遠然係翁吉刺駐夏之地而非駐冬之地且其地並無水島與阿刺兒之稱亦不合蓋辣施特多桑皆誤認應昌為刊沐漣洲也祕史於是役稱成吉思忽巴合牙住冬所謂忽巴合牙指根河北古邊堡有門處耳洪侍郎注多均會不足辨

兒別乞

名見祕史親征錄作抄兒伯姬

竝請以已女豁真別乞

名見祕史親征錄作火阿真伯姬舊史公主表作火臣別吉太祖長女後

為不圖 繼室 字你勒合之子禿撒合。用示重親厚之意。而你勒合有違言

史亦作阿卜只合闊帖格兒親征錄云冬上出塞駐阿不禮闊威哥兒當是阿不札闊威哥兒傳

皆培塿相傳成吉思嘗駐軍於此故納汗山之稱山之下奎騰河王罕亦西還者者額

兒溫都兒之折兒合不赤孩 地名見秘史者一作者折上七字義謂花山之高者

作折折運都山即胡刻圖土謝圖汗部左翼後旗之策策山也蒙古游技記曰土謝圖汗左翼後

孤嶼也徹徹與策策皆 其子你勒合分駐山陰之別兒客額列 地名見秘

沙陀親征錄云王罕居族別里 札木合窺知汗與王罕交疏欲投閒離之

歲癸亥 宋嘉泰三 春札木合與阿勒壇等詭詞往說你勒合桑昆謀

不利於汗陰遣人縱火焚我牧地之艸 親征錄曰既而異志悉燒我牧承上而

遂縱火焚帝牧地而去辣施特書曰鮮昆陰 你勒合使人來給汗 其使之名親征錄作不

遣人燒帝牧地之艸今從舊史屬札木合 烏黑台昆察特洪侍郎引原書云乃蠻人稱之曰布哈烏拉蒙古人稱之曰昆察特哀忒

海察特與乞察相近惟贅增二人不可從寄案乃蠻謂牛曰布哈即不花台蒙兀謂牛曰額赫爾

所議媯事今當相從請來飲不兀勒札兒 舊史太祖紀作布渾察 汗信之

從十騎往中道宿蒙力克額赤格營幕

蒙力克額赤格名見蒙文祕史蒙古源流作莽古里克舊史忠義伯八傳祖明

里也赤哥即此人親征錄作蔑里也亦可張穆校語云案蒙文祕史額赤格解曰父也祕史九十五功臣蒙力克為之首而蒙文祕史通前後稱蒙力克額赤格雖太祖與言亦然然則蒙力克額赤格者如齊桓之仲父矣寄案蒙力克為察刺合額不格之子系出晃豁壇與太祖同祖海都太祖之父也速該稱蒙力克為兄弟每是本為太祖之族父又兼受託孤之命故太祖自幼父事之與齊桓之於仲父名同實異蒙力克曰吾向者求彼女彼妄自尊大俯瞰不我許今

忽請飲不兀勒札兒何故帖木真兒子勿墮其術

蒙力克子畜太祖故名呼之

不如

以方春馬瘦為辭汗悟使從騎不合台

句

乞刺台二人往謝自帥

八騎東歸王罕父子見不合台等來而汗不至知謀泄為先發制

人計刻期次日舉兵阿勒壇從弟也客扯連之牧八巴互

句

乞失

里黑也客扯連忽闌把阿禿兒之子於太祖為從祖父親征錄作也可察合蘭以為汪可汗近侍辣施特書作哀客扯闌以為汪罕之臣其實本太祖族人而叛附王罕者巴互親征錄作把

帶乞失里黑親征錄作乞失力辣施特書作乞失力克舊史哈刺哈孫傳作啟昔禮西遊記作吉息利

聞其謀竊騎夜馳來告變時汗

駐牧卯危溫都兒山陽

山名見蒙文祕史旁解云卯危不好也大典本省危字親征錄作莫運都山蒙古游牧記內蒙古克什克騰旗西南四十三里

有漠海恩都爾八十二里有烏蘭布通峯今破漠海恩都爾即卯危溫都兒烏蘭布通即忽刺安不魯合惕之音差別詳下注

聞之大驚倉卒不及備

戰即夜警告左右親信盡棄輜重避之山陰行時使者勒蔑斷後

哨敵明日佚午

祕史云明日午後親征錄云日銜山則傍晚矣辣施特書云日出時三書時閒互異今依祕史

憩於合刺合勒只

惕額列惕

地名見蒙文祕史義謂黑色水之急流於沙陀者親征錄作合蘭只之野舊史本紀作哈蘭真沙陀辣施特書作哈蘭真額列特且云地近乞解界蓋近臨潢邊堡

也蒙古游牧記云克什克騰旗東北三百十里有阿達爾圖河源出與安山西北流入烏珠穆沁界北流會呼魯合爾河又曰烏珠穆沁右翼旗牧地有胡盧古爾河豬於阿達克諾爾呼魯合爾胡盧古爾皆合刺合勒之異文。鄒圖作呼魯呼兒河此水色黑故曰合刺合勒其性流急故納只惕之稱所經之地皆小沙陀故有額列惕之名李侍郎以流入貝爾池之哈勒哈河當之誤甚

有阿勒赤互之牧人泰赤吉互

祕史無泰字音親征錄作太出辣施特書作泰出欽黑互參攷之當作泰赤吉互

牙的

兒

名見蒙文祕史親征錄作也迭兒辣施特書作牙都兒

牧馬卯危溫都兒山前望見忽刺安不魯合

惕塵起

地名見祕史辣施特書作烏蘭不兒罕譯言紅柳林親征錄作忽刺阿卜魯哈音同惟謂都爾山三十九里正當王罕自策策山東來孔道

馳報敵至時我軍士馬不足三千王罕軍數倍

汗命兀魯兀惕怛忽惕二族前列置陳王罕前鋒將合荅吉把阿

禿兒以只兒斤衝來我軍堵進卻之怛忽將忽亦勒荅兒禪身

先士卒猛追入敵會敵將阿赤黑失命以土繇禿別干種人來援

刺忽亦勒荅兒墮馬怛忽一軍小卻見主將傷回救之主兒扯互

以兀魯兀一軍轉戰而前連敗土繇禿別干幹纒董合亦惕王罕

大將豁里失列門太石以護衛千人來禦又敗之我軍直逼王罕

中軍天門竝突其左右角你勒合見勢急不待父命直前搏鬪主

兒扯互射之中頰。據親征錄。祕史謂中腮。辣施特書謂傷其面。你勒合墮馬。客列亦惕軍還救。

以去。會日莫。各斂兵而退。是役也。我軍雖以少卻眾。然王罕軍勢

仍盛。汗見謂不敵。不敢窮追。卽夜引軍離戰地下營。王罕亦西向

退軍。明日。汗簡閱傷亡。知幹歌互流矢中項。乃溯浯。泐灰溼魯格

泐只惕。入於荅闌捏木兒格思之地。旣而稍稍收集散卒。得二千

六百騎。據祕史親征錄。四千六百。汗自將千三百騎。主兒扯互亦勒荅兒將千三

百騎。夾合泐合河順下。汗行西岸。二將行東岸。糗糧不足。緣道獵食。忽亦勒荅兒

金創未復。力疾驅獸。止之不可。創發而殛。獲其骨於合泐合水上

幹而訥兀之客勒帖該合荅。地名見蒙文祕史。翁解云。幹喃訥。岷山名。客勒帖。該。牛也。合打荅崖也。親征錄作幹兒努兀。遣忒哥山岡。按黑

龍江新圖。呼倫貝爾城南境。哈勒哈河之北。有鄂爾多山。其山有喀爾喀王墓。蓋卽忽亦勒荅兒。薶骨之處也。行近不余兒納兀兒。使主兒

扯互以世昏之情說降。迭兒格額茂勒等翁吉刺。按蒙文祕史。雞兒年十一部共立札

木合爲古兒罕者。翁吉刺。致種迭兒格額茂勒。阿勒灰等爲頭。迭兒格克。一作帖兒格額茂勒。卽阿蔑勒。惟阿勒灰一種無他證。是三種翁吉刺各以所駐牧之地爲分族之稱。是時卻同牧貝

爾。淖爾親征錄有帖兒哥阿蠻部。卽帖兒格阿蔑勒。異文也。惟今本親征錄誤兒爲木。按錄稱上以弘吉刺部先爲婚親。遣使謂其長曰。汝若來順。則女子面容外。甥資質俱在。不然將加兵於汝

矣。下文云。遂進兵掠虜弘吉刺部。溺兒斤以行。舊紀同。自此徙牧統格黎克豁羅罕之東。地名見祕史。親征錄稱爲董哥

澤脫兒合火兒合之地按黑龍江新圖呼倫貝爾城南二百鳥道有董嘎得薩喇河西北流經汗山之西合巴哈摩該河瀦爲泊因其色白今稱爲察罕諾爾因其無正源集天雨之水所成故稱董哥羅辣施特書作董格淖爾今圖作董嘎即統格黎克董哥之異文此察罕諾爾水又自北吐出入於輝河自源至流長僅七十餘里故又納豁羅罕之稱脫兒合火兒合對文可作荅刺罕豁羅罕義謂自由自在之小水祕史成吉思責王罕語曰俺在統格黎小河東邊遣阿兒孩合下了艸也好馬也肥即寓自由自在之義汗山在河東正以成吉思汗得名

撒兒速客該者溫往王罕所詰責用兵之意語在王罕傳速客該者溫因家屬先在王罕所止不歸獨阿兒孩合撒兒返命

汗尋去統格黎克豁羅罕徒牧巴泐渚納水上遇豁羅刺思種人

搠斡思察罕等不戰而降有撒兒塔黑台阿刺淺蒙文祕史卷六作撒兒塔黑台阿三大典本作

阿三名字的回回按祕史卷十二斡歌歹罕命阿刺淺脫忽察兒二人整站阿刺淺即阿三異文長春西遊記作阿里鮮自汪古惕阿刺忽

失的吉惕忽里所來跨一白駝驅羯羊千噉欲循額而古涅河貿

孛脫罕貂鼪孛脫罕義謂打牲部落今黑龍江之布特哈總管即此部落之長官飲羊水瀕亦與汗遇時巴泐

渚納水方渾汗慷慨勺以誓眾是謂巴泐渚納之盟同盟者十有

九人延賞及於後世焉居無何汗弟合撒兒自王罕所棄妻子來

歸

王罕自合刺合勒只惕額列惕戰後退軍只惕豁羅罕惕額列惕



**時** 親征錄作只忒忽廬之地辣施特書作起特忽魯哈特額列特義謂急流小水在沙陀中者今依祕史譯例正其文按圖內蒙古浩齊特旗牧地當錫林果勒下游錫林果勒義謂黃色小水

果勒即豁羅罕之音差此水急流故納只惕之名所經之地皆小沙陀故兼納額列惕之稱通攷浩齊特阿巴噶阿巴哈納爾諸旗牧地沙陀中有名之水惟此錫林果勒其地又適當王罕西歸者者山孔道

故知是也 **汗族人荅阿里台幹赤斤** 親征錄作荅阿勒壇 親征錄作按彈折溫辣

**忽察兒** 親征錄作火察兒別吉辣施特書作火察兒別乞洪侍即注云此二人惟此處有者溫別乞之稱與錄同奇案錄於梭哥台下脫折溫忽都台下脫別乞誤將二人之稱移此故刪

**札木合** 句 **忽勒巴里** 親征錄前作渾八力此處作八憐 辣施特書作渾八鄰未詳其氏族 **速客該者溫** 親征錄作

施特書作蘇克該即速客該而脫者溫二字此人 **脫幹鄰** 親征錄作脫隣辣施特書作脫因妻子在王罕處故奉使留彼未歸本非心服也 **脫幹鄰** 親征錄作脫隣辣施特書作脫

脫幹鄰弟係乞顏氏 **塔孩忽刺海** 親征錄作塔海忽刺海辣施特書作圖海忽刺海按祕史有世僕與王罕同名 **塔孩** 有勇士塔孩當是一人親征錄王罕自西

遼歸時上遺近侍塔海雪也該二人往招之來當即此塔孩忽刺海下三字疑是官 **暨幹亦刺** 稱當時八十八功臣中有禿格又有牧羊的迭該故係忽刺海於塔孩名下以別之

**部酋忽都合別乞等從** 親征錄曰又忽都荅部眾按荅當作花花字俗作荅與荅形近而譌辣施特書作忽都呼特奇案忽都呼下加特字誤以人名

為部族名親征錄忽都花下有部眾二字即特字之譯文殆沿國 **相與謀害王罕曰是** 史之誤忽都合下有別乞二字親征錄誤移於火察兒下今補正

**不可依也將叛去事覺王罕迎討之於是荅阿里台幹赤斤忽勒**

**巴里與撒合亦惕** 句 **溫真部人來歸** 親征錄作撒合夷嫩真嫩又誤作懶辣施特書原譯作撒哈夷特宏廓攸特洪侍即依部

族攷譯為呼真注云祕史卷四蒙文有溫真撒合亦惕兩種溫真與嫩真叶奇案洪說是也蒙兀稱嫩江又若腦溫又若納忽然則溫真嫩真皆可通至以客列亦之汪豁直當之殆非宏廓攸特

對文為晃豁 **阿勒壇忽察兒忽都合別乞札木合奔乃蠻塔陽罕** 親征

壇原譯定誤 錄此

處作泰陽可汗

王罕父子遂還軍者額兒溫都兒折兒合不赤孩秋汗白

巴泐渚納舉兵溯客魯漣西襲王罕

客魯漣據祕史辣施特書誤作幹難

先與弟合撒兒

謀遣其麾下親信召兀列歹人合里兀荅兒兀良合歹人察兀兒

孩

親征錄前一人作哈柳荅兒後一人作抄兒寒

謬為合撒兒之言往給王罕

時無文字使命皆口傳

曰吾兄

離我不知何往緣道求之不得其輓跡登高而呼彼亦不聞我聲

我妻子在父王罕所我何歸哉我今帳木葉枕土石而臥仰視星

辰終夕不寐

野宿無幕也

思還事父王罕父王罕儻念我前勞許我自効

遣親信一人來與我盟則我束手歸命矣一使瀕行汗申誠之曰

汝往吾潛師踵汝後汝既得要領歸途指客魯漣沐漣南阿兒合

勒苟吉以行

地名見祕史按胡刻圖客魯漣河曲之南有伊集額兒奇納克山與河北之托諾山遙遙相望此地適當自巴泐渚納西南向策策山孔道即祕史所謂阿兒

合勒苟吉之地也蒙古游牧記曰車臣汗中末旗西北至額兒克納克亦即此地

吾期汝於是二使既行即命主兒扯

歹阿兒孩合撒兒前鋒往駐阿兒合勒苟吉之地合里兀荅兒察

兀兒孩至王罕所致合撒兒之言時王罕方卓金帳酌馬湏高會

聞二使言信之即遣近侍亦禿兒堅盛血牛角

親征錄謂以煮澆器盛血與之盟舊紀謂以皮囊盛血與

之盟此從辣施特書作牛角

隨二使往。與之盟。將及期會之地。亦禿兒堅遙望前途。

多伏兵影跡。遽反轡走。合里兀荅兒疾馳突出其前。不敢徑執勒

騎橫當去路。察兀兒孩馬疲。尾隨後及。射之。中其馬臀。馬驚坐。則

執以至。汗不與語。送之合撒兒所。

秘史云殺了親征錄辣施特書未言殺

於是命主兒扯

互阿兒孩合撒兒舉前鋒兵晝夜兼行。直擣者者額兒溫都兒之

隘。出不意攻圍王罕。盡俘其民。王罕驍將只兒斤合荅吉把阿禿

兒拒戰三日。力竭始降。王罕父子以數騎逸出。中道歎曰。不應與

離之人。人亦不我離。而我自離之。今遭此厄。皆我一人之辜也。

據辣施特

書秘史於王罕聞阿兒孩雪格該二人致責之言歎息着說帖木真兒子行有不可離的道理我已離了。於是心內艱難。將刀刺破小指流血。就盛在小樺皮桶內。心說我若見帖木真兒子害他

呵似這血般致刺者。遂將那血與了去的。使臣將來了。語意相同。但在未敗走之前為異。親征錄云。汪可汗願其左右及其子亦刺合曰。我父子相親。其可絕而絕之乎。今由此輩緩頰。竟絕矣。舊

史本紀汪罕歎曰。我為吾兒所誤。今日之禍。悔將何及。語意略同。

行至乃蠻界上的的克撒合勒。

地名見秘史即舊史太宗紀揭

揭察合之澤胡刻圖賽音諾顏部額魯特旗西北有集爾瑪台河。瀦為察罕泊。其水東北流入鄂爾渾河。察罕泊即此的的克撒合勒也。

涅坤兀孫。

地名見秘史親征錄作捏羣烏

孫即翰兒。洹水今鄂爾渾河此處連的的克撒合勒。勒言之是專指察罕泊水流入鄂爾渾河之口。

王罕渴將下馬趨飲。為其戍將

豁里速別赤所執殺。

豁里速別赤名見秘史親征錄作火里速八赤帖迪沙二人辣施特書作火里速八赤騰喀沙兒。按騰喀沙兒即帖迪沙疑是豁里速別

赤之官名騰喀之聲轉為騰格釋義謂天突厥官制有左右廂般殺亦作沙  
一作設又作察騰喀沙兒義謂天王昔匈奴單于嘗封漢雁門尉史為天王  
留其首於塔陽

你勒合獨脫走西夏過徹勒城徹勒見蒙文祕史大典本作川勒親征錄作亦即  
納舊史地理志作亦集乃本西夏威福軍黑水等

城之地辣施特書原譯作阿式克巴刺哈孫上三字音誤下四字城有  
倉庫者之義在今額魯特額濟納蒙古牧地額濟納即徹勒之本音入波黎吐蕃名見親  
征錄舊

史本紀辣施特書作波魯土伯特何秋濤以今安西州之布隆吉爾當之標掠乞活且欲居之被逐散走西域兀丹

句乞思合兒至曲先居徹兒哥思蠻之地曲先居徹兒哥思蠻地名見親征錄  
惟今本誤曲作白辣施特書云逃至

和闐喀什噶爾近地曰苦先客察兒喀思每舊史本紀曰至龜茲國然則即今庫車直隸廳之地  
也曲先居徹兒哥思蠻之地如云龜茲國龜茲山民之地蓋西域謂山曰哥思故謂印度山曰興

都哥士謂同類之人曰蠻為哈刺赤部主黑鄰赤哈刺討殺之部人名均見親征錄下五  
字辣施特書作克力赤哈刺

音同辣施特書此下有人謂此部主又獲其妻子獻於帝而來時寄案今之焉耆府城土名喀刺沙爾義謂黑城即哈刺赤部之城也客列亦惕是冬

汗班師東歸卓帳阿不只阿闊迭格兒地名見祕史當在今呼倫貝爾  
城南二百四十里奎騰河上

蒙兀既并客列亦惕拓地西至乃蠻乃蠻部長塔陽罕忌見逼使

其臣月忽難名從親征錄辣施特書同閻復高唐王闕里吉思碑亦謂帶陽罕遣使卓忽難  
卓月音叶若蒙文祕史則謂乃蠻遣於汪古之使名脫兒必塔失汪古遣於成

古思之使名月忽難謀於汪古部長阿刺忽失的吉惕忽里親征錄作王孤部長阿刺兀  
思的乞火力舊史本傳作阿

刺兀思別吉忽里本紀稱白達達部主曰近聞東方將有稱帝者天無二日地上豈容有二

主請公為我右手我將奪其弧矢也

歲甲子宋嘉泰四春辣施特書大獵在緒年冬蓋麻汗大蒐於帖蔑延客額兒

地名見蒙文祕史親征錄作帖木垓川舊史作帖麥該川辣施特書先作帖蔑延客額兒後作帖木該必丁禿勒庫珠特按黑龍江新測圖呼倫貝爾防城南三百六十鳥里有特默特尼嶺嶺南有溝同名長十餘里西南流合大小圖喇爾河入哈勒哈河特默特尼即帖蔑延之音差譯言橐佗蓋嶺形似之蒙兀謂孤山曰字勒答黑急呼成必丁故辣施特書作帖木該必丁必丁二字屬上讀此嶺之南有溝同名故錄稱帖木垓川有川則有平野故曰客額兒

阿刺忽失遣其臣脫兒必塔失以乃蠻之

謀來告脫兒必塔失名見蒙文祕史但祕史以為乃蠻使於江古部之人辨已見前親征錄作朵兒必塔失音同如云四太師蓋官名非人名也汗聞即就獵

所會部族議眾謂方春馬瘦不如待秋高馬肥進兵汗弟斡赤斤

別勒古台則謂宜出敵不意先發制之勿坐待其來汗聽其言罷

獵歸即自阿不只阿闊迭格兒移營合泐合水斡兒訥兀之客勒

帖該合答駐焉忽亦勒答兒前葬於此親征錄作哈勒哈河建武垓山舊史本紀作建武該山皆客勒帖該異文解見前辣施特書云行至乃蠻境外客勒帖該合答嶺

哈刺河蓋誤認車臣汗左翼前旗流入貝爾淖爾之哈爾哈河為土謝圖汗部之喀老喀河故有乃蠻境外之說殊不知此地西距乃蠻之境尚數千里也遂定議伐乃

蠻大閱士馬立千戶百戶牌頭即什命朵互句多豁勒忽句斡歌連

脫纜句不蒙文祕史此處作不察蘭只兒處速亦客禿六人為扯兒必官即於千

百戶暨白身人內選其子弟材武者以八十人為宿衛如今之侍衛七十

人為散班如今之蘇拉命斡歌連扯兒必忽都思合勒潺二人為散班長

又命阿兒孩合撒兒選把阿秃兒千人臨陳居前列平時作散班

護衛如今之禁衛軍遂宣布札撒克於軍中札撒克元史語解大法令也今內外蒙古王公凡有札薩克者得自管其本部一切政令否則

當聽朝廷夏四月既望祭旌纛秘史鼠兒年四月十六日成吉思祭了旌纛是也親征錄甲子春望日祭纛不著日分辣施特書同洪信

命官之治耶引哀武蠻書謂西域麻六月十五日起師歐羅巴麻則在二月十九日中西麻相差至多四十餘日至少十餘日則當為中麻正月望日秘史四月之說甚不足憑寄案洪說大謬據徐霆黑韃

事略云野艸四月始青六月始茂至八月又枯然則漠北四月望後始堪牧馬謂之放青蒙兀用兵全資馬力人有兼騎以備替換故用兵一萬馬必倍之自車臣汗之哈勒哈河至土謝圖汗之

喀老喀河與鄂爾渾河間之薩里川鳥道三千三百里人行曲折至少贏三之一大軍一路游牧以往非三四月不達若如洪說正月望日起兵其時漠北寸艸未生如此長途豈可莖豆而行乎

且既謂中西麻相差至多四十餘日至少十餘日有差於前者不必無差於後如洪說則中麻當視西域麻差九十日矣有是理乎詰朝舉兵溯客魯漣

沐漣西行以者別忽必來為前鋒秋至乃蠻界外撒阿里客額兒

行近斡兒洄親征錄作斡兒寒河遇乃蠻邏騎自康合兒合來康合兒山名即航海異文合者汗之異文蒙兀

稱大山曰汗如稱肯特山曰肯帖依汗即其例也按胡刻圖土謝圖汗本旗西北鄂爾渾河右岸有杭愛山當節秘史所謂康合兒合互相角逐我軍一卒

跨羸騎者鞍翻墜於腹驚突而入乃蠻營被執乃蠻人見者皆曰

不意蒙兀馬瘦如此既而汗以中軍至朵互扯兒必獻計曰我軍

人少遠來宜休養士馬於此多設疑兵布滿撒阿里之野夜令軍

中人難五炬彼軍雖多其主懦弱未經行陳必且驚疑不前遲雷

之間我馬已飽然後卻彼前敵直擣中軍擊其不整破之必矣從

之乃蠻邏者登山望見果驚言本謂蒙兀兒兵少今若此則送前

所獲羸騎於塔陽報言蒙兀士馬已充塞撒阿里之野意者日增

兵但見入夜列炬如繁星是時塔陽已踰阿勒台親征錄作按臺置營康孩

山合池兒水上親征錄作沆海山之哈只兒兀孫今杭愛山中哈隨河一作哈綏河者是也蔑兒乞酋脫黑脫阿客

列亦酋札合敢不阿鄰太石幹亦刺酋忽都合別乞札荅闌酋札

木合暨合塔斤撒勒只兀惕朵兒邊泰亦赤兀惕翁吉刺惕諸部

咸從塔陽聞邏者言以告其子古出魯克議引軍退過金山誘我

尾追深入馬力疲之然後還擊古出魯克與豁里速別赤以為狃

誚之塔陽怒疾驅軍循塔米兒蒙文一作塔海刺此水三源亦稱忽兒班塔米兒按圖塔米兒河源出賽音諾顏西北庫爾薩雅嶺東流

至額魯特前旗之度幹兒洹水至納忽山東厓地名見祕史親征錄同蒙兀謂碧色曰腦溫聲轉為納忽今圖不著此山

西南入鄂爾渾河李侍郎以鄂爾渾河右岸之庫庫齊老台當之是也按庫庫齊老台譯言青石有與納忽意通蓋古今異名察乞兒馬兀惕之地地名見祕史

馬兀惕對音為札刺木台亦作集爾瑪台譯言小魚按胡刻圖額魯特前旗有集爾瑪台河東流豬為察罕泊又東入鄂爾渾河即此察乞兒馬兀惕之地傅山而陳汗

命合撒兒將中軍幹赤斤掌從馬身臨前敵督戰札木合望見汗

軍嚴整謂其左右

親征錄舊史本紀辣施特書如此祕史逕對塔陽言未免唐突

曰乃蠻初舉兵視蒙兀若

宰殺羶羔兒意謂自足至項不使留蹠皮今觀吾安荅寅陳若此

乃蠻非其敵也潛引所部去之且使漏乃蠻軍情於我是日大戰

從親征錄辣施特書祕史則謂塔陽自退上納忽山似未大戰

至晡乃蠻敗退上納忽山我軍環山圍宿塔

陽被創不能軍臥山中其將豁里速別赤獨帥所部下山苦戰死

之餘眾無鬪志驚潰夜走絕險墜崖墮澗死者無算

辣施特書謂夜走納忽嶺

明

日塔陽就禽

親征錄日晡禽殺太陽可汗辣施特書不言太陽下落然觀其敘事似非日晡即死此從祕史

古出魯克別將一軍

在他所得脫走欲阻塔米兒河旅拒置營未定見追軍至又去之

我軍尾隨不舍襲至阿勒台前兀瀧古河白骨甸

據西遊記

古出魯客窮

促盡棄其眾挺身踰阿勒台北奔其叔不亦魯

黑罕據辣施特書

乃蠻南

部亾於是札木合族人札荅闌種及其同盟合塔斤撒勒只兀朵

兒邊泰亦赤兀惕翁吉刺惕均棄札木合來降惟蔑兒乞酋脫黑

脫阿荅亦兒兀孫與札木合遁去是役也獲塔陽後母古兒別速

汗納之

舊史后妃表太祖位下第一幹耳朵第二位哈兒八眞皇后即此古兒別速可證祕史成吉思遂納了一語之實親征錄作菊兒八速原注以爲太陽可汗之妻辣施特書同



順德李侍郎文田謂古出魯克於塔陽被戮之日即能襲汗塔陽之母有孫成立計其年貌即屬後妻亦當在知命之年恐非可納且元史后妃表太祖位下四大幹耳朵后妃凡三十九人竝無古兒別速祕史之言似近於誕洪侍郎據辣施特書輯后妃攷異其於太祖后妃位分稍遜而著稱者一曰古兒八速哈敦乃蠻太陽汗之正室成吉思汗寵之照蒙古禮節成婚注云祕史誤為塔陽罕母奇案李洪二說非也祕史可克薛兀撒卜刺黑說在前忽亦難察必勒格皇帝曾說我老了這婦人年少兒子塔陽又柔弱此語足證古兒別速是亦難察晚年續娶之妻塔陽是前妻子又曰夫人古兒別速行的法度嚴峻我塔陽又柔弱其臣豁里速別赤說早知你這般呵你母古兒別速雖是婦人教管軍呵倒中據此知亦難察死後古兒別速曾以母后掌乃蠻部事故臣下知其能執法治軍是時或已歸政塔陽故雖在軍而不管軍事耳破亦難察以兵送王罕弟額兒客合刺歸客列亦部事在丙辰之秋至己未年太祖與王罕同伐乃蠻則塔陽不亦魯黑兄弟已分部而治知亦難察實死於丙辰以後己未以前設亦難察以丁巳歲死下距甲子不過八年是時古兒別速雖寡居度不過二十餘歲與亦難察這婦人年少之說不相害太祖納之何足怪也且脫卜赤顏成於太宗十二年庚子以蒙兀舊臣述先朝后妃之事所寫之地在客魯漣河開迭兀阿刺勒之幹兒朵思且當諸王百官大會之日進呈可汗之前豈容差誤況庚子之歲上距甲子乃蠻之亡不過三十年其時古兒別速或者尚在就令已死豈無白頭宮女能說開天遺事者以是知祕史之說可信而古兒別速為塔陽之後母無疑也

是秋

祕史作鼠兒年秋親征錄辣施特書皆曰冬蓋一役縣亘秋冬也

大軍追蔑兒乞與兀都亦惕酋脫黑

脫阿則乞戰於合刺荅勒忽札兀刺

地名見祕史親征錄作惡迭兒河源不刺納矮胡之地今本上三字倒誤作迭兒惡辣施特書

作塔兒河音不全按圖賽音諾顏部右翼後旗鄂疊爾河上源有霍治烏爾河北流入鄂疊爾河霍治烏爾即忽札兀刺鄂疊爾即惡迭兒惟今圖不著合刺荅勒及不刺矮胡之地名攷蒙兀語謂黑平川曰合刺荅刺即合刺荅勒謂青岡曰博羅納兀即不刺納矮胡蓋舉戰地之大水言則曰惡迭兒河就惡迭兒之上源言則曰忽札兀刺就忽札兀刺經流之地勢形色言則曰合刺荅勒忽札兀刺兼其地之青岡言則曰惡迭兒河源不刺納矮胡讀史者倘不察而疑為數地則失之遠矣

客額兒

欲逃歸不兀刺舊營也

我軍尾隨掠其部曲脫黑脫阿與其子忽禿赤

刺溫等挾親信數人奔不亦魯黑罕據辣施特書兀洼思秘史此處作豁阿思親征錄作兀花思荅

亦兒兀孫大典本秘史卷三作互亦兒兀孫蒙文作互兒兀孫親征錄帶兒兀孫獻女忽闌以降舊史后如表太祖第二

忽蘭野馬也見蒙文祕史荀解初敗脫黑脫阿時獲其子忽禿之妻禿該句朵列格

捏汗以賜斡歌互后妃表太宗位下第二位脫列哥那六皇后乃馬真氏蓋本乃兀都

亦惕降人叛去者半據合合勒豁兒合蒙文祕史卷八劄譯山頂寨子親征錄泰安寨舊史泰寒寨按圖札薩克圖汗

所屬烏梁海牧地有托罕山在台哩斯河帖兒米得河兩閒托罕即合合異文省勒字尾音其山南距霍洽烏爾河與鄂魯爾河會口烏道二百里地勢與軍情密合奇攷合合勒似即唐書回紇

傳之彈汗山汗命鎖兒罕失刺之子沈白親征錄赤老溫拔都之弟闖拜帥右手軍往攻之自

將西追脫黑脫阿至金山前駐冬

歲乙丑宋開禧元金泰和五春大軍踰金山入於兀魯黑塔黑之地地名見蒙文祕史卷五親征錄

兀魯塔山按圖科布多城北偏西第五軍臺曰烏魯克依特即兀魯黑塔之異文今額魯特旗駐牧其地額魯特即兀魯黑塔異文蓋科布多西北直至索果克河源本額魯特舊牧地時乃

蠻古出古敦不亦魯黑罕飛獵潰豁黑兀孫上水名見蒙文祕史卷五按圖索果克河源出科布多

西北界上之賽雷格木嶺奎屯山兩閒東南流二百里入科布多河索果克即潰豁黑異文親征錄作莎合水音近辣施特書作莎酌水下一字音太差是役之先太祖曾與王罕窮追不亦魯黑罕至乞溼渤巴失之野攷得其事在己未年時乃蠻南部塔陽未滅斡亦刺惕忽都合別乞未降

蒙兀客列亦兩軍竝無嚮導豈能深入科布多西北五百烏里之索果克河上乎親征錄則於丙寅年太祖稱尊號後書復發兵征乃蠻孟祿可汗飛獵於兀魯塔山莎合水上擒之是時太陽可

汗子屈出律可汗奔也兒的石河接丙寅即位已十二月斡難河源距潰豁黑水且五千里歲莫

途遠雪盛艸枯人既駐冬馬乏芻秣不及而月與師西討踰關迭額阿刺勒康孩阿勒台三大山禽不亦魯黑於濱豁黑此固事理所必無即古出魯克之奔也兒的石亦較祕史差後一年然即此可見古出魯克與脫黑脫阿父子敗逃之後實依不亦魯黑於金山北兀魯黑塔黑之地及不亦魯黑被禽於濱豁黑後二人始失所依攷索果克河與布哈塔爾瑪河止隔奎屯山奎屯即阿來嶺故古出魯克踰阿來嶺西奔即至額兒的失不黑都兒麻之源成吉思思即自濱豁黑水踰阿來嶺追之也今參攷祕史舊史親征錄三書按地勢軍情改訂如此

**意禽之乃蠻北部**於是古出魯克無所依與脫黑脫阿西竄我

**軍踰阿來嶺追之**嶺名見蒙文祕史卷五按滿洲語山曰阿林蒙兀語山曰鄂喇回訖語下山出口曰阿刺與此阿來二字皆聲近義通其實阿來嶺即奎屯山

也李侍郎祕史注謂即今之汗阿林引朔方備乘汗阿林在中國科布多西北乃金山西北大幹隨額爾齊斯河東岸以北者也云云寄案汗阿林當以成吉思軍行所過得名胡刻圖有此名中俄界圖不著蓋阿來二字本非專名也

**及諸額兒的失不黑都兒麻之源**水名見蒙文祕史卷八親征錄止稱也兒的石河按圖俄

屬托穆斯克省之南與我科布多西北相接界上有奎屯山亦曰喀屯蒙兀語冷曰奎屯此山高寒故名山之東索果克河源所出其水東流山之西有布哈塔爾瑪湖其水西流亦曰布哈塔爾瑪五百餘里入額爾齊斯河此即祕史所謂額兒的失不黑都兒麻地面根源也

**與戰敗之脫黑脫阿中流矢死其子**

**忽秃句 赤刺溫句 馬札兒句 辭秃干**元史類編所引親征記有此四子之名與把而尤阿而忒的斤傳同惟忽秃作火都辣施

特書前二子名同次三曰赤攸克與辭秃干音略近次四曰呼圖罕茂兒根又謂托克塔之子曰忽都弟亦名忽都洪侍即注云此西域史之朮說寄按蒙文祕史卷八有忽都合暢大典本作忽都合勒列名赤刺溫之上云是蔑兒乞惕脫黑脫阿之子則仍是忽秃但譯音有繁省之別耳

**不能歸父全屍割其首以去蔑兒**

**乞乃蠻二種士馬爭渡額兒的失水溺死過半餘眾分道散亡汗**

**亦還軍金山**

親征錄戊辰冬再征脫脫及曲出律可汗時幹亦刺部長忽都花別吉等遇我前鋒不戰而降因用為嚮導至也兒的石河盡討蔑兒乞部脫脫中流矢而死

曲出律可汗僅以數人脫走奔契丹主菊而可汗云舊史本紀辣施特書略同但按之年分地勢情形諸多未合今辨之如左甲子秋既滅乃蠻南部并破走蔑兒乞明知遺種未盡游魂金山之北即宜乘勝追討絕其根株惟隆冬之際山高雪深馬乏芻秣不復行軍至乙丑春朔既生即可移軍西進祕史稱鼠兒年冬成吉思自去追襲脫黑脫阿到金山住過冬明年春踰阿來嶺云云則深合事實若如親征錄說戊辰冬始再征脫脫於也兒的石河則戊辰以前金山以北二怨連結死灰欲然竟置之度外顧乃於己丑之歲先與西夏無名之師丙寅之冬急舉陸局稱尊之禮揆之成吉思用兵如神斷不出此今折中祕史編年仍以史錄參補其漏逸

是時沈白已攻下台合勒豁兒合盡取

麥古丹

種名見親征錄辣施特書麥端

脫里孛斤

種名見親征錄辣施特書作脫塔哈林誤

察渾

親征錄無此種名辣施特書作哈俺洪侍郎云

無攻多桑書作支恆舊史牙忽都傳娶察渾滅里乞氏察渾與支恆音近或即此族寄案是也今據補正

諸種蔑兒乞來獻捷

始荅亦

兒兀孫降時自謂部眾無馬不能從征汗令散置其眾於輜重後

營祕史老營當在鄂壘爾河上

營百人以分其勢降者不自安大軍行後劫略輜重

以叛為我畱守軍當時討定盡返所掠荅亦兒兀孫逃往僻涼格

豁羅罕合刺溫合卜察勒

親征錄薛良葛河洽刺溫監辣施特書薛楞格呼魯哈卜察按呼魯義謂小水即豁羅罕異文蓋非正流

築

寨以居及是主者白其事汗怒曰令彼聚處則又反遂悉索蔑兒

乞降人分給諸有功者為奴遣孛羅忽勒那顏與沈白以右手軍

追討荅亦兒兀孫平之

親征錄謂帝自圍泰安寨孛羅歡闖拜討平帶兒兀孫於薛良葛河洽刺溫監事皆在甲子卻未言帝自追脫脫到金山住冬

事祕史則謂沈白去攻台合勒豁兒合成吉思自去追脫黑脫阿到金山住過冬事皆在鼠兒年卻無帶兒兀孫帥眾叛逃薛良葛河洽刺溫監孛羅歡闖拜討之事今折中祕史親征錄以薛

頁葛河洽刺溫隘一役編於乙丑年台合勒奏捷之後沈白再以右軍會亭羅羅勤往討雨不抵悟或近事實

西夏納我仇人你勒合桑昆汗與師致討桑昆西奔曾過西夏邊徹勒之地故以納公籍口與師事當在是年

秋時大軍本在金山前踰漠即入河西亦因利乘便也舊史太祖紀二十一年春正月帝以西夏納我仇人亦騰喝翔昆不遣質子自將伐之云亦騰喝翔昆即你勒合桑昆異文桑昆西奔經西

夏邊徹勒之地事在癸亥下距丙戌已閱二十三年蒙兀用兵西夏至是已第五役欲加之曷何患無詞願乃遠追二十三年前已往故事藉為口實太不近情反復思之此必乙丑年第一次用

兵之執言也西夏與蒙兀本風馬牛不相及成吉思雖好侵伐人國豈得無故加兵其始必執一言以開衅惟乙丑西夏之役親征錄舊紀辣施特書均未言其致討之故本是疑竇今將舊紀納我

仇人亦騰喝翔昆一語改編於此深合事圍力吉里寨寨名見親征錄辣施特書舊史本紀辣施特書數日拔

而夷之復下乞鄰古撒城城名見辣施特書原注此城極大親征錄未載經落思城城名見親征錄秘史舊史本紀辣施特書

均不載陝西通志圖是大掠人畜所獲畜產橐佗最多

是歲盜執札木合來獻諭降不可賜死諸書未載札木合之死秘史敘述在虎兒年太祖稱帝以前今從之然據札木

合對使人說如今你將眾百姓收了大位子定了云云似其死又在丙寅太祖稱帝之後或者乙丑雖未稱帝而眾議已前定乎

成吉思可汗本紀第二

蒙兀兒史記卷第二

本  
是



